

Ezequiel

Se tlanextili tlen itlatlanex TOTECO

¹⁻³ Quema na, niEzequiel, nijpiyayaya 30 xihuitl, niquitac se tlanextili tlen Toteco Dios. Elqui ipan 5 itequi nopa nahui metztli ipan toisraelita calendario [1:1-3 Elqui 31 itequi julio ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para macuili xihuitl quiquixtijttoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan totlal huan quihuicatoyaj Babilonia. Na, niEzequiel se niisraelita totajtzi catli niicone Buzi, niitztoya ininhuaya nopa sequinoc israelitame catli techquixtijttoyaj tlen totlal huan techhuicaque Babilonia. Huan tiitzttoyaj iteno nopa hueyatl Quebar ipan nopa tlali quema ilhuicactli tlapojtihuetzqui, huan niquitac se tlanextili tlen TOTECO huan nijmatqui TOTECO nechitzqui ica imax.

⁴ Ipan ni tlanextili, niquitac para tlaajacayaya ica norte huan nopa hueyi ajacatl monechcahuiyaya campa na. Huan iixpa hualayaya se hueyi mixtli catli tlapetlaniyaya huan tlahuiyaya quen se hueyi ttitl. Huan iijtico nopa mixtli quipixqui se ttitl catli petlaniyaya quen quema tlatla nopa tepostli bronze. ⁵ Teipa tlatlajco tlen nopa mixtli monextijque nahui catli yoltoque catli nesiyayaj quen se masehuali. ⁶ Sesen inijuanti quipiyayaya nahui iixayac huan nahui iietlapal. ⁷ Huan ininmetz eliyaya xitlahuac quen masehualme ininmetz. Pero iniicxihua quipiyayayaj iniisti huan elqui quen iniicxihua

becerros. Huan iniicxihua petlaniyayaj quen nopa tepostli bronze. ⁸ Huan itla sesen inieltlapal, quipiyayayaj ininmax quen masehualme ininmax. Sesen tlen ni catli yoltoque, quipiyayaya nahui iixayac huan nahui ieltlapal. ⁹ Nochi nopa nahui catli yoltoque mosajsalohuayayaj ica inieltlapal se ica se seyoc. Huan niyon se amo monequi moicancuepas para nemise pampa ica nahui iixayac campa hueli yohuiyayaj elqui iixmelac se iixayac. ¹⁰ Sesen tlen injuanti quipiyayaya se lado ixayac se tlatatl ica iixpa. Huan sesen ica inejmac tlen itzonteco quipiyayaya ixayac se león. Huan iopochco itzonteco sesen quipiyayaya ixayac se toro. Huan iica sesen itzonteco quipiyayaya ixayac se cuajtli. ¹¹ Quej nopa elque iniixayac. Huan sesen quipixqui nahui ieltlapal. Ome ieltlapal quipatlahuayaya para ica mosajsalos ica seyoc catli yoltoque ipan sesen ilado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal catli sesen quipixqui quitzacuayayaj inintlacayo. ¹² Huan campa nopa cuali tonaltzi quintitlaniyaya, masque ica norte, ica sur, ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalaqui, nozona yohuiyayaj san xitlahuac ica iniixpa, niyon amo monequi moicancuepase.

¹³ Huan inintlachiyalis nopa nahui catli yoltoque eliyaya quen tlicoli catli xahuantoc o quen tlicuahuitl. Elqui quen tlitl quisayaya tlen sesen huan yohuiyaya para seyoc tlatlajco tlen injuanti. Huan nopa tlitl petlaniyaya nelchicahuac. Huan tlatlajco tlen nopa tlitl quisayaya tlapetlanilotl. ¹⁴ Huan nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj canajya huan mocuepayayaj quen tlapetlanilotl.

¹⁵ Quema noja niquintlachilijtoya nopa nahui catli yoltoque, niquitac nahui ruedas catli motlali-jtoyaj tlalchi huan sesen elqui nechca se tlen nopa nahui catli yoltoque. ¹⁶ Nopa nahui ruedas nesi-yaya san se huan nesi-yaya quen elisquía tlachi-jchihuali ica nopa yejyectzi tetl crisólito. Sesen tlen nopa ruedas quipixqui seyoc rueda catli calactoya iijtic huan quicruzmacatoya. ¹⁷ Huan hueliyayaj yohuij ica campa hueli tlen nopa nahui lados huan amo monequiyaya moican-cuepase. ¹⁸ Huan yahualtic sesen nopa nahui ruedas quipiyayayaj itencuayo inintejteno seyoc rueda catli huejcapantic hasta temajmati. Huan campa hueli ipan itejteno sesen rueda quipixqui miyac ixteyolme.

¹⁹ Huan quema nopa nahui catli yoltoque nemiyayaj, nopa ruedas yohuiyayaj ininhuaya. Huan quema motlananayayaj tlen tlalchi, nopa ruedas nojquiya motlananayayaj. ²⁰ Huan campa nopa cuali tonaltzi yohuiyayaj, nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj huan nojquiya yohuiyayaj nopa ruedas. Elqui pampa itonal sesen nopa nahui catli yoltoque eltoya ipan nopa ruedas. Huan yeca campa yohuiyayaj sesen itonaltzi ipan nopa ruedas, nojquiya yohuiyayaj nopa nahui catli yoltoque. ²¹ Huan quema nopa nahui catli yoltoque mijcuiniyayaj, nopa ruedas nojquiya mijcuiniyayaj. Huan quema injuanti moquetzayayaj, nopa ruedas nojquiya moquetzayayaj. Huan quema nopa nahui catli yoltoque tlejcoyayaj tlen ni tlaltipactli, nojquiya tlejcoyayaj nopa ruedas pampa itonal sesen catli yoltoque itztoya ipan nopa ruedas.

²² Huan inintzonatipa inijuanti catli yoltoque, nesiyaya se tlamantli quen ilhuicactli. Huan petlaniyaya quen nopa yejyetzzi tetl cristal. Huan nopa tlamantli quen ilhuicactli patlajtoya inintzonatipa. ²³ Huan itla nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli, ieltlapal sesen nopa nahui catli yoltoque mopatlajtoya para ica quiajsis ieltlapal nopa seyoc catli itzttoyaj ipan sesen lado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal, sesen tlen inijuanti quitzacuayaya tlen ya itlacayo. ²⁴ Huan quema nopa nahui patlantiyohuiyayaj, inieltlapal chicahuac caquistiyaya quen quema mocomonía nopa hueyi atl ipan xali. O caquistiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. O caquistiyaya quen tzajtzayayaj miyac soldados catli tlhuel quipiyayayaj fuerza. Huan quema moquetzayayaj nopa nahui catli yoltoque, quitemohuiyayaj inieltlapal. ²⁵ Huan quema moquetzque huan quitemohuijtoyaj inieltlapal, camanaltic se catli itztoya más huejcapa tlen nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli inintzonatipa.

²⁶ Huan más huejcapa tlen nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa, nesiyaya se yejyetzzi siya quen campa mosehuía se Tlanahuatijquetl. Huan nesiyaya quen elisquía tlachijchihuali nopa siya ica nopa yejyetzzi tetl catli azultic huan itoca zafiro. Huan ipan nopa siya catli eltoya huejcapa itztoya se catli nesiyaya quen se tlacatl. ²⁷ Huan tlen itzinquechtla para huejcapa nesiyaya quen nopa tepostli bronze catli cahuaniyaya quen quipixqui

tlitl iijtico. Huan tlen itzinuechtla para tlatzintla nesiyaya quen se tlilelemectli catli cahuaniyaya tlahuel chichahuac. ²⁸ Huan yahualtic tlen ya chichahuac cahuaniyaya se tlamantli quen nopa acosamalotl catli monextía quema huetzi atl. Quej nopa nesiyaya itlatlanex TOTECO. Huan quema niquitac, nihuetzqui tlalchi ica noixayac huan nijcajqui itoscac catli nechcamanalhuiyaya.

2

TOTECO quinojnotzqui Ezequiel huan quite-quimacac

¹ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ximoquetza huan nimitzcamanalhuis.” ² Huan quema noja nechcamanalhuiyaya, Itonal calajqui ipan na huan nechchijqui ma nimoquetza. Huan nijtlacaquili catli nechcamanalhuiyaya. ³ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, na nimitztitlani campa itztoque nopa israelitame. Inijuanti tlahuel nechixpanotoque huan mosisinijtoque noca na. Tlen huejcajya, inintatahua tlajtlacolchijque noixpa huan ama hasta ni tonali iniixhuihua quisenhuiquilíaj moicancuepaj ica na. ⁴ Inijuanti nelía tetic iniixayac huan tlahuel yoltetique. Pero na nimitztitlantoc para xiquinpohuiliti nocamanal. Xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua, huan teipa xiquinilhui nopa camanali catli nimitzilhuijtoc. ⁵ Huan tijpantis para inijuanti tlahuel mosisiníaj, pero masque quitlacaquilise o amo quitlacaquilise,

para nochipa quielnamictose para oncac se tlajtol pannextijquetl tlatlajco inijuanti.

⁶ “Tlcatl, amo xiquinimacasi nopa masehualme, niyon amo xiquimacasi inincamanal masque mitzcocosquía quen se huitztli o quen inintencococa colome. Amo xijmacasi inincamanal niyon inincualancayo pampa ya tijmati para tlahuel mosisiníaj.

⁷ Monequi tiquinilhuis nocamanal nochi nopa masehualme masque quitlacaquilise o amo pampa nelía mosisiníaj. ⁸ Huajca, tlcatl, xijtlacaquili catli nimitzilhuía ama. Amo xipehua ximosisini quen inijuanti. Ta xijtlapo mocamac huan xijcua catli nimitzmacas.”

⁹ Huajca nitlachixqui huan niquitac se catli quixitlajtoya imax campa na huan imaco quipixtoya se amatl mimilijtoc. ¹⁰ Huan yaya quitlapo nopa amatl mimilijtoc huan niquitac para ica iijtic huan ipani ijcuilijtoc miyac mijcahuicatl huan camanali catli teyolmelahua tlen tequipacholi huan tlen tlatzacuiltli catli huala.

3

¹ Huan yaya nechilhui: “Tlcatl, xijcua catli nimitzmaca. Xijcua ni amatl mimilijtoc huan teipa xiya huan xiquinilhuiti israelitame ni camanali.”

² Huajca na nijtlapo nocamac huan nechchi-hualti ma nijcua nopa amatl mimilijtoc. ³ Huan nechilhui: “Tlcatl, xijcua nochi nopa amatl hasta temis nochi moiiti huan nochi mocuetlaxcol.” Huajca na nijcuajqui. Huan ipan nocamac nijmatqui tzopelic quen sayolnectli.

⁴ Huan teipa nechilhui: “Tlacatl, xiya campa nopa israelitame catli ininhuaya tiitztoc huan xiquinyolmelahuati nochi nocamanal. ⁵ Na amo nimitztitlani ica seyoc tlamantli masehualme ipan se tlali catli mopantíaj huejca o campa amo huelis tijmachilis inincamanal. Nimitztitlani campa israelitame. ⁶ Niyon amo nimitztitlani campa miyac tlamantli inieso masehualme catli camanaltij camanali catli tlahuel ohui. Pero sintla nimitztitlanisquía ica masehualme quej nopa, inijuanti, quena, quineltoacasquíaj nocamanal. ⁷ Pero nimitztitlani campa israelitame, huan inijuanti amo quinequise mitztlacaquilise pampa amo quinequij nechneltoCASE. Nelía tetic iniixayac huan tlahuel yoltetique. ⁸ Pero xiquita, na nojquiya nimitzchijtoc moixayac tetic quen inijuanti huan nimitzchijtoc tiyoltetic quen inijuanti. ⁹ Na nimitzchijtoc titetic quen tetl. Huajca amo xiquinimacasi. Masque inijuanti nesisquíaj ixculantoque pampa nelía tlahuel mosisiníaj, amo xiquinimacasi.”

¹⁰ Teipa TOTECO nechilhui: “Tlacatl, achtihui xijcahuili para nochi ni nocamanal ma calaqui ipan moyolo. Huan xijtlacaquili ica miyac cuidado.

¹¹ Teipa xiya campa moIsraelita icnihua nopona catli quinquixtijtoque ipan inintlal, huan xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan elis ipan inin-cuenta sintla quitlacaquilise o amo.”

¹² Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan noica nijcajqui tlacaquisti quen quema mojmolinía tlali. Huan nopa tlen caquistiyaya

quiijttohuayaya: “Ma tijhueyichihuaca TOTECO huan ihueyitilis nopona campa yaya itztoc.”

¹³ Nojquiya nijcajqui tlacaquistiyaya pampa inijuanti catli yoltoque moajsiyayaj se ica seyoc ica inieltlapalhua huan mojmoliniiyayaj nopa ruedas catli eltoyaj iniixmelac. Huan catli caquistiyaya eliyaya chichahuac quen quema tlali mojmolinia.

¹⁴ Huan Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac. Huan niyajqui achi niyolquentzi huan nicualantoc, pero TOTECO nechitzquiyaya chichahuac ica imax. ¹⁵ Huan nechhuicac altepetl Tel Abib ipan tlali Babilonia hasta campa itztoyaj nopa israelitame catli quinquixtijtoyaj tlen inintlal. Ni altepetl mopantiyaya nechca nopa hueyatl Quebar. Huan nimosehui campa inijuanti mosehuijtoyaj huan nopona nimocajqui chicome tonali. Nimomajmatiyaya huan amo nijmatiyaya tlaque monequi nijchihuas.

*TOTECO quitlali Ezequiel quen tlamocuitlahuij-
quetl para israelitame*

¹⁶ Huan quema tlanqui nopa chicome tonali, TOTECO nechilhui: ¹⁷ “Tlacatl, na nimitztalijtoc quen titlamocuitlahuijquetl tlen israelitame. Huajca quema tijtlacaquilis se camanali tlen na, monequi nimantzi tiquinyolmelahuas por na. ¹⁸ Quema niquinilhuis masehualme catli fiero innemilis para temachtli monechahuia para miquise; pero ta amo tiquinilhuis nocamanal para ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacol huan

noja itztose, inijuanti miquise por inintlajtlacolhua, pero elis ta mocuenta quema nimitztlajtlanis por ininmiquilis. ¹⁹ Pero sintla ta tiquinyolmelahuas para fiero ininpantis sintla amo moyolcuepase huan inijuanti quisenhuiquillise tla-jtlacolchihuase, niyon amo quinequise moyolcuepase, huajca temachtli miquise por inintlajtlacol, pero ta tijmanahuis monemilis pampa tijchijqui catli nimitzilhui. ²⁰ Sintla se cuali masehuali pehua quichihua catli fiero, huelis nijtlalis se tlaquetztli para ya para ica ma moyolcuepa. Pero sintla amo tijyolmelahuas, yaya miquis ipan itlajtlacolhua huan amo aqui quielnamiquis nopa cuali tlamantli catli quichijqui achtihuiya. Pero ta nimitztlajtlanis cuenta por imiquilis pampa amo tijyolmelajqui. ²¹ Pero sintla ta tijyolmelahuas para ma moyolcuepa huan yaya nelia moyolcuepas, huajca yaya quisenhuiquilis itztos huan ta nojquiya tijmanahuis monemilis tlen tlatzacuiltlistli.”

Ezequiel mocajqui nonotzi

²² Huan teipa TOTECO sempa quitlali imax ipan na huan nechilhui: “Xiya ipan nopa tlamayamitl huan nopona nicamanaltis mohuaya.” ²³ Huajca nimoquetzqui huan niyajqui, huan nopona nojquiya niquitac itlatlanex Toteco. Huan eliyaya san se ica nopa catli achtihuiya niquitac nechca nopa hueyatl Quebar. Huan nihuetzqui tlalchi ica noixayac.

²⁴ Huan Itonal Toteco calajqui ipan na huan nechquetzqui. Teipa nechcamanahui huan nechilhui: “Xiya, xicalaquiti ipan mochaj huan

ximocaltzacua. ²⁵ Huan na nijchihuas para ma mitzilpica ica lazo huan quej nopa ayacmo huelis tiquisas. ²⁶ Huan nijchihuas para monenepil ma pepechihui ipan mocamachal huan timocahuas tinonotzi. Huan amo tihuelis tiquinajhuas ni masehualme pampa tlhuel mosisiníaj. ²⁷ Pero sesen huelta quema nijnequis nimitzmacas se camanali, nijtojtomas monenepil huan nimitzchihuas xicamanalti, huan tiquinilhuis para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua huan teipa tiquinilhuis nopa camanali catli nimitzmacatoc. Huan catli quinequise quitlacaquilise nopa camanali, ma quitlacaquilica; huan catli amo quinequise quitlacaquilise, ma amo quitlacaquilica pampa injuanti tlhuel mosisiníaj.

4

Ezequiel tlayolmelahuas para quitlanise Jerusalén

¹ “Huan ama, tlacatl, xijcui se hueyi soqui tabique huan xijtlali moixpa. Huan ipani xiquixcopina nopa altepetl Jerusalén. ² Teipa xiquinixcopina soldados quen quiyahualojtoque nopa altepetl. Huan xiquixcopina se tlamontomitl tlali catli ipan tlejcosé nopa tlahuilanani para huelis quipanose itepa nopa altepetl para calaquise. Huan nojquiya xiquixcopina tomahuac cuahuatl ica lazos para ica quicoyonise nopa tepamitl. ³ Teipa xijcui se tepostli catli huehueyac, patlahuac huan tilahuac huan xijtlali tlatlajco tlen ta huan nopa altepetl quen elisquía se tepamitl. Huan ta ximotlali iixmelac huan xijchihua quen

elisquía tijhuilana nopa altepetl quen quichi-huase inincualancaitacahua. Nochi ya nopa el-toc se tlanextilijcayotl para nopa israelitame para quinnextilis catli panos.

⁴ “Teipa ximoteca ica moelchiqui tlen moopochco huan xijpixto mopani inintlajtlacolhua israelitame nochi tonali quema quej nopa timocahua. ⁵ Huan quej nopa timocahuas huan tijpixtos inintlajtlacolhua para 390 tonali. Elis se tonali para sesen nopa 390 xihuitl tlen inintlajtlacolhua. ⁶ Quema ticaxitis, teipa ximotecas ica moelchiqui catli monejmac para 40 tonali para tijnextis quesqui xihuitl huejcahuas inintlatacuiltil nopa israelitame catli ehuan tlati Judá. Sesen tonal quiixnextis se xihuitl.

⁷ “Huan xijsenhuiquili tiquixnextis quenicatza quiitzquise altepetl Jerusalén quema timotectoc ipan monejmac. Xijxolohui moajcol huan momax para quiixnextis para nimantzi hualase catli qui-huilanase nopa altepetl ica miyac chicahualistli. Huan xitlayolmelahua tlaque panos. ⁸ Huan na nimitzilpis ica lazos para amo tihuelis timocuepas ica seyoc lado hasta ya ticaxitijos nochi nopa tonali catli monequi quej nopa titlajiyohuis.

⁹ “Xiya xijcui trigo, cebada, etl huan avena huan nojquiya habas huan nopa siltic etl. Huan nochi xijtlali san sejco ipan se comitl. Huan ipan nopa 390 tonali quema timotectos ica moopochco, xijcua pantzi catli tlachijchihuali ica ni tlamantli.

¹⁰ Motlacualis catli tijcuas monequi elis tlata-machihuali huan quipiyas nechca 220 gramos iet-ica para se tonal. Huan tijcuas se quentzi tlen nopa tlacualistli ipan nopa horas ipan se tonal

catli na nimitzilhuis. ¹¹ Huan nopa atl catli tiquijis nojquiya monequi elis tlatamachihuali huan san huelis tiquijis se tlajco litro atl para se tonal. Nojquiya tiquijis moa ipan nopa horas ipan se tonal quema na nimitzilhuis. ¹² Mojmostla xicualtlali nopa harina para tijchihuas pantzi tlen cebada catli tiquicxitis san ipan cuanextli. Huan tiquicxitis iniixpa nochi nopa masehualme ipan tlitl catli tijchihuas ica masehual cuitlatl catli huactoc. Huan quej nopa tijcuas nopa pantzi.”

¹³ Huan TOTECO quijto: “Quej nopa tijchihuas para tijnextis quenicatza quicuase pantzi catli ijt-lacajtoc ipan sequinoc tlalme campa niquintitlanis nopa israelitame para ma itztotij quen seyoc tlali ehuaní.”

¹⁴ Pero na niquilhui: “¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Amo quinamiqui nijtequihuis masehual cuitlatl. Ipan nochí nonemilis amo quema nimochijtoc amo nitlapajpactic ica tlamanli catli soquiyo moixpa. Hasta quema niconetzi huan hasta ama ni tonal, amo quema nijcuajtoc se tlapiyali catli mijqui ica cocolistli, o catli cocojtoc, o catli quitzontlamilti seyoc tlapiyali. Huan amo quema nijcuajtoc se tlapiyali catli totlanahuatil quijtohua ma amo tijcuaca.”

¹⁵ Huajca TOTECO nechilhui: “¡Cualtitoc! Huajca nimitzcahuilis tijtequihuis huacax cuitlatl huan amo masehual cuitlatl.”

¹⁶ Huan teipa nechilhui: “Tlacatl, catli tijchihuas quixnextis para na nijchihuas para amo oncas tlacualistli ipan altepetl Jerusalén. Huan in-tlacualis quintamachihuilise ica miyac cuidado huan quicuase ica tequipacholi. Huan nopa

atl nojquiya quitamachihuase huan quiiijise ica hueyi majmajtli pampa tlantiyas. ¹⁷ Na nijchihuas para ma amo onca tlacualistli, niyon atl, huan san mosentlachilise se ica seyoc ica majmajtli. Huan por inintlajtlacol, inintlacayohua nenpolijtiyase masque noja yoltoque.”

5

Se tlanextili tlen nopa tlatzacuiltlistli catli huala

¹ Huan teipa TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ama xijcui se machete catli nelía tlatequi huan xijtequihui quen elisquía se navaja catli quitequihuía se texinquetl. Huan ica ya nopa xijtequi motzoncal huan motentzo. Teipa xijcui se balanza huan xijtamachihua nopa motzoncal ica eyi tlamontomitl. ² Xijcui se tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali huan xijtlali tlatlajco tlen nopa mapa campa tiquixcopintoc altepetl Jerusalén. Huan quema ya tlantos motlaijiyohuilis, xijtlati nopa tzoncali. Huan seyoc tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali, xijsemana campa hueli ipan nopa mapa huan teipa xijhuejhuelo ica se machete. Huan nopa tlamontomitl tlen tzoncali catli mocahua xiquijtzelo ajacatipa, pampa ica nomachete niquintojtocas nopa masehualme huan niquinsemanas campa hueli. ³ San xicajocui se ome tlen nopa tzoncali huan xiquilpi iyecapa moyoyo. ⁴ Teipa xijcui se ome tlen nopa tzoncali catli ticajoctoc huan xiquinmajcahua ipan nopa tlitl para ma tlatlaca. Huan tlen nopona quisas se hueyi tlitl catli quintlatis nochi israelitame.

⁵ “Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nochi ya ni catli tijchihuas quiixnextía catli ininpantis nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. Na nijtlalijtoc tlali Israel tlatlajco nochi tlalme huan niquintlali nopa sequinoc tlalme yahualtic. ⁶ Pero nopa masehualme ipan Jerusalén quitlahuelcajtoque notlanahuatil huan quichijtoque catli más fiero que nopa masehualme ipan sequinoc altepeme huan tlalme catli mocahuaj nechca. Amo quinequiyayaj quitlepanitase nopa tlanahuatilme catli niquinmacac para quichihuase.

⁷ “Huajca xiquinilhuiti para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa amo quinequiyayaj quineltoque notlanahuatilhua huan noleyes huan quichijtoque catli más fiero que nopa sequinoc masehualme catli itztoque ininnechca, ⁸ na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimochihuas niinincualancaitaca. Huan niquintlatazacuiltis huan quintlachilise nochi nopa masehualme tlen nopa sequinoc tlalme. ⁹ Huan pampa quinhueyichijtoque tiotzitzi, niquintlatazacuiltis ica se tlatzacuilti catli tlahuel fiero, catli amo quema nijchijtoc ica sequinoc huan amo quema sempa nijchihuas.

¹⁰ Nochi mayanase ipan Jerusalén hasta sequin tetajme quincuase ininconeuhua huan nojquiya sequin coneme quincuase inintatahua. Huan catli mocahuase yoltoque campa injuanti, niquinsemanas huan niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuan.

¹¹ “Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili huan ya ni catli niquijtohua para

Jerusalén ehuani: Nimechtzontlamiltis pampa anquichijtoque amo tlapajpactic notiopa. Anquincalaquijtoque tiotzitzi huan tlaixcopincayome nozona huan nozona anquichijtoque miyac tlamantli catli fiero. Huajca amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis ancholose. ¹² Nimechtlalis nochi amojuanti ipan eyi pamitl. Catli itztoque ipan nopa achtihui pamitl miquise ica mayantli huan ica cocolistli. Ipan nopa ompa pamitl nochi miquise ipan tlahuilancayotl ininmaco inincualancaitacahua. Huan catli itztoque ipan nopa expa pamitl na niquintojtocas ica machete huan niquinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tlalme. ¹³ Huan ica ya nopa tlamis nohueyi cualancayo. Huan quema ya nimoyoltlalijtos, nochi israelitame nozona quimachilise para na, niDIOS, catli niquincamanalhuiyaya huan para melahuac nitetlatzacuiltia quen niquijtohua.

¹⁴ “Na nijtlamisemanas altepetl Jerusalén huan nochi amojuanti catli nozona anitztoque. Huan nochi masehualme ipan nochi tlalme catli anmechyahualojtoque huan nochi catli panose nozona quiitase para tlamitlasosolijtoc huan anmechpinahualtise. ¹⁵ Huan masehualme ipan nochi tlalme catli anmechyahualohuaj san anmechhuetzquilise, anmechtlaijilhuise huan anmechpinajtise. Huan anelise se nemachilitli para nochi masehualme ma momacase cuenta quenicatza tlahuel chichahuac niquintlatzacuiltia masehualme ipan se tlali ica nohueyi cualancayo. Na niDIOS niquijtojtoc.

¹⁶ “Nimechtitlanilis se mayantli catli elis tlahuel

chicahuac para anmechmictis. Quena, nopa mayantli más mohueyilis hasta ayacmo oncas niyon se panpayaxtli para anquicuase hasta anmiquise. ¹⁷ Huan nojquiya nimechtitlanilis tecuanime para quincuase amoconeua. Huan nimechtitlanilis cocolistli catli temictía huan nimechtitlanilis amocualancaitacahua catli anmechmictise ipan tlahuilancayotl. Na niDIOS niquijtojtoc.”

6

TOTECO quisosolos tiocaltzitzi ipan tepeme

¹ Huan sempa TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ica campa eltoc nopa tepeme ipan tlali Israel huan xiteyolmelahua tlaque ininpantis. ³ Huan quej ni xiquijto: ‘Xijtlacaquilica tlaque ininpantis nochi ni tepeme, tlachiquilme, hueyame huan tlamayame ipan tlali Israel. Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Na niDIOS nijchihuas ma huala tlahuilancayotl ipan nochi tepeme para nijsosolos nochi tiocaltzitzi. ⁴ Na niquintlamisosos nochi tlaixpame tlen tlacajcahualistli huan nojquiya nopa tlaixpame campa israelitame quinpopochhuiyayaj inintiotzitzi huan inintlaxcopincayohua. Huan niquinmictis nozona iniixpa inindioses. ⁵ Huan niquintlalis inintlacayohua israelitame iniixpa nopa tiotzitzi huan teteyome, huan iniomiyo niquinsemanas yahualtic nopa tlaixpame. ⁶ Ipan campa huali altepetl campa

israelitame mocahuase para itztose, niquinsosolos nochi tiocaltzitzi huan tlaixpame huan tiotz-itzi huan tlaixcopincayome tlen tonati huan tlamantli catli inijuanti quinchijchijtoque para quihueyichihuase. Nochi niquintlamiltis. ⁷ Huan quema tlahuel miyac israelitame huetzise mic-toque amoixpa, anquimachilise para melahuac na niDIOS.

⁸ “ ‘Pero na nijchihuas para sequin nomasehualhua ma mocahuase yoltoque para itztotij ipan campa hueli tlali ipan tlaltipactli. ⁹ Huan quema inijuanti ya itztose ipan campa hueli tlalme quen seyoc tlali ehuan, nechelnamiquise. Huan israelitame momacase cuenta quenicatza nechcocojtoque quema quihueyichihuayayaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan amo na. Quielnamiquise quema nechcajtejque quen se ahuilnenca sihuatl quicahua ihuehue pampa iixteyol nochipa quitemohua seyoc para ica ma momecatí. Quej nopa eltoc iniixteyol israelitame san quitemohuaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome para nechcahuase na huan ininhuaya momecatise. Huan niquinchihuas para sequinoc ma quiniijiyase huan quinpinahuase por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ¹⁰ Huan huajca israelitame quimatise para na niDIOS, huan quimachilise para amo san niquincajcahuayaya quema niquinyolmelajqui para niquintitlanilis nochi ni tlaijiyohuilstli.’ ”

¹¹ Huan TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechilhui: “Xitlahuejchihua ica majmajtli huan xitlatejtzona ica moicxihua tlalchi huan

xitzajtzi ica miyac tequipacholi por nochi tlajtla-
coli catli quichijtoque israelitame ipan Jerusalén
pampa ama miquise ica tlahuilancayotl, mayantli
huan cocolistli. ¹² Nopa israelitame catli itztose
huejca ipan sequinoc tlalme miquise ica cocol-
istli. Huan catli mocahuase ipan inintlal miquise
ipan tlahuilancayotl. Huan catli noja mocahuase
yoltoque miquise ica mayantli. Huan quej nopa
tlamis nohueyi cualancayo catli nijpiyayaya ica
inijuanti.

¹³ “Huan quema ininmijcahua tepejtose tlatla-
jco inintiotzitzti, huan yahualtic inintlaixpanhua,
huan ipan sesen tepetl, ipan sesen tlachiquili,
huan tlatzintla sesen cuahuil catli xoxohuic huan
tlatzintla sesen ahua cuahuil campá quitenc-
ahuayayaj copali para ininteteyohua, huajca mo-
macase cuenta para na niDIOS. ¹⁴ Quena, niquint-
zontlamiltis huan niquinixpolihuiltis nochi nopa
altepeme huan nochi lugares campá itztoque is-
raelitame tlen campá nopa huactoc tlali catli moc-
ahua ica tlani hasta tlali Diblat catli mocahua ica
ajco. Huan huajca israelitame quimachilise para
na niDIOS.”

7

Monehcahuía itlamiya amotlal

¹ Huan TOTECO sempa nechcamanahui huan
nechilhui: ² “Tlacatl, na niamoTECO Catli Más
Nijpiya Tlanahuatili quej ni niquinilhuía tlali Is-
rael ehuaní. Ya ajsico itlamiya ni tlali. Ya ajsic
hora para nijtlamisosolos. Sintla tijtlachilis ica
norte o ica sur, o ica campá hualquisa tonati o
ica campá oncalaqui tonati, nochi ya eltoc para

nijtlamisosolos. ³ Ayacmo onca netlapojpolhuili. Ama nijnextilis ni tlali nochi nohueyi cualancayo. Nimechtlajtlanis cuenta anisraelitame por nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque. ⁴ Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis huan senquistoc nimechtlaxtlahuis quen quinamiqui por catli anquichijtoque ica tiotzitzi. Huan huajca anquimatise para san na niDIOS.

⁵ “Na niDIOS niquijtohua para nimechmacas ica se mayitl huan teipa ica seyoc hasta amo tleno mocahuas. ⁶ Ya monechcahuía itlamiya ni tlali huan hualas amopani miyac tlatzacuilti. Monechcahuía nopa tonali para miyac tlacame anmechtlamisosolose. ⁷ Monechcahuía hora tlen tlasosololistli para amojuanti catli anitztoque ipan nopa tlali. Quena, ya ajsitinemi nopa tonali catli tlhuel fiero quema antlaijiyohuise. Elis se tonali tlen choquistli huan tlahuejchihualistli. Amo oncas paquilstli ipan tepeme. ⁸ Nimantzi nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo por nochi tlamantli hasta nimoyoltlalis huan ayacmo nicualantos. Nimechtlajtlanis cuenta tlen quenicatza anmonejnemiltijtoque huan nimechtlatzacuiltis por sesen fiero tlamantli catli anquichijtoque ica tiotzitzi. ⁹ Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis por senquistoc nochi catli fiero anquichijtinentoque ica tlaixcopincayome. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS catli nimechtlatzacuiltía.

¹⁰ “¡Xiquita, ya ajsico nopa tonali! ¡Ya ajsico nopa hora para anmechtlamisosolose! Amotlajt-

lacolhua ya nechylajsitoc. ¹¹ Pampa tlhuel anquichijtoque catli fiero, nochi anisraelitame anquiselise catli quinamiqui. Huan amo mocahuas niyon se israelita catli fiero inemilis, niyon mocahuas niyon se catli mohueyimati huan catli tlacajcayahua. Huan nochi ininricojyo quihuicase inincualancaitacahua.

¹² “Quena, ya ajsico nopa tonali. Huajca niyon se tlacojquetl ayacmo huelis paquis ica catli quicojtoc huan niyon se tlanemacaquetl ayacmo huelis motequipachos pampa quipolo tomi pampa na niquintlatzacuiltis senquistoc nochi nopa masehualme ica nocualancayo. ¹³ Huan masque se tlanemacaquetl mocahuas yoltoc, ayacmo tlanemacas sempa pampa na niDIOS niquijtojtoc catli amopantis huan amo mopatlas. Nimechtlatzacuiltis nochi amojuanti huan amo aqui catli tlajtlacolchijtoc huelis quimanahuis inemilis.

¹⁴ “Israelitame quipitzase tlapitzali para ma mocualtlalica ininsoldados, pero amo aqui quisas para tlahuilanas pampa nocualancayo motlalijtos ipan nochi inijuanti. ¹⁵ Inincualancaitacahua quinmictise ica machete catli quisase calixpa tlen nopa tepamitl tlen nopa altepetl. Catli itztoque ipan ininmilhua nojquiya miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli mocahuase ipan altepetl Jerusalén miquise ica mayantli huan cocolistli. ¹⁶ Huan nopa quentzi masehualme catli quisase huan yase cuatitla para mochololtise, mocahuase ininseltzitzitzi quen se paloma huan sesen inijuanti mochoquilis por itlajtlacolhua. ¹⁷ Niyon se israelita masehuali ayacmo quipiyas

chicahualistli ipan imax. Huan nochi tlancuahui-huipicase ica majmajtli. ¹⁸ Israelitame moyoyontise ica yoyomitl catli fiero para quiixnextise inintequipachol. Nochi inintlacayo tlahuel huihuipicas. Iniixayac elis chichiltic ica pinahualistli huan motlamitejtequilise inintzoncal huan motzonhuatanise pampa motequipachose por inintlajtlacolhua.

¹⁹ “Israelitame quitepehuase inintomi tlen plata huan oro ipan calles quen elisquía tlasoli. Amo quinpalehuis para momanahuise quema ajsis nohueyi cualancayo niDIOS. Huan nopa tomi amo quintlamacas, niyon quinixhuitis pampa inijuanti huetzque ipan tlajtlacoli por nopa tomi catli quipixque. ²⁰ Israelitame mohueyimatiyayaj ica miyac tlamantli tlen oro para moyectlalise. Huan quitequihuijque inioro para quinchihuase tlaixcopincayome huan tiotzitzi. Yeca ama, nochi nopa oro nijchihuas para quiiijiyase huan quitase quen tlasoli. ²¹ Na niquinmacas nochi inioro nopa masehualme catli sequinoc tlali ehuan huan catli fiero ininnemilis. Inijuanti quiichtequise nopa oro huan nopa plata huan quichihuase amo tlapajpactic nochi catli tlatzejtzeltic. ²² Huan na nimohuejcatlalis tlen notiopa quema hualase nopa tlachtequini. Huan niquincahuilis ma quiijtla-coca notiopa calijtic catli más ichtacatzi huan tlatzejtzeltic. Huan quiquixtise nochi tlamantli catli pajpatiyoy catli eltoya nopona tiopan calijtic huan quichihuase nochi tiopan calijtic amo tlapajpactic noixpa.

²³ “Xijcualtlalica se tepos cadena para quihuicase nomasehualhua pampa ipan nochi

nopa tlali tlhuel onca estli catli quitoyajtoque miyac temictiani huan ipan altepetl Jerusalén onca miyac tlahuilancayotl. ²⁴ Huajca na niquinhualicas masehualme catli más mosisiníaj tlen nochi sequinoc tlalme ehuaní ipan taltipactli. Huan inijuanti moaxcatise nochi calme ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya quitlamisosolose nopa tepamitl catli tilahuac catli quiyahualohua nopa altepetl catli ica nochi israelítame mohueyimatiyayaj. Huan nopa tlacame catli niquintitlanis quijtlacose notiopa. ²⁵ Huan quema hualas nopa tlasosololistli, israelítame quitemose tlasehuilistli, pero amo quipantise. ²⁶ Hualas ininpani israelítame se tequipacholi huan teipa seyoc, huan teipa miyac más tequipacholi. Huan quicaquise para hualahuij ni soldados huan teipa quicaquise para hualase sequinoc. Huan quinequise quipantise se tlajtol pannextijquetl para quipiyas se tlanextili tlen na niDIOS pero amo quipantise. Totajtzitzi amo huelise quinmachtise pampa ya itztoque huejca tlen nopa tlanahuatílme. Huan huehue tlacame amo huelise quinconsejomacase. ²⁷ Nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani amo huelise quinpalehuise pampa nochi itztose ipan se hueyi tequipacholi por inintlajtlacolhua. Huan nochi israelítame mochoquilise pampa ayacmo quimatise tlaque quichihuase. Nochi san huihuipicase ica majmajtli. Huan na nijhualicas ininpani nochi nopa tlamantli amo cuali catli quinchihuiliytoque sequinoc. Quena, sesen inijuanti nijtlaxtlahuis senquistoc quen quinamiqui ica catli quichijtoc. Huan quej nopa

nochi momacase cuenta para na niDIOS.”

8

Quinhueyichihuaaj tiotzitzi ipan itiopa TOTECO

¹ Ipan macuili itequi nopa chicuasempa metztli ipan toisraelita calendario [8:1 Ipan 17 septiembre 592 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya para chicuase xihuitl para quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, na nimosehuijtoya ipan nochaj ininhuaya nopa huehue tlacame tlen tlali Judá. Huan nimantzi TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechitzqui ica imax. ² Huan nitlachixqui huan niquitac se tlamantli catli nesiyyaya quen se tlatatl. Huan tlen itzinquechtla para tlatzintla nesiyyaya quen se tlilelemectli. Huan tlen itzinquechtla para huejcapa petlaniyyaya quen quema quitlatia nopa tepostli catli itoca bronce. ³ Huan yaya quixitlajqui se tlamantli catli nesiyyaya quen imax huan nechitzqui ipan notzoncal. Huan Itonal TOTECO nechtlananqui ajacatipa huan nechhuicac ipan se tlanextili tlen Toteco Dios hasta altepetl Jerusalén. Huan nechquetzqui campa nopa puerta ica norte ipan itiopa TOTECO, campa eltoc nopa hueyi teteyotl catli TOTECO tlahuel quicualancaita. ⁴ Huan nimantzi nopona niquitac itlatlanex Dios catli Toteco tiisraelitame, huan nopa tlanextili eliyaya san se ica nopa tlanextili catli achtihuiya niquitac ipan nopa tlamayamitl.

⁵ Huan Toteco nechilhui: “Tlatatl, xitlachiya ica norte.” Huajca nitlachixqui ica norte huan

nopona campa eltoya nopa puerta para calaquij
campa nopa tlaixpamitl niquitac nopa teteyotl
catli tlahuel quicualancamaca TOTECO. ⁶ Huajca
nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquita tlaque quichihua
ne israelitame? ¿Amo tiquita para quichihua
huejhueyi tlajtlacoli para ma nimohuejcatlali
tlen notiopa? Pero xihuala huan nimitznexilis
sequinoc tlamantli catli noja más huejhueyi
huan más fiero.”

⁷ Teipa nechhuicac campa itlamapayo nopa
tiopamitl, huan nopona niquitac coyontoc nopa
tepamitl. ⁸ Huan nechilhui: “Xijcoyoni achi
más ne tepamitl.”

Huajca na nijcoyoni achi más huan nijpanti se
puerta para se cuarto catli motlatijtoc. ⁹ Teipa
nechilhui: “Ama xicalaqui huan tiquitas tla-
mantli catli onpano fiero catli quichihua
nopona.” ¹⁰ Huajca na nicalajqui huan niquitac
ipan nochi nopa tepamitl calijtic quinixcopin-
toyaj miyac tlamantli cohuame huan miyac tla-
mantli tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi
huan catli tlahuel fiero huan amo tlapajpactique
iixpa TOTECO. Huan nojquiya quinixcopintoyaj
nopa tiotzitzi huan teteyome catli nopa israeli-
tame quinhueyichihuayaj. ¹¹ Huan nopona itz-
toyaj nopa 70 huehue israelita tlacame catli quin-
yacanaj nochi israelitame huan tlatlajco nopa tla-
came itztoya Jaazanías, icone Safán. Huan sesen
quipixqui se popochcomitl imaco huan quinpo-
jpochhuiyayaj huan quinhueyichihuayaj nopa
tiotzitzi. Huan inintzonatipa nesiyaya quen se
hueyi mixtli tlen poctli.

¹² Teipa TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquita

tlaque quichihuaaj ichtacatzí ipan tzintlayohuilotl ne huehue tlacame catli quinyacanaaj israelitame? Nochi quinhueyichihuaaj tiotzitzí ipan nopa cuartos tlen tiotzitzí huan tlaixcopincayome. Huan quijtohuaaj: ‘TOTECHO amo techita pampa ayacmo aquí nica.’ ” ¹³ Huan teipa TOTECHO nechilhui: “Xihuala huan nimitznexilis tlajtlacoli catli quichihuaaj catli noja más huejhueyi.”

¹⁴ Huan nechhuicac campa nopa puerta ica norte para calaquise ipan itioipa Toteco. Huan nopona niquitac itztoyaj miyac sihuame catli quichoquiliyayaj nopa teteyotl catli itoca Tamuz [8:14 Masehualme ipan sequinoc tlalme quinelto-cayayaj para nopa tiotzi Tamuz miquiyaya sesen xihuitl quema amo tlaahuetziyaya huan nochi huaqui. Huan monequiyaya para nochi ma quichoquilica para ma moyolcuis. Teipa quema pehua tlaquiyahui huan moseliltíaj cuame, moilhuijque para Tamuz moyolcuitoya. Nojquiya moilhuijque Tamuz quinpalehuía sihuame para ma conepiyase.].

¹⁵ Huan teipa TOTECHO nechilhui: “¿Tiquitac ya nopa? Xihuala huan tiquitas tlajtlacoli catli noja más fiero.”

¹⁶ Huaيجا nechhuicac ipan nopa tlamapamitl catli eltoc tiopan calijtic. Huan nopona campa puerta, tlatlajco tlen nopa calixpamitl catli más calijtic huan nopa tlaixpamitl tlen bronce, itztoyaj quen 25 israelita tlacame catli tlachixtoyaj ica campa hualquisa tonati ica iniica para nopa tiopamitl. Huan moixtlapachojtoyaj tlalchi quihueyichihuayayaj ne tonati.

¹⁷ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquitztoc ya ni? Nopa Judá ehuan moilhuíaj para amo tlaixpanoj quema quichihuaaj ni fiero tlajtlacoli. Inijuanti ayacmo nechchihuiliíaj cuenta huan yeca nechchihuaaj para noja más ma nicualani huan ma niquintlatzacuilti. ¹⁸ Quena, chicahuac niquintlatzacuiltis ica nochi nocualancayo. Amo niquintlasojtlas, niyon amo niquinchahuilis ma cholose. Masque chicahuac nechtzajtzilise para niquintlasojtlas, amo niquinchihuilis cuenta.”

9

Nopa tlatzacuilti catli quiselise Jerusalén ehuan

¹ Teipa TOTECO nechtzajtzili chicahuac ipan nonacas huan quiiyto: “Ya ajsitihualahuij nopa tlacame catli quintzontlamiltise ni altepetl ehuan pampa ya niquinmactilijtoc ni altepetl ininmaco. Huan sesen tlen nopa tlacame quihualicas imaco nopa tepostli catli ica tlasosolos.”

² Huan nimantzi niquinitac catli nesiyyayaj quen chicuaseme tlacame huan hualayayaj campa nopa puerta catli huejcapa catli eltoc ica norte. Huan sesen tlen injuanti quihualicayaya imaco se tepostli para ica tlasosolos huan tetzontlamiltis. Huan tlatlajco injuanti hualayaya se tlatatl catli moyoyontijtoya ica nopa yoyomitl lino catli más cuali huan ipan itzinquachtla quihualicayaya se tlamantli quen catli para ipan quitechaj tinta tlajcuilohuani. Huan nochi injuanti calajque ipan nopa tiopamitl huan moquetzatoj nechca nopa tlaixpamitl tlen bronce. ³ Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli toTeco tiisraelitame

motlananqui tlen campa mocahuayaya tlatlajco nopa querubín ángeles catli itztotaj más tiopan calijtic. Huan itlatlanex motlalito campa ipuertajyo nopa tiopamitl.

Huan TOTECO quinotzqui nopa tlatatl catli qui-huicayaya ipan itzinquichtla nopa tlamantli quen catli ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. ⁴ Huan quiilhui: “Xinejnemi ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xiquintlalili se marca ipan inincuaixco nochi nopa masehualme catli chocaj huan motequipachohuaj por nochi tlajtlacoli catli quuitaj sequinoc quichihuaj campa hueli.”

⁵ Teipa nijcajqui TOTECO quinilhui nopa sequinoc catli nesiya para tlacame: “Xiyaca itepotzco ne tlatatl ipan nochi nopa altepetl huan xiquinmictica nochi masehualme catli amo quipiyaj nopa marca inincuaixco. Amo xiquintlasojtlaca niyon amo xiquincahuilica ma choloca.

⁶ Xiquinmictica huehuentzitz, telpocame, ich-pocame, coneme huan sihuame. Pero catli quipixtoque nopa marca, amo xiquinmictica. Huan xijpehualtica xiquinmictica nica ipan notiopa.” Huajca inijuanti pejqe quinmictíaj nopa 70 huehue tlacame catli itztotaj nozona ipan tiopamitl.

⁷ Teipa TOTECO quinilhui nopa chicuaseme tlacame: “Nochi nopa mijcatzitz xiquinmontonoca ipan nopa tlamapamitl para xiquijtlacoca ni tiopamitl. Teipa xiquisaca.”

Huajca inijuanti quisque huan pejqe temictíaj ipan nopa altepetl.

⁸ Huan quema inijuanti noja temictiyayaj, na niEzequiel nimocajqui noseltzi. Huajca nimotlancuaquetzqui huan nimohuijzonqui

ica noixayac hasta tlalchi huan ica miyac tequipacholi niquijto: “TOTECHO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿ticualantoc ica Jerusalén ehuan hasta tiquintzontlamiltis nochi israelitame catli noja mocahuaj?”

⁹ Huan TOTECHO nechilhui: “Nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlen tlali Judá quichijtoque tlajtlacoli catli más fiero. Ipan nochi ni tlali tlahuel temictijtoque. Huan ipan ni altepetl mojmostla quichijtoque tlamantli catli amo xitlahuac. Quijtohuaj para na niDIOS nijtlahuelcajtoc ni tlali huan amo niquita catli quichihuaj, pero amo neli. ¹⁰ Huajca amo niquintlasojtlas, niyon amo niquincahuilis ma choloca. Chicahuac niquintlatzacuiltis quen quinamiqui ica nopa fiero tlamantli catli quichijtoque.”

¹¹ Huan nimantzi nopa tlacatl catli quipixtoya ipan itzinquechtla nopa tlamantli quen catli ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani huan catli moyoyon-tijtoya ica yoyomitl tlen lino, ajsico huan quijto: “Ya nijtlamichijtoc nochi catli technahuati ma nijchihua.”

10

Itlatlanex Toteco Dios quicajtejqui nopa tiopamitl

¹ Teipa sempa nitlachixqui huan ipan nopa tlamantli catli eltoya quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa nopa ángeles catli inintoca querubines, niquitac cahuaniyaya se hueyi tetl catli yejyectzi quen nopa azultic tetl catli itoca zafiro. Huan nesiyaya nopa hueyi tetl quen elisquía se

siya para se tlanahuatijquetl. ² Huan TOTECO quinotzqui nopa tlacatl catli moyoyontijtoya ica yoyomitl tlen lino huan quiilhui: “Xiya huan xicalaqui inintzala nopa ruedas catli momalacachohuaj tlatzintla nopa querubines huan xijcui ica momax se quentzi tlicoli catli xahuantoc catli eltoc tlatlajco nopa querubín ángeles. Huan xiquijtzeloz nopa tlicoli ipan nopa altepetl.”

Huan quema noja nijtlachiliyaya, nopa tlacatl calajqui huan quichijqui quen TOTECO quinahuatijtoya. ³ Huan quema calajqui nopa tlacatl, nopa querubines moquetzttoyaj ica tlanip pan nopa tiopamitl huan itlatlanex TOTECO quitemitiyaya nopa tlamapamitl catli eltoc tiopan calijtic. ⁴ Huajca itlatlanex TOTECO motlananqui tlen inintzonatipa nopa querubines huan motlalito itzonatipa nopa tiopamitl ipuerta. Huan quej nopa, nopa tiopamitl temic ica nopa mixtli tlen itlatlanex huan nojquiya nopa tlamapamitl tlen nopa tiopamitl cahuaniyaya ica itlatlanex TOTECO. ⁵ Huan quema nopa querubines quioliniyayaj inieltlapal, caquistiyaya hasta campa nopa tlamapamitl catli mocahua icalixpa tiopamitl. Huan caquistiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli camanaltiyaya.

⁶ Quema TOTECO quinahuati nopa tlacatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl ma yohui inintzala nopa querubines huan ma quicui nopa tlicoli catli eltoc campa nopa ruedas, nopa tlacatl yajqui huan moquetzato nechca se tlen nopa ruedas. ⁷⁻⁸ Huan sesen tlen nopa querubines quixitlaya se tlamantli quen elisquía imax itla ieltlapal. Huan se tlen nopa querubines quixitlayqui

imax huan quicuic se quentzi tlicoli xahuantoc catli eltoya tlatlajco injuanti huan quitenqui ipan imax nopa tlatatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl. Huan yaya quicuic huan yajqui.

⁹ Huan sesen nopa nahui querubines quipixqui se rueda inechca huan nopa ruedas petlaniyaya quen nopa yejyectzi tetl crisólito. ¹⁰ Huan nochi nopa nahui ruedas catli eltoyaj nechca nopa nahui querubines nesiyyaj san se. Nesiyyaya quen sesen nopa ruedas quipiyayaya seyoc rueda ica iijtic catli quicruzmacatoya. ¹¹ Nopa querubines hueliyyaj yohuij ica iniopoch, ininejmac, iniica o iniixpa huan amo monequiyaya moicancuepase para yase ipan seyoc lado pampa nochipa yohuiyyaj iixmelac se ixayac. ¹² Huan nochi nopa querubines huan nopa ruedas quiniyyayaj ixteyolme campa hueli. Nopa querubines quiniyxque ixteyolme campa hueli ipan inintlacayo, ipan inincuitlapa, ipan iniicxi, ipan ininmax huan ipan inieltlapal. ¹³ Huan nijcajqui para nopa ruedas quintocaxtíaj “Ruedas catli Momalacachohuaj Chicahuac.” ¹⁴ Huan sesen querubín quipiyayaya nahui ixayac. Catli achihui eliyaya se toro [10:14 O querubín ixayac.] iixayac, nopa ompa eliyaya quen se tlatatl ixayac, nopa expa eliyaya quen se león ixayac huan nopa najpa eliyaya quen se cuajtli ixayac.

¹⁵ Huan teipa nopa querubines motlananque. Ni querubines eliyayaj nopa nahui catli yoltoque catli niqunitac achihuiya nechca nopa atemitl Quebar. ¹⁶ Huan quema nopa querubines quitlananque inieltlapal para yase ajacatipa, nopa

ruedas catli mocajque ininnechca nojquiya motlananque huan yajque ininhuaya. Huan nopa ruedas amo quema mohuejcatlalijque tlen inijuanti catli yoltoque. Nochipa nejnemiyayaj san sejco. ¹⁷ Huan quema nopa querubines moquetzque, nopa ruedas nojquiya moquetzque pampa inintonaltzitzi nopa querubines itztoyaj ipan nopa ruedas.

¹⁸ Huan teipa itlatlanex TOTECO motlananqui tlen campa ipuerta nopa tiopamitl huan yajqui motlalito inintzonatipa nopa querubines. ¹⁹ Huan quema noja nijtlachilijtoya, nopa querubines patlantejque ininhuaya nopa ruedas huan moquetzatoj campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli toTeco tiisraelitame, motlalijtoya inintzonatipa.

²⁰ Ni nahui tlamantli catli yoltoque huan catli eltlapalejque eliyayaj inijuanti catli achtihuiya niquinitac itla Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame nechca atemitl Quebar. Huajca niquiniximatqui para eliyayaj querubines. ²¹ Sesen tlen inijuanti quipiyayaya nahui ixayac, huan nahui ieltlapal huan se tlamantli itla ieltlapal catli nesiyaya quen imax se masehuali. ²² Huan iniixayac eliyaya san se ica nopa nahui catli niquinitac nechca atemitl Quebar. Huan inijuanti yohuiyayaj san xitlahuac iniixmelac ica iniixpa.

11

Tlatzacuiltli para nopa tlayacanani tlen altepetl Jerusalén

¹ Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan nopona campa puerta niqunitac 25 tla-came tlen nopa altepetl. Ome nopa tlacame itz-toyaj Jaazanías, icone Azur, huan Pelatías, icone Benaía, catli elque tlayacanani ipan nopa alte-petl. ² Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ni nopa huehue tlacame catli quisencahuaj tlaque tlajtlacoli quichihuase masehualme ipan ni al-tepetl huan quinconsejomacaj para ma quichi-huaca catli fiero. ³ Inijuanti quinilhuíaj mase-hualme: ‘Cuali tonali para tiquinchijchihuase calme pampa nochi eltoc cuali para tojuanti. Toal-tepe Jerusalén eltoc temachtli quen se comitl tlen tepostli huan techmanahuis tlen nochi tlamantli catli mahuilili. Huan tojuanti tiitztose temachtli quen nopa nacatl ipan nopa tepos comitl.’ Quej nopa quiijtohuaj. ⁴ Huajca xiquincamanalhui nopa tlacame ica na notequiticayo huan xiquiny-olmelahua tlaque fiero ininpantis teipa.”

⁵ Teipa Itonal TOTECO hualajqui ipan na huan nechilhui ma niteyolmelahua ya ni: “Quej ni TOTECO anmechilhuía nochi anisraelitame: ‘An-moilhuíaj para anitztoque ica temachtli, pero amo neli. Na niqiximati amotlalnamiqulis huan nijmati tlaque anmoilhuíaj. ⁶ Tlahuel an-temictijtoque huan nochi nopa calles anquin-temitijtoque ica mijcatzitzi. ⁷ Yeca na niD-IOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía para nopa cuali tlacame catli anquinmictijque eltoyaj catli temachme quen nopa nacatl ipan nopa comitl, pero amojuanti, amo. Pampa

na nimechquixtis huan nimechtojtocas tlen ni altepetl huan inijuanti catli hualase anmechmictise noixpa. ⁸ Na nimechhualiquilis ipan amojuanti nopa tlahuilancayotl catli amojuanti tlahuel anquiimacasiyayaj. Quej nopa na, ni-DIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijto-hua. ⁹ Nimechquixtis tlen altepetl Jerusalén huan nimechtemactilis ininmaco nopa masehualme catli seyoc tlali ehuani. Inijuanti niquintequihuis para nimechtlatzacuiltis. ¹⁰ Inijuanti anmechmictise ica machete. Huan anmiquise campa inepa tlali Israel. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ¹¹ Ni altepetl melahuac amo anmechmanahuis quen elisquía se comitl tlen tepostli, niyon amojuanti amo huelis anitztose nica ica temachili quen elisquía nacatl. Pampa na nimechtojtocas huan nimechtlatzacuiltis hasta campa inepa tlali Israel. ¹² Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. Amojuanti amo anquitlepanitayayaj notlanahuatilhua huan san anquichihuayayaj nopa tlajtlacoli catli quichihuaj masehualme ipan nopa sequinoc tlalme catli mocahua nechca.’ ”

¹³ Quema noja niquincamanalhuiyaya ica itequiticayo Toteco huan niquinyolmelahuayaya catli ininpantis, mijqui Pelatías, icone Benaía. Huajca nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho tlalchi huan chichahuac nicamanaltic huan niquijto: “TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿tiquintzontlamiltis nochí nopa quentzi israelitame catli noja mocahuaj?”

TOTECO quijto quichihuas seyoc yancuic

acuerdo

¹⁴ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui para nechnextili amo quinsemanas nochi israelitame. Huan nechilhui: ¹⁵ “Nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén camanaltij fiero tlen moicnihua catli quinquixtijtoque huan quinquicatoque ipan seyoc tlali. Quiijtohuaj para quinquixtijtoque huan itztoque huejca tlen na, niininDIOS, huan yeca niquinmacatoc injuanti catli mocahuaj ni tlali. ¹⁶ Pero xiquinilhui para na, niininDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para masque niquinquixti tlen inintlal huan niquintitlanqui ipan sequinoc tlalme tlen ni tlaltipactli huan itztoque huejca para se tlatoctzi, na niitztos ininhuaya quen se cali catli eltoc temachtli para niquinmocuitlahuis huan monequi nechhueyimatise nochi tonali quema itztose nopona. ¹⁷ Huan nojquiya xiquinilhui para niDIOS niquijtohua para sempa niquinhualicas tlen nopa tlalme campa niquinsemantoc huan sempa niquinsansejcotilis huan niquinaxcatis nopa tlali Israel.

¹⁸ “Quena, injuanti mocuepase ipan inintlal huan quiniyacuise nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli achtihuiya quinhueyichihuayayaj nopona. Huan ayacmo tleno mocahuas pampa quitlamiltise nochi tlamanlti catli amo cuali. ¹⁹ Huan niquinmacas san se ininyolo huan niquinmacas se inintonaltzi catli yancuic. Huan ininyolo catli eltoya tetic quen tetl, na niquinpatilis huan niquinmacas se ininyolo catli yamanic para ica nechicnelise.

²⁰ “Huan injuanti quitlepanitase notlanahuatil-

hua huan quichihuase nochi catli niquijtojtoc. Huan quej nopa inijuanti nelía elise nomasehual-hua huan na nielis niininDIOS. ²¹ Pero israelitame quen catli itztoque ipan altepetl Jerusalén catli quinhueyichihuaaj huan quichihuaaj miyac catli fiero iniixpa tiotzitzi huan tlaixcopincayome, na niquintlaxtlahuis quen quinamiqui por nochi inintlajtlacolhua catli quichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Itlatlanex Toteco mohuejcatlali tlen altepetl Jerusalén

²² Huan teipa nopa querubines quipatlajque inieltlapal huan motlananque ajacatipa, huan nopa ruedas nojquiya yajque ininhuaya. Huan itlatlanex Toteco Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame, eltoya inintzonatipa nopa querubines. ²³ Huan quej nopa teipa itlatlanex TOTECO motlananqui huan quicajte nopa altepetl huan moquetzqui ipan nopa tepetl catli mocahua quentzi ica campa hualquisa tonati tlen nopa altepetl.

²⁴ Huan teipa Itonal Toteco Dios nechtlananqui huan sempa nechhuicac ipan tlali Babilonia campa itzttoyaj nopa sequinoc israelitame catli quinquixtijtoyaj inintlal. Huan ica ya ni tlanqui nopa tlanextili catli niquitayaya quen nipaxolohuayaya ipan altepetl Jerusalén. ²⁵ Huan nochi catli TOTECO nechnextili, niquinpohuili nopa israelitame catli quinquixtijtoyaj tlen inintlal.

12

Ezequiel teyolmelajqui catli ininpantis Jerusalén

ehuani

¹ Huan TOTECO nechilhui: ² “Tlacatl, ta tiitz-toc tlatlajco masehualme catli mosisiníaj huan huelisquíaj quiitase catli melahuac ica iniixteyol sintla quinequisquíaj, pero amo quinequij. No-jquiya huelisquíaj nechtlacaquilise, pero amo quichihuaaj pampa masque quipixtoque ininnacas mochihuaaj quen amo tlacaquij pampa tlahuel mosisiníaj. ³ Huajca ama xijchihua catli nimitzilhuis para tiquinnexilis Jerusalén ehuañi quenicatza elis para quicajtehuase inintlal huan yase huejca ipan seyoc tlali. Xijcualtlali seyoc moyoyo huan nopa tlamantzitzi catli tecahuilíaj quihuicase catli tequixtíaj tlen inintlal. Huan xijcajtehua mochaj para tiyas ipan seyoc lugar. Huan xiya tonaya para nochí israelítame ma mitzitaca. Quej nopa huelis quimachilise tlaque quiijosnequi catli tijchihua masque tlahuel mosisiníaj. ⁴ Nochi tlamantli catli tijhuicas xijquixti calixpa ipan tonaya iniixpa nopa israelítame para ma quiitaca. Teipa quema ya tiotlac, xijcajtehua mochaj quen quichihuaaj masehualme catli quinquixtíaj tlen inintlal huan quinchihua ma quiitzquica iniojhui para yase huejca hasta seyoc tlali. ⁵ Huan quema noja mitztlachilijtoque, xijcoyoni nopa tepamitl huan nopona xiquisa. Huan mohuaya xijquixti nochí nopa tlamantzitzi catli tijhuica. ⁶ Quema ya tlayohua huan noja mitztlachilijtoque, xijtlali ipan moajcol catli tijhuica huan xipehua xinejnemi. Xijtzacua moixayac para amo huelis tiquitas nopa tlali. Nochi ya ni quinnexilis israelítame ipan Jerusalén catli ininpantis.”

⁷ Huan na nijchijqui senquistoc quen TOTECO

nechnahuati huan tonaya nijquixti calixpa se bolsa huan nopa tlamantzitzi catli se huelqui huica quema quiquixtise. Huan ica tiotlac, nijcoyoni nopa tepamitl ica nomax. Huan quema ya tlayohua nijtlali ipan noajcol nochí tlamantzitzi catli monejqui nijhuicas huan niquisqui quema nopa masehualme noja nechtlachilijtoyaj.

⁸ Huan hualmostla ijnaloc, TOTECO nechcamanilhui huan nechilhui: ⁹ “Tlacatl, nopa mosinijca tlacame tlen tlali Israel mitztlatzintotquulise tlaque quijtosnequi nochí ya ní catli tijchihua. ¹⁰ Huajca xiquinilhui para na, niinDÍOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua para ya ní quinnextilía catli ininpantis nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén huan nochí israelitame nopona. ¹¹ Xiquinilhui para ta tiitztoc se tlanextilijcayotl para injuanti huan nochí ní tlamantli catli ta tijchijqui, quixnextía nopa tlamantli catli teipa ininpantis Jerusalén ehuaní. Quinquixtise tlen ininchaj huan quinquhuicase ipan sequinoc tlalme campa itztotij quen seyoc tlali ehuaní.

¹² “Huan nopa tlanahuatijquetl ipan Jerusalén nojquiya quisas tlayohua campa tlacoyontoc catli quichihuase ipan nopa tepamitl. Huan ipan iajcol quihuicas seyoc iyoyo huan catli monequi para ipan ojtli. Huan quitzacuas ixayac para amo huelis quíitas nopa tlali. ¹³ Huan na nijmasiltis ica nomatla huan nijchihuas ma quihualicase ipan ní tlali Babilonia inintlal nopa caldeo masehualme, pero amo huelis quíitas ní tlali ica iixteyol huan nica miquis. ¹⁴ Huan nochí itequipanojcahua huan itlamocuitlahuijc-

ahua catli quinequise quimanahuse, na niquin-semanas para ma yaca ipan campa hueli tlali. Niquintojtocas ica nomachete. ¹⁵ Huan quema ya itztose ipan campa hueli tlali campa niquin-semantos, quimachilise para na niDIOS. ¹⁶ Pero se quentzi tlen inijuanti niquinmanahuis tlen tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli para quej nopa, quema yase para itztotij ipan sequinoc tlalme tepohuilise nochi nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj, huan huajca quimachilise para na niDIOS.”

¹⁷ Teipa Toteco sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁸ “Tlacatl, xihuihuipica quema tijcua mopantzi huan xiquiji moa ica majmajtli huan tlahuel ximotequipacho. ¹⁹ Huan nochi nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Israel, xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijto-hua: ‘Anquicuase nopa quentzi catli anquipiyase ica majmajtli huan anquiiijise nopa pilquentzi atl ica miyac tequipacholi pampa nijtlamisosos nochi ni tlali por amotlajtlacol. ²⁰ Nochi altepeme ipan amotlal catli temitoque ica masehualme, niquintlamisosolos huan nochi amotlal mocahuas quen huactoc tlali. Huan huajca anquimatise para na niDIOS.’ ”

²¹ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui ni camanali: ²² “Tlacatl, israelitame tla-toctzitzi quijtohuaj: ‘Panotoc miyac tonali huan nopa tlajtol pannextijquetl quijto para tlen fiero hualayaya, pero amo panotoc, huajca san ist-lacatiyaya.’ ²³ Huajca xiquinilhui para na, ni-amoDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchi-

huas ma mochi huas nopa camanali catli quijtohuayayaj huan ayacmo quema sempa quitequihuse israelitame. Huan nojquiya xiquinilhui se yancuic camanali catli quijtose. ‘Ya ajsic tonali para panos nochi catli quijtojqque tlajtol pannextiani para panos.’

²⁴ “Pampa ayacmo oncas tlanextili catli amo melahuac. Ayacmo itztose tlachiyani catli tlacajcayahuase huan quijtose para nochi elis cuali ipan tlali Israel. ²⁵ Pampa na niDIOS huan na nicamanaltis huan nochi camanali catli na niquijtojtoc, ya nopa panos. Ayacmo más nijchiyas. Nijtlamichihuas nochi catli niquijtojtoc ipan amone milis amosisinijca israelitame. Quej nopa na, ni amoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

²⁶ Teipa TOTECO nechmacac seyoc camanali huan nechilhui: ²⁷ “Tlcatl, nopa israelitame quijtohuaj para nochi nopa tlanextili catli tiquitztoc amo panos nimantzi. Quijtohuaj para panos hasta teipa ica miyac tonali. ²⁸ Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ayacmo más huejcahuas para panos nochi nopa tlamantli catli niquijtojtoc. Nijchihuas ma pano nimantzi. Quej nopa na, catli niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’ ”

13

Tlatzacuiltili para tlacajcayajca tlajtol pannextiani

¹ TOTECO nechmacac seyoc camanali huan nechilhui: ² “Tlcatl, xiquinyolmelahua catli in-pantis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani ipan tlali Israel catli san quiiijtohuaj camanali catli ininseltzitzi quisencajtoque. Xiquinilhui ma quicaquica nopa camanali catli na niininTECO niquiiijtohua. ³ Quej ni na, niininDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Teicneltique nopa tlajtol pannextiani catli quiiijtohuaj quiitztoque tlanextili, pero amo. San camanaltij catli quisa ipan ininyolo huan amo quema quiitztoque se tlanextili tlen na.

⁴ “¡Ay anisraelitame! Amotlajtol pannextijcahua itztoque quen cayochime catli itztoque campa tlafero o campa huactoc tlali. Amo tleno ininpati. ⁵ Nopa tlajtol pannextiani amo tleno quichijtoque para sempa quicualtlalise campa huelontoc huan cocoyocatoc nopa tepamitl. Amo tleno quichijtoc para quimanahuis ni tlali huan para ma quipiyas chichahualistli ipan nopa tonali tlen tlahuilancayotl quema na niDIOS nimechtlatzacuiltis. ⁶ Nopa tlanextili catli quiiijtohuaj quiitaj huan nopa camanali catli temacaj, san istlacatili. Quiiijtohuaj para teyolmelahuaaj camanali catli huala tlen na niamoTECO, pero amo niquinmacatoc camanali, niyon amo niquintitlantoc. Huan masque na amo tleno niquinnextilijtoc, inijuanti mochiyaj para ma nijchihua ma pano catli quiiijtohua in-incamanal. ⁷ Amujuanti antlajtol pannextiani, nelía hueyi antlacajcayajtoque pampa anquiiijtoque anquiitztoque se tlanextili tlen na, pero na amo tleno nimechnextilijtoc. Huan anquiiijtohuaj para ancamanaltij nocamanal, pero na amo tleno

nimechilhuitoc.

⁸ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhuía: Na nimecht-zontlamiltis pampa anistlcatij quema anquijtohuaj anquitztoque tlanextili tlen nimechmacatoc. Huajca amohuaya nimotlalis para nimechhuilanas. ⁹ Quena, nimomatlananas para niquintlatzacuiltis nochi nopa tlajtol pannextiani catli teyolmelahuaj camanali catli amo melahuac. Ayacmo niquincahuilis ma itztoca ininhuaya nopa israelitame campa mosentilíaj pampa inijuanti nomasehualhua. Huan niquixpolos inintoca ipan nopa listas tlen israelitame huan ayacmo quiitase inintlal. Huan huajca quimatise para na niDIOS.

¹⁰ “Quena, ni tlacajcayajca tlajtol pannextiani quincajcayahuj nomasehualhua huan quinilhuíaj para ya onca tlasehuilistli huan nochi eltoc cuali, pero amo neli onca tlasehuilistli. Eltoc quen masehualme catli quichijchihuaj se tepamitl catli amo tlatzquitoc cuali nopa teme, huan nopa tlajtol pannextiani quixajque nopa tepamitl ica nextli para ma amo nesi campa amo cuali. ¹¹ Huajca ama xiquincamanalhui nopa tlajtol pannextiani catli istlcatij huan xiquinilhui para nopa tepamitl nimantzi huetzis. Pampa na nijchihuas ma tlaquiyahui chicahuac, huan ma huetzi huejhueyi tesihuitl huan ma huala se hueyi ajacatl. Huan ica ya nopa huetzis nopa tepamitl. ¹² Huan quema huetzis nopa tepamitl, nopa masehualme anmechilhuisse: ‘¿Quenque amo antechilhuijque sintla huetzisquía? ¿Quenque amo quipalehui catli anquitlalilijque?’

¹³ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ica nohueyi cualancayo nijchihuas ma huala se hueyi ajacatl, huan ma huetzi atl chichahuac huan ma huetzi tesihuitl huan ica nohueyi cualancayo nijtlamisosolos. ¹⁴ Huan quej nopa nijhuelonis nopa tepamitl catli amojuanti anquixajque ica nextli huan nijchihuas ma mocahua tlanemijya itzinpehualtil. Quena, nijchihuas ma huetzi amopani huan ma anmechtzontlamiltis. Huan huajca anquimatise para na niDIOS. ¹⁵ Huan quej nopa, quema ya huetztos nopa tepamitl huan ya nimechtzontlamiltijos antlajtol pannextiani catli anquijtojque para nochi elqui cuali, tlamis nohueyi cualancayo. Huan huajca niteilhuis: ‘Nopa tepamitl ayacmo onca huan nopa masehualme catli quixajque ica nextli, ayacmo aquime. ¹⁶ Inijuanti itztoyaj tlacajcayajca tlajtol pannextiani ipan israelitame catli quijtohuayayaj quijtoztoyaj ipan tlanextili para altepetl Jerusalén quipiyas tlasehuilistli, pero amo eliyaya melahuac inincamanal.’ Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

TOTECO quintlatzacuiltis nopa sihua tlajtol pannextiani

¹⁷ “Tlacadtl, ama nojquiya xiquincamanalhui nopa sihua tlajtol pannextiani catli quijtohuaj para na niquincamanalhujtoc huan niquinmacatoc se tlanextili, pero amo, pampa san quijtohuaj catli quisa ipan inintlalnamiqulis. Xiquinyolmelahua catli ininpantis. ¹⁸ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Anteicneltique ansihua tlajtol pannex-

tiani catli anquinmasiltíaj nomasehualhua catli tziquitetzitzi huan catli huejhueyi. Anquinmacaj miyac tlamantli macostli huan yoyomitl catli anquijtohuaj quipiyaj chichahualistli para ica ma motzontzacuaca. ¿Anmoilhuíaj para huelis anquinmasiltise innemilis nomasehualhua huan amo tleno amopantis? ¹⁹ Por se quentzi pantzi o cebada, antechmahuispolohuaj huan antechixpanoj iniixpa nomasehualhua pampa anquinchihualtíaj ma mohuejcatlalica tlen na. Anquinmicijtoque masehualme catli amo quinamiquiyaya miquise. Huan catli quinamiquiyaya miquise anquincahuilíaj ma itztoca. Tlahuel hueyi anquincacajajtoque nomasehualhua catli quinpactía quitlacaquilise istlacadati.

²⁰ “ ‘Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Na nijcualancaita nochi nopa tlamantli catli anquijtohuaj quipiyaj chichahualistli catli anquinchijchijtoque para ica anquinmasiltise nomasehualhua quen se quinmasiltía totome. Pero na nimechquixtilis nomasehualhua amomaco huan niquinchololtis. Quej nopa mocahuase majcaytoque quen totome catli cholohuaj tlen campa tzactoque.

²¹ Nojquiya nimechquixtilis nopa yoyomitl catli ica anmotzontzacuaj catli anmoilhuíaj quipiya chichahualistli huan niquinmanahuis nomasehualhua amomaco huan ayacmo anquinchihuilise san catli anquinequise. Huan huajca anquimatise para na niDIOS.

²² Ica amoistlacaticayo anquintemajmatijtoque nopa masehualme catli itztoque xitlahuac masque na amo nijnequiyaya para ma

motequipachoca. Huan nopa masehualme catli tlahuel fiero ininnemilis anquinyolchicajtoque para huejcahuas itztose masque quisenhuiquilíaj tlajtlacolchihuaj. ²³ Pero ayacmo más anistlacatise huan anquiijtose anquiitztoque se tlanextili catli amo anquiitztoque. Niyon ayacmo antlacajcayahuase ica nopa tlamantzitzi catli anquiijtohuaj quipiyaj chichahualistli pampa niquinmanahuis nomasehualhua amomaco huan nimechtzontlamiltis nochi amojuanti. Huan anquimachilise para na niDIOS.’ ”

14

Tlatzacuiltli para catli quinhueyichihuaj tiotz-itzi

¹ Teipa sequin huehue tlacame tlen tlali Israel hualajque campa na niitztoya huan mosehuicoj noixpa. Quinequiyayaj ma nijtlatzintoquilis TOTECO se tlenijqui para quimatise tlaque quiijtos. ² Huan quema itzttoyaj nopona, TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ³ “Tlacatl, ni tlacame ipan ininyolo quinhueyichihuaj huan quinicnelíaj tiotzitzi. Inijuanti calactoque ipan miyac tlamantli catli quinchihua ma tlajtlacolchi-huaca. Huajca pampa quej nopa quichihuaj, amo quinamiqui niquincahuilis ma nechtlatzintoquilia se tlamantli. ⁴ Huajca ama xiquincamanahui huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Aquí hueli israelita catli ipan iyolo quinhueyichihua tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan motlalijtoc iniixpa tlamantli catli quichihua ma huetzi ipan tlajtlacoli huan teipa hualas campa se notlajtol pannextijca

para quitemos notlapalehuil, na niDIOS noseltzi nijtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochi catli quichijtoc. ⁵ Quena, na niquintlatzacuiltis para quej nopa sempa nijtlanis ininyolo huan inintlalnamiqulis nochi nopa israelitame catli nechtlahuelcajtoque huan quinhueyichijtoque tiotzitzi huan tlaixcopincayome.’

⁶ “Huajca xiquinilhui nochi israelitame para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ximoyolcuepaca tlen amotlajtlacolhua. Ximohuejcatlalica tlen amotiotzitzi huan amotlaixcopincayohua huan nochi nopa tlamantli catli amo cuali anquichihua.’ ⁷ Pampa aqui hueli israelita o seyoc tlali ejquetl catli itztoc tlatlajco amojuanti catli nechtlahuelcahuas huan ipan iyolo quintlalia tiotzitzi huan tlaixcopincayome para quinhueyichihuas huan teipa monechcahuis campa se notlajtol pannextijca para nechtlajtlanis tlapalehuili, na niDIOS noseltzi nijtlatzacuiltis. ⁸ Na nimoicancuepas huan niquincualancaitas masehualme catli quej nopa quichihua huan niquintlatzacuiltis chichahuac. Niquintzontlamiltis huan ica injuanti nijchihuas se nemachilti para nochi sequinoc ma momacaca cuenta. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ⁹ Huan sintla se tlen nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani mocajcayahuas huan moilhuis quiselijtoc se camanali huan teipa temacas nopa camanali catli amo melahuac, huajca xijmatica para na niDIOS nijcayajqui. Huan icamanal san elis se istlacatili pampa amo mochihuas catli yaya

quijjtohua, pero na nijcualancaitas nopa tlajtol pannextijquetl huan nijtzentlamiltis para ayacmo itztos tlatlajco noisraelita masehualhua. ¹⁰ Quena, niquintlatzacuiltis nochi ome. Nijtlatzacuiltis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextijquetl huan nopa masehualme catli quinhueyichihuaaj tiotzitzi huan teipa quitemohuaaj tlapalehuili ipan se tlajtol pannextijquetl. ¹¹ Huan quej nopa, nopa israelitame ayacmo nechtlahuelcahuase, niyon ayacmo moijtlacose ica tlajtlacoli. Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininDios. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Quinamiqui para Jerusalén quiselis tlatzacuiltili

¹² Huan TOTECO sempa nechmacac se camanali huan nechilhui: ¹³ “Tlacatl, quema nopa masehualme ipan ni tlali tlajtlacolchihuase ica na huan tlahuel nechixpanose, huajca na nijtlananas nomax huan niquintzontlamiltis. Huelis niquinquixtilis inintlacualis huan niquintitlanilis se mayantli para ma miquica masehualme huan tlapiyalme huan amo aqui hueli quinmanahuis. ¹⁴ Masque itztosquíaj nopona Noé, Daniel huan Job, amo quinmanahuisquíaj nopa tlajtlacolchijca masehualme. San momanahuisquíaj inijuanti pampa itztoque xitlahuaque noixpa. Pero nochi sequinoc nopa masehualme, niquintzontlamiltisquía. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁵ “O huelis niquintitlanisquía miyac tecuanime catli tlahuel mosisiníaj para ma

quintzontlamiltica nochi nopa masehualme ipan ni tlali. ¹⁶ Sintla ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan nopa tlali, melahuac nimitzilhuía inijuanti amo huelisquíaj quinmanahuise inintelpocahua, niyon iniichpocahua, niyon nopa sequinoc masehualme. Momanahuisquíaj san inijuanti nopa eyi huan nochi más miquisquíaj huan ni tlali mocahuasquía quen huactoc tlali.

¹⁷ “O huelis niquinhualicasquía soldados para ma quinquilanaca ni tlali ehuan huan nitlanahuatis ma quinmictica nochi nopa masehualme huan tlapiyalme. ¹⁸ Masque ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan ni tlali, san inijuanti momanahuisquíaj. Melahuac niquijtohua inijuanti amo huelisquíaj quinmanahuise inintelpocahua, niyon iniichpocahua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁹ “O huelis por nohueyi cualancayo nijtitlanisquía ipan ni tlali se hueyi cocolistli catli tlahuel tlamahua huan quichihuas ma miquica masehualme huan tlapiyalme. ²⁰ Masque ipan ni tlali itztosquíaj Noé, Daniel huan Job, san inijuanti momanahuisquíaj pampa itztoque xitlahuaque noixpa. Melahuac nimitzilhuía, amo huelisquíaj quinmanahuise inintelpocahua, niyon iniichpocahua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²¹ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Noja más amo huelis momanahuise nopa israelitame quema na nijtitlanis ipan altepetl Jerusalén

nopa nahui tlamantli tlatzacuilti catli más fiero: tlahuilancayotl, mayantli, tecuanime huan cocolistli catli tlahuel tlamahua huan quichihuas ma miquica masehualme huan tlapiyalme. ²² Pero mocahuase se quesqui ichpocame huan telpocame catli yoltose. Huan injuanti huelise quisase huan hualase mosansejcotiliquij ica amojuanti catli ama anitztoque nica quen seyoc tlali ehuan ipan tlali Babilonia. Huan quema hualase, anquilitase quenicatza monejnemiltijtoque nopa masehualme huan tlaque fiero quichijtoque. Huajca anmoyoltalise huan anquimachilise para xitlahuac huan quinamiqui para nijtlatzacuilti altepetl Jerusalén. ²³ Quena, amojuanti anmoyoltalise quema anquilitase quenicatza nelía fiero monejnemiltijtoque nopa masehualme huan fiero catli quichijtoque. Huan huajca anquimachilise para melahuac quinamiqui nijtlatzacuilti altepetl Jerusalén huan imasehualhua. Quej nopa na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua.”

15

Tlali Israel eltoc quen se xocomecatli catli amo tleno ipati

¹ Teipa TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, ximoilhui tlen nopa cuahuitl catli quisa tlen se xocomeca tzontli. Amo huelis quin-tequihuisse quen quitequihuía cuahuitl tlen se-quinoc tlamantli cuame pampa injuanti achi más ipati. ³ Nopa xocomeca tzontli icuayo amo hueli quitequihuisse para niyon se tequitl. Amo hueli

quitequihuse quen se estaca o cuamaxali para ipan quicuapilose se tlenijqui. ⁴ San hueli tijtequihuis para tijchihuas tlitl. Pero hasta para ya nopa nojquiya amo nelía cuali pampa tlamitlatla san ipan se tlatoctzi. Amo tlen huelis ica tijtequihuis. ⁵ Quena, icuayo se xocomeca tzontli amo tleno ipati quema ayamo tijtlatijtoc huan niyon quema ya tijtlamitlatis ipan tlitl pampa amo quichihua cuali tlicoli catli huejcahua. Amo huelis tijtequihuis ipan niyon se tlamantli.

⁶ “Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén itztoque quen xocomeca tzonme catli moscaltíaj ipan cuatitlamitl. Amo tleno inipati. Huajca, quen quitlatíaj icuayo se xocomeca tzontli, quej nopa nojquiya nijchihuas ica nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. ⁷ Na nimochihuas inincualancaitaca, huan sintla cholose huan momanahuse tlen se tlilelemectli, nijchihuas para ma huetzitij ipan seyoc tlilelemectli para amo aqui momanahuis. Huan huajca quimachilise para na niDIOS. ⁸ Huan nijtlamisosos inintlal hasta mocahuas quen se huactoc tlali pampa nechixpanoque huan quinhueyichijque tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

16

Jerusalén ehuani quicajtejtoque TOTECO

¹ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquinyolmelahua Jerusalén ehuani tlen nochi nopa fiero tlamantli

catli quichijtoque. ³ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema ayamo itzttoyaj israelitame ipan altepetl Jerusalén, cananita masehualme quipehualtijque nopa altepetl. Eltoya se tlatcatl amorreo huan isihua hetea catli ica pejqui nopa altepetl. Huan Jerusalén elqui quen se conetl catli amo aqui quinequiyaya. ⁴ Elqui quen quema tlatcatqui nopa conetl, amo aqui quimocuitlahui. Amo aqui quitzontequili ixic, niyon amo aqui quipajpajqui. Amo aqui quipolo istatl, niyon amo aqui quihuijconqui ica yoyomitl. ⁵ Ipan nopa tonali quema pejqui nopa hueyi altepetl, amo aqui quitlasojtlac, niyon amo aqui mocuatotoni para quichihuilis niyon tleno. Amo aqui quimocuitlahui. Nochi quiiijixque huan quitlahuelcajque quen quicahuasquíaj se pilconetzi cuatitla para ma miqui.

⁶ “Pero na nielqui quen se nitlatcatl catli nipanoc nopona campa huetztaya nopa conetl. Huan niq-uitac nelía soquiyo ipan itlacayo huan tlaxope-huayaya ipan ieso. Huan nijnequiyaya ma itzto huan niquilhui nopa pilaltepetzi tlen israelitame: ¡Xiitzto! ⁷ Huan niquinpalehui nopa achtihui israelitame huan inialtepe ma moscalti quen se xihuitl catli onca cuatitla. Huan quen se conetl mochihua hueyi, anisraelitame anmomiyaquili-jque. Anmohueyichijque huan anmosemanque campa hueli quen mohueyichihua se ichpocatl catli tlhuel yejyectzi ica itlacayo huan itzoncal catli moscaltijtoc. Pero noja anisraelitame anitztoyaj quen anxolome.

⁸ “Pero más teipa quema sempa nipanoc no-

pona, niqunitac israelitame quen se ichpocatl catli ya motlantoya huan ya quipiya xihuitl para monamictis. Huajca elqui quen na nijpijqui nopa ichpocatl ica noyoyo huan ica nijchijqui se camanal sencahuali. Huan nochi israelitame mochi-jque noaxcahua quen isihua se tlacatl mochihua iaxca. Quej nopa na, niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. ⁹ Huan quen se ichpocatl mopajpaca para monamictis, elqui quen na niqinpaipajqui israelitame huan niqinquixtili nopa soquitl quen se quiquixtilisquía nopa estli catli quipiya ipan itlacayo se conetl. Huan elqui quen nijpoipojqui icuetlaxo nopa ichpocatl catli nijtlapejpenijtoya para noaxca ica tlaajhuiyacayotl catli más ajhuiyac. ¹⁰ Huan quen se tlacatl quimaca isihua yoyomitl catli yejyetzitzi tlajtzontli huan quimaca nopa yoyomitl tlen lino huan tlen seda catli pajpatiyo, huan nopa zapatos catli tlachijchihuali ica inincuetlaxo pesojme catli más cuali; na nijmacac nopa altepetl tlen israelitame nochi tlen más cuali. ¹¹ Nojquiya niqinmacac israelitame tlamantzitzi catli yejyetzitzi. Elqui quen niqinmacac se macostli para ininmax huan se costli para ininquechtla. ¹² Nojquiya niqinmacac se anillo para quitlalise ipan ininyacatzol huan ome pijpiloli para quitlalise ipan ininacac huan se yejyetzitzi corona para quitlalise ipan inintzonteco. ¹³ Quej nopa, israelita masehualme mocajque yejyetzitzi ica nochi nopa tlamantzitzi tlen oro huan plata. Quipixque ininyoyo catli tlachijchihuali ica icpatl tlen lino, huan tlen seda huan ipani quipixqui tlajtzontli catli yejyetzitzi. Nojquiya quicuayayaj nopa tlacual-

istli catli más cuali: harina tlen trigo, sayol nectli huan aceite tlen oliva. Huan mojmotla más mochijqui yejyetzzi nopa hueyi altepetl tlen israelitame hasta elqui quen se sihua tlanahuati-jquetl. ¹⁴ Huan nochime ipan sequinoc tlamme quiniximatque israelitame eliyaya se tlamantli masehualme catli más eliyaya yejyetzzi. Huan quena, tlahuel eliyaya yejyetzzi ica nochi nopa cuali tlamantzitzi catli na niquinmacatoya. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahu-atili, niquijtohua.

¹⁵ “Pero teipa nopa israelitame quichijque quen se sihuatl catli motemachía ipan iyejyejca huan mohueyimatque. Huan mochijque quen se ahuilnenca sihuatl catli quinemaquiltía itlacayo aqui hueli tlatatl catli pano inechca. Huan nochi iyejyejca israelita masehualme mochijqui iniaxca sequinoc tlacame. ¹⁶ Huan nochi nopa yoyomitl yejyetzitzi catli niquinmacatoya, israelitame quitequihuijque para ica quinsencahuase tiocalme ipan tepeme para nozona quinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Amo quema panotoya se tlamantli quen nopa huan amo quema sempa oncas. ¹⁷ Nojquiya nopa tlamantzitzi yejyetzitzi tlen oro huan plata catli niquinmacatoya israelitame, quincuique huan quitequihuijque para quichijchihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli nesij quen tlacame. Huan quinhueyichijque huan ininhuaya quichijque catli fiero. Huan quema quinhueyichihuayaya elqui quen momecatiyaya ininhuaya sequinoc tlacame

pampa niquinchijtoya nochi israelitame noaxcahua quen se tlacatl mocuila isihua para iaxca. ¹⁸ Huan nopa yoyomitl catli yejectzi tlajtzontli catli nimechmacac anisraelitame, anquintequihuijque para ica anquinpiquise nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan nopa aceite huan copali catli nimechmacac, anquitequihuijque quen se tlacajcahualistli para ica anquinhueyichijque nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome. ¹⁹ Huan nopa pantzi, harina, aceite huan nopa sayol nectli catli na nimechmacatoya para ica ximopanoltica, anquinmacaque quen se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotia iniixpa. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²⁰ “Nojquiya anquincuique amotelpocahua huan amoichpocahua catli anquintlacatiltijque para na huan anquinmictijque huan anquinmacaque nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome quen tlacajcahualistli. Huan yeca ama ayacmo aqui más. Huelis anquityayaj amo ya se hueyi tlajtlacoli para san anquinemacayayaj amotlacayo, ²¹ huan yeca monequiyaya nojquiya anquinmictise noconeua huan anquintlalise ipan huejhueyi tilitl quen tlacajcahualistli para amotiotzitzi huan amotlaixcopincayohua.

²² Huan ipan nochi nopa tonali quema anmochihuayayaj quen se ahuilnenca sihuatl huan tlhuel antlajtlacolchihuayayaj, amo quema anmoilhuijque tlen nopa tonali huejcayya quema amo aqui anmechnequiyayaj huan anitztoyaj quen se pilconetzi catli xolotl, soquiyo huan catli

tlaxopehuayaya ipan tlen ya ieso.

²³ “Huaica na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nelía anteicneltique anisraelitame pampa tlahuel nimechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua. Pero amo san ya nopa anquichijtoque. ²⁴ Nojquiya ipan plaza ipan sesen amoaltepehua anquinchijchijtoque tlaixpame para ipan anquinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome. ²⁵ Huan campa monamiquij sesen ojtli anquinchijtoque tlaixpame para antlahueyimatise. Anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quiselía aquí hueli tlacatl catli pano huan quisoquihuía iyejeyca ihuaya. ²⁶ Nojquiya anisraelitame anmomecatijtoque ininhuaya nopa tlali Egipto ehuaní catli mocahua inintlal nechca tlali Israel. Tlacame tlen tlali Egipto quipiyaj miyac fuerza para tlen hueli quichihuase. Nojquiya anquihueyichijtoque inintiotzitzi para más ma momiyaquili amotlajtlacolhua huan noja más antechcualancamacaj ica amoahuilnencayo.

²⁷ “Yeca na nimomatlananqui huan nimechtlatzacuilti anisraelitame. Nimechquixtili nopa tlali catli achtihuiya elqui amoaxca huan nimechtemactili ininmaco nopa filisteos catli anmechcualancaitaj. Huan injuanti nojquiya mopinahuayayaj por nopa fiero tlamantli catli anquichihuayayaj. ²⁸ Nojquiya quen se ahuilnenca sihuatl antechcajtejteque para anmomecatise ininhuaya tlali Asiria ehuaní huan anquinhueyichihuase inintiotzitzi huan inintlaxcopincayohua. Nesi amojuanti amo quema ancuatise ica yancuic tiotzitzi

huan tlaixcopincayome, pampa quema ya anmomecatijtoyaj ica inintiotztitzi Asiria ehuaní, noja más anquinequiyayaj. ²⁹ Huajca nojquiya anmomecatijque ininhuaya inintiotztitzi huan inintlaixcopincayohua nopa masehualme tlen tlali Canaán huan nopa caldeo masehualme tlen tlali Babilonia campá itztoque miyac tlanemacani. Pero masque noja más tiotztitzi anquinpique, amo anixhuique ininhuaya, pero noja más anquintemohuayayaj.

³⁰ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nelía fiero amoyolo anisraelitame huan yeca anquichijtoque nochi nopa fiero tlamantli catli quichihua se ahuilnenca sihuatl catli amo quema pinahua. ³¹ Pampa campá monamiqui nochi calles, anquichijtoque tlaixpame para anquinhueyichihuase tiotztitzi huan tlaixcopincayome. Pero amojuanti amo senquistoc anquichihuaj quen quichihua se ahuilnenca sihuatl pampa tlahuel anquinequij antlajtlacolchi-huase hasta amo antlainamaj quema tlen hueli anquichihuaj ica seyoc.

³² “Quena, anisraelitame anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl pampa masque anquixtoyaj amohuehue, anquichijtoque tlen hueli ininhuaya sequinoc. Amo anquinequij anpaquise san ica na catli nelía niamohuehue. ³³ Nochi ahuilnenca sihuame tlainamaj quema momecatiaj huan ininmecahua quinmacaj tlamantzitzi catli yejyectzitzi, pero ica anisraelitame amo quej nopa. Amojuanti hasta anquinmacaj amomecahua catli anquintoquilíaj tlamantzitzi catli yejyectzitzi para anquintlaxtlahuise

amomecahua para ma hualaca para quichi huase tlen hueli amohuaya. ³⁴ Huajca aneltoque neliyoca tlen ahuilnenca sihuame. Amo aqui anmechtlaxtlahuíaj amojuanti pampa amo aqui anmechnequi, pero anquintlaxtlahuíaj para ma hualaca.

³⁵ “Yeca anisraelitame catli nimechita quen se tiahuilnenca sihuatl, xijtlacaquili nocamanal na niDIOS: ³⁶ Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa ta tijnextjtoc motlacayo xolotl ica nochi momecahua, huan tiquinhueyichijtoc tiotzitzi huan tlaixcopincayome, huan tiquinmictijtoc moconehua huan tiquinmacatoc nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome quen se tlacajcahualistli, ³⁷ ya ni catli nijchihuas. Na niquinsentilis nochi momecahua catli ininhuaya titlajtlacolchijqui. Niquinsentilis catli tiquinicneli huan catli tiquincualancaitac, huan iniixpa nochi injuanti nimitzxolohuis para nochi ma quitaca motlacayo para ma quimat-ica quenicatza tieltoc. ³⁸ Huan nimitztlatzacuiltis pampa timomecatijtoc huan titemictijtoc. Nijtoyahuas amoeso anisraelitame ica nochi nocualancayo, pampa nimechtlasomatiyaya quen se tlatatl quitlasomati isihua. ³⁹ Teipa nimechtemactilis ininmaco momecahua, nopa masehualme catli miyac tlalme ehuaní. Huan injuanti anmech-sosolose anisraelitame. Huan quisosolose amotlal huan nopa tlaixpame campa anquinhueyichihuayayaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quisosolose nopa calme campa tlen hueli anquichihuayayaj. Nojquiya anmechichtequilise, anisraelitame, nochi nopa tlamantli yejyectzitzi

tlen oro huan plata catli nimechmacatoc. Huan teipa quen quiquixtilíaj iyoyo se ahuilnenca sihuatl, nopa tlacame catli hualase quisosolose altepetl Jerusalén huan quicahuase senquistoc xolotl huan tlahuel pinahuase nopa israelitame catli nopona itztoque. ⁴⁰ Huan motlananase miyac masehualme catli seyoc tlali ehuan huan hualase campa israelitame, huan quinmajcahuilise tetl huan quinmictise ica ininmachete. ⁴¹ Nochi ininchaj quitlamitlatilise huan quintlatzacuiltise iniixpa miyac sihuame. Huan ica ya nopa nijtlamiltis iniahuilnencayo israelitame huan ayacmo quintlaxtlahuise ininmecahua para tlen hueli ma quichihuaca ininhuaya, niyon ayacmo quinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome. ⁴² Huan huajca tlamis nohueyi cualancayo ica israelitame. Ayacmo nimitztlasomatis, nimoyoltlalis huan nimosiyajquetzas tlen ta huan ayacmo más nicualanis. ⁴³ Pero anquielcajtoque nopa tonal quema pejqui nopa altepetl tlen anisraelitame huan aneltoyaj se altepetl tlen masehualme catli tziqitetzi. Huan na nimechicneli quema amo aquí anmechicneliyaya. Huan yeca ama antechchijtoque ma nicualani ica nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque, huan yeca nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochi amotlajtlacolhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

Quen se tenantli quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua

⁴⁴ “Masehualme tlen nochi tlaltipactli catli quin-pactía ahuilcamanaltij, camanaltise tlen anisraeli-

tame huan quiijtose: ‘Quen se tenan quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua.’ ⁴⁵ Ta nojquiya tiitztoc quen se ahuilnenca sihuatl catli quipixqui inana catli quitlahuelcajqui ihuehue huan iconehua. Huan moicnihua nojquiya quintlahuelcajqque ininhuehuejhua huan ininconeuhua. Huajca melahuac quinextía para amonana anisraelitame elqui se hetea sihuatl huan amotata se amorreo tlatcatl catli amo nechiximatiyayaj na niDIOS.

⁴⁶ “Huan nopa altepetl catli elqui quen mosihua icni huan elqui más chichahuac itocax Samaria. Huan yaya ininhuaya nopa sequinoc pilaltepetzitzi nechca mocajque ica norte tlen ta. Huan nopa altepetl Sodoma catli huejcajya elqui huan elqui quen ta amo más chichahuac eliyaya. Huan yaya mocajqui ica tlan tlen ta ica nopa sequinoc pilaltepetzitzi catli inechca. ⁴⁷ Huan anisraelitame amo san anquitoquilijque nopa ojtli catli inijuanti quitoquilijque, niyon amo san titlajtlacolchijtoc quen inijuanti, pero nochi catli inijuanti quichihuayayaj anquiitaque quen amo tleno. Yeca anquichijque tlatlacoli catli noja más huejhueyi huan más fiero que inijuanti quichihuayayaj. ⁴⁸ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía melahuac mosihua icni Sodoma huan nopa pilaltepetzitzi catli nechca amo tlhuel mosisinijque nohuaya quen anisraelitame ipan Judá huan Jerusalén huan catli itztoque amohuaya. ⁴⁹ Altepetl Sodoma ehuan tlatlacolchijque pampa mohueyimatiyayaj, huan tlhuel tlacuayayaj huan tlhuel tlatzihuiyayaj. Amo quema quinpalehuijque nopa teicneltzitzi

catli itzttoyaj ininnechca huan quinpulohuayayaj inintechmonequi. ⁵⁰ Nelía mohueyimatque Sodoma ehuaní huan quichijque miyac tlamantli catli na nijcualancaita, yeca na niquintzontlamilti quen ama tiquita.

⁵¹ “Huan altepetl Samaria ehuaní amo quichijtoque niyon tlajco imiyaca amotlajtlacolhua anJerusalén ehuaní. Más anquinhueyichijtoque tiotzitzi huan tlaixcopincayome amojuanti que altepetl Samaria ehuaní. Yeca Samaria ehuaní catli niquinita quen mosihua icnihua nesij achi más xitlahuaque que amojuanti. ⁵² Huajca amo ximotequipacho sintla inijuanti quiselíaj tlatzacuiltli catli amo más chicahuac, pampa amotlajtlacolhua anJerusalén ehuaní eltoc noja más fiero que inijuanti. Huan yeca inijuanti nesij quen achi más xitlahuaque. Huajca anisraelitame, xiquijiyohuica amotlatzacuiltli huan ximopinahuaca pampa quej nopa quinamiqui por amotlajtlacolhua.

⁵³ “Pero se tonali na sempa nijcualtlalis altepeme Sodoma huan Samaria huan nochi inipilaltepehua. Huan teipa nojquiya nijcualtlalis altepetl Jerusalén huan ipilaltepehua. ⁵⁴ Pero ama monequi anJerusalén ehuaní xiquijiyohuica amotlatzacuiltli huan xijhuicaca amopinahualis por nochi tlamantli catli anquichijtoque. Huan ica ya nopa Sodoma huan Samaria moyolchicahuase pampa amotlatzacuiltli elis más chicahuac que inijuanti.

⁵⁵ “Huan quema sempa niquincualtlalijtos altepetl Sodoma huan altepetl Samaria ica nochi

ininmasehualhua huan ica nochi ininpilaltepehua, nojquiya nijcualtlalis Jerusalén ica nochi imasehualhua huan ipilaltepehua. Huan quej nopa nochi eyi altepeme sempa itztose quen achihuiya eliyayaj. ⁵⁶ Ipan nopa tonali quema an-Jerusalén ehuaní anmohueyimatiyayaj, tlahuel anquinpinajtiyayaj altepetl Sodoma ehuaní por nopa tlatzacuiltli catli quiselijque. ⁵⁷ Pero ya nopa anquichijque quema ayamo mocahuayaya tlanemijya para más tlajtlacoli anquichijtoque an-Jerusalén ehuaní que inijuanti. Pero ama nochi ya quimatij amotlajtlacolhua. Huan yeca nochi nopa edomita huan filisteo masehualme, huan nopa masehualme catli itztoque ininnechca anmechhuetzquilíaj huan anmechpinajtíaj. ⁵⁸ Huajca an-Jerusalén ehuaní, ama xiquijiyohuica nopa tlatzacuiltli catli quinamiqui anquiselise por nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS, niquijtohua.

⁵⁹ “Huan ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nimechmacas anJerusalén ehuaní catli quinamiqui anquiselise pampa amo anquiitaque sintla ipati nopa camanali catli anquichijque nohuaya quema noja aneliyayaj quen se ichpocatli. Tlahuel anquiixpanoque nopa camanali. ⁶⁰ Pero na amo niquelcahuas nopa camanali catli nijchijqui amohuaya quema ayamo aneliyayaj tlahuel miyac masehualme ica san se amoeso huan nojquiya nijchihuas amohuaya seyoc camanali catli huejcahuas para nochipa. ⁶¹ Huan teipa anmopinahuase quema anquielnamiquise nochi catli amo cuali anquichijtoque. Huan amosihua

icnihua, Samaria huan Sodoma, catli amo quipixque parte ipan nopa achtihui camanali elise quen amoconehua. ⁶² Na nijyancuilis nopa camanali catli nijchijqui amohuaya, anisraelitame, huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ⁶³ Huan anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua huan ayacmo huelis tlen anquijitose, san anmocamatzacuase pampa anmopinahuase quema nimechtlapojpolhuis nochi catli anquichijtoque. Quej nopa na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua.”

17

Huicalotl tlen nopa xocomecatli huan ome cuajme

¹ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquinpohuili nopa israelitame ni huicalotl. ³ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Se hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan quipiya miyac iijhuiyo ica miyac colores, hualajqui ipan tlali Líbano huan quicotonqui se tiocuahuatl se imacuayo catli más huejcapa. ⁴ Huan ica itenchapich quipostejqui nopa tiocuahuatl ichamacyo catli más selic huan más huejcapa chamantoya. Huan quihuicac ipan se altepetl catli temitoya ica tlanemacani huan tlacohuani huan nopona quitojqui.

⁵ “ ‘Nojquiya quicuic tlen tlalchi se cuayolotl huan quitocato campa cuali tlali iteno se hueyatl campa oncac miyac atl para ma moscalti nimantzi quen nopa cuahuatl catli itoca sauce.

⁶ Huan nopa cuayolotl ixhuac huan mochiqqui se cuamecatl catli amo más huejcapantic pero momajcajqui campa hueli huan quipixqui miyac ixihuiyo. Huan nochi imacuayohua motlananque huan moscaltijque para huejcapa imelac nopa cuajtli. Huan nopa cuamecatl quipixqui miyac inelhuayohua catli moscaltl para tlatzintla huan cuali motlatzquilijque ipan tlali. Huan quej nopa mochiqqui se cuamecatl catli quipixqui imacuayohua huan ixihuiyohua. ⁷ Pero ajsico seyoc hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan miyac iijhuiyo para quinotzas nopa cuamecatl ma qutoquili. Huajca nopa cuamecatl quitilangui nochi inelhuayohua huan imacuayohua para ma moscaltica imelac nopa yancuic cuajtli pampa moilhuiyaya quiselis más tlapalehuili huan atl tlen seyoc lado. ⁸ Huan quej nopa quichi-qqui nopa cuamecatl masque ya toctoya campa cuali tlali huan campa onca miyac atl. Huan ya hueli moscaltía cuali huan quipiya imacuayohua huan ixihuiyohua catli más yejectzitzi para temacasquía itlajca catli más ajhuiyac.’

⁹ “Huajca ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitznahuatía xiquinilhui: ‘¿An-quiiitaj para cuali mocahuas ni cuamecatl huan quipiyas cuali itlajca? Nimechilhuía para amo. Nopa cuajtli catli achtihui hualas huan quihuihuítlas ica nochi inelhuayo. Quichihuas para nochi itlajca nopa cuamecatl ma tepehui huan para ma pilini ixihuiyo. Huan amo monequis miyac soldados o miyac chicahualistli para quiquixtise. ¹⁰ Huan masque quitocase nopa cuamecatl ipan seyoc tlali, ayacmo chamanis.

Quema hualas se ajacatl ica campa hualquisa tonati huan quiajsis, nimantzi huaquis huan hasta inelhuayo nojquiya huaquis masque motlatzquil-ijtoc ipan cuali tlali.’ ”

¹¹ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹² “Quej ni xiquinilhui nopa mosisini-ica israelitame: ‘¿Amo anquimachilíaj tlaque quuij-tosnequi ni tlamantli huicalotl? Na nimechilhuis tlaque quuijtosnequi. Nopa achtihui cuajtli quixnextía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia catli itoca Nabucodonosor. Yaya ajsico altepetl Jerusalén huan quiitzqui nopa Tlanahuatijquetl huan quihuicac ininhuaya itlayacancahua hasta ipan tlali Babilonia. ¹³ Huan quen nopa cuajtli quicuic ichamanca nopa cuahuítl huan quitojqui ipan cuali tlali nechca atl, Nabucodonosor quicuic se tlacatl [17:13 Sedequías.] tlen nopa familia tlen tlanahuatiani huan quichijqui se camanali ihuaya. Quichihualti ma tlatestigojquetza para nochipa quitequipanos. Huan Nabucodonosor quicajtejqui quen tlanahuatijquetl huan quihuicaque nopa masehualme catli más tlayacanaj tlen nopa tlali. ¹⁴ Quichijqui quej nopa para tlali Judá ayacmo quipiyasquía chicahualistli huan ayacmo huelisquía motlananas ica ya. Monequiyaya nopa tlanahuatijquetl catli quicajqui senquistoc ma quitlepanitas Nabucodonosor huan nopa camanali catli quichijqui ihuaya para huelis mocahuas ipan itlal.

¹⁵ “ ‘Pero ni tlanahuatijquetl mosisini ica Nabucodonosor pampa quintitlanqui itlayolmelajcahua ipan tlali Egipto para tlajtlanitij miyac cahuayos huan miyac soldados catli cuali

tlahuilanaj para quihuilanase Nabucodonosor. Huan amojuanti, ¿anmoilhuíaj amo tleno ipantis catli mocajqui ipan tlali Judá quema quiixpanoc nopa camanali catli ica tlatestigojquetzqui ica Nabucodonosor para quichihuas? ¹⁶ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli miquis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli quiixpanoc nopa camanali. Miquis ipan tlali Babilonia campa itztoc nopa tlanahuatijquetl catli quimacac tequiticayotl para ma tlanahuati huan catli quichijqui nopa camanali ihuaya catli yaya quiixpanoc. ¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto ica nochí isoldados catli más yajatij tlahuilanaj amo huelise quipalehuise tlali Judá ehuaní quema nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quiyahualos Jerusalén huan quinmictis miyac masehualme. ¹⁸ Pampa nopa tlanahuatijquetl quiixpanoc nopa camanal sencahuali masque tlatestigojquetztoya para quitlepanitasquía Nabucodonosor. Huan yeca amo hueli mochololtis tlen nopa tlatzacuilti catli ipantis.

¹⁹ “ ‘Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Temachtli nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl pampa quichijqui se camanali huan tlatestigojquetzqui ica na notoca para quitlepanitasquía Nabucodonosor para nochipa, pero amo quitlepanitac nopa camanali, niyon amo quitac sintla ipati. ²⁰ Huajca na nijmajcahuilis nomatla para nijmasiltis. Huan nijhuicas ipan tlali Babilonia huan nepa nijtlatzacuiltis pampa moyolajcomanqui ica na huan nechixpanoc. ²¹ Huan nechca nochí nopa

israelita soldados catli más tlapejpenilme miquise ica machete. Huan inijuanti catli noja mocahuase yoltoque, niquintitlanis ipan campá huéli tlalme para itztotij quen seyoc tlali ehuaní. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

²² “Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nojquiya noseltzi nijchihuas quen nopa cuajtli huan nijpostequis ichamanca nopa tiocuahuítl catli más huejcapantic, huan nijtocas ipan nopa tepetl catli más huejcapantic ipan tlali Israel. ²³ Huan nijchihuas ma eli se tiocuahuítl catli nelía yejyectzi huan quipiyas imacuayohua huan itlajca. Huan nochi tlamantli tlapiyalme moecahuilise itla huan nochi totome motepasoltise ipan imacuayohua pampa nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlalis elis catli más cuajcualtzi. ²⁴ Huan quej nopa, nochi quimatise para na niDIOS catli nijquixtis se tlanahuatijquetl catli hueyi huan nijtlalis catli nijnequi huan nijchihuas ma moscalti huejcapa. Eltoc quen nijtzingontequis se cuahuítl catli huejcapantic huan nijhuejcapantlalis se cuahuítl catli eltoya tziqitetzí. Nojquiya quimatise para na nihueli nijchihua ma huaqui se cuahuítl catli xoxohuic huan na nijchihua ma xoxohuiya se cuahuítl catli huactoc. Na niDIOS niquijto para quej nopa nijtlalis se tlanahuatijquetl huan quena, nijtlalis.’ ”

18

Miquis catli quichihuas tlajtlacoli

¹ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ² “¿Para tlen ipan tlali Israel quitequihuía? nopa camanali catli quijtohua: ‘Nopa tetajme quicuaque xocomecatli itlajca catli xococ huan quichijtoc para ininconeuhua ma quimatica fiero ipan inintlancoch?’ Camanaltij quenicatza tlaijiyohuise israelitame por tlajtlacoli catli inintatahua quichijque. ³ Temachtli nimechilhuía, nimotestigojquetza na noseltzi para ayacmo quema más anquitequihuise ni camanali ipan tlali Israel. Pampa amo elis melahuac para quema se tlajtlacolchihua, icone quiselis tlatzacuiltli por itlajtlacolhua. ⁴ Pampa nochi masehualme noaxcahua. Noaxca se tetaj huan noaxca iconehua nojquiya. Huajca aqui tlajtlacolchihuas elis catli miquis por itlajtlacol.

⁵ “Se tlacatl itztoc xitlahuac sintla quichijtinemi catli cuali huan catli nelxitlahuac. ⁶ Amo yohui ipan tepeme para quinilhuichihuilis tiotzitzi huan tlaixcopincayome, niyon amo quema quinhueyichijtoc nopa teteyome tlen tlali Israel. Amo momecatía, niyon amo moteca ihuaya isihua quema esotemo. ⁷ Nopa tlacatl amo aqui quitlaijiyohuiltía. Tetlasojtla huan sintla tetlanejtía tomi huan quiprendajcahuilíaj se tlamantli, nimantzi quicuepa. Amo quintlachtequilía catli teicneltzitzi pero quintlamaca huan quinmaca yoyomitl catli amo quipiyaj ininyoyo. ⁸ Nopa tlacatl amo tlainama itlanca quema tetlanejtía itomi. Amo quema techihuilía catli amo cuali. Nochipa tetlajtolsencahua xitlahuac. ⁹ Yaya quitepanita notlanahuatilhua huan ica nochi iyolo quichihua

catli quijtohuaj. Ni tlacatl nelía xitlahuac huan temachtli itztos. Amo miquis ipan nopa tonal quema hualas tlatzacuiltistli. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁰ “Pero huelis ni tlacatl quipiya se icone catli motlacachihuas huan mochihuas se tlachtejquetl. Huelis mochihuas se temictijquetl o se catli nochipa quichihua nochi tlamantli catli amo cuali, ¹¹ catli itata amo quichihuayaya. Huelis icone nopa tlacatl quinilhuichihuilía tiotzitzi ipan tepeme huan quinhueyitlepanita. Huelis quisihuacuilía catli elqui ihuampox, ¹² o quitlajiyohuiltía catli teicneltzi huan catli amo quipiyaj catli ica mopanoltis. O huelis quintlachtequilía masehualme catli quitlanejtijtoque tomi, o ayacmo quicuepa catli sequinoc quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli. Huelis icone nopa tlacatl motemachía ipan tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan tlainama itlanca quema tetlanejtía tomi huan quichihua miyac tlamantli catli na nijcualancaita. ¹³ Huajca ni fiero tlacatl amo quinamiqui itztos. Monequi miquis pampa quichijqui miyac tlamantli catli amo nijnequi niquitas, huan imiquilis elis por ya itlajtlacol.

¹⁴ “Pero huelis ni tlajtlacolchijca tlacatl no-jquiya quipiyas se icone. Huan huelis icone quitas nochi nopa tlajtlacoli catli itata quichihua huan nopa icone nechimacasis niTECO huan moilhuis para más cuali amo quichihuas quen itata quichihua. ¹⁵ Ma tijtlalica para icone nopa fiero tlacatl amo yohui ipan tepeme para

quinilhuichihuilis tiotzitzi huan tlaixcopincay-ome, niyon amo quinhueyichihua nopa tetey-ome tlen tlali Israel, niyon amo momecatía.

¹⁶ Yaya amo quintlaijiyohuiltía catli teicneltzitzi pero quicuepa catli quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli. Amo quema tlachtequi huan quintlamaca catli amo quipiyaj inintlacualis huan quinyoyontía catli amo quipiyaj ininyoyo,

¹⁷ Yaya quinpalehuía catli teicneltzitzi huan amo tlainama itlanca quema tetlanejtía itomi. Yaya quitlepanita nochi catli quiijtohua notlanahuatil. Huajca ni tlatcatl amo miquis por nopa tlajtlacoli catli quichijqui itata. Ni tlatcatl temachtli itztos.

¹⁸ “Pero nopa tlatcatl catli tetlaijiyohuilti, tlachtejqui huan quichijqui miyac tlamantli catli amo cuali campa imasehualhua, yaya miquis por itlajtlacolhua.

¹⁹ “Pero amojuanti anquiijtohuaj: ‘¿Amo mon-equi nopa conetl miquis por itata itlajtlacolhua?’ ¡Amo, amo monequi! Sintla se conetl quichihua catli cuali huan catli xitlahuac, nojquiya quitlepanita huan quichihua nochi catli quiijtohua notlanahuatil, huajca nopa tlatcatl icone temachtli amo quiselis tlatzacuiltlistli pero mocahuas yoltoc. ²⁰ San yaya catli tlajtlacolchihuas miquis por itlajtlacolhua. Se conetl amo miquis por itata itlajtlacolhua, niyon amo miquis se tlatcatl por icone itlajtlacolhua. Se masehuali catli xitlahuac quiselis se tlaxtlahuili pampa cuali inemilis. Huan se masehuali catli fiero inemilis quiselis se tlatzacuiltlistli pampa fiero inemilis.

Iojhui TOTECO senquistoc xitlahuac

²¹ “Huan sintla se masehuali catli fiero inemilis quicahuas nochi itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas nochi catli quuijtohua notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos ipan nopa tonali tlen tlaijiyohuistli. Amo miquis. ²² Huan na ayacmo niquelnamiquilis itlajtlacolhua catli achtihuiya quichihuayaya. Yeca temachtli itztos pampa quichihua catli xitlahuac.

²³ “¿Anmoilhuíaj nechpactía ma miqui se masehuali catli fiero inemilis? ¡Amo, amo neli! Na nijnequi ma moyolcuepa tlen itlajtlacolhua huan ma itzto. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²⁴ “Pero sintla se cuali tlacatl pehua quichihua miyac tlajtlacoli quen quichihua seyoc catli tlahuel tlajtlacolchihua, ¿anmoilhuíaj quinamiqui noja itztos nopa masehuali? ¡Amo quinamiqui! Niyon amo nijchihuilis cuenta nochi nopa cuali tlamanli catli quichijqui achtihuiya. Huan yaya miquis por itlajtlacolhua huan itlaixpanolhua.

²⁵ “Pero huelis anquuijtohuaj para amo quinamiqui catli na nijchihua. Pero xijtlacaquilica, anisraelitame. ¿Eltoc na catli amo nijchihua catli xitlahuac o amojuanti catli amo anquichihuaj catli xitlahuac?

²⁶ Quema se cuali tlacatl quicahuas catli cuali quichihuayaya huan quichihuas catli amo cuali, yaya miquis por itlajtlacolhua ipan nopa tlatzacuiltlistli catli huala. ²⁷ Pero sintla se tlajtlacolchijca tlacatl quicahuas itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac,

huajca quimanahuis inemilis ipan nopa tonal.
²⁸ Pampa momacac cuenta huan moilhui más cuali quicahuas itlajtlacolhua para quipiyas se nemilistli xitlahuac, yeca ni tlatatl temachtli noja itztos huan amo miquis nopa tonal. ²⁹ Huelis, anisraelitame, anquisenhuiquilise anquijitose para na amo nijchihua catli xitlahuac. Pero eltoc amojuanti, anisraelitame, catli amo anquichihuj catli xitlahuac, amo na.

³⁰ “Na nimechtlajtolsencahuas sesen tlen amojuanti, anisraelitame, huan nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica catli anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huajca ximoyolcuepaca huan xijcahuaca noch amotlajtlacolhua. Amo ximiquica ipan nopa tlatzacuiltistli catli huala por noch catli anquichijtoque. ³¹ Xijcahuaca noch tlamantli catli amo cuali catli anquichihuayayaj huan ximochihuaca anmasehualme catli anquipiyaj amoyolo huan amotonaltzi catli yancuic. ¿Para tlen monequi anmiquise, anisraelitame?

³² Na amo nechpactía ximiquica. Na niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua: Ximoyolcuepaca huan xijsenhuiquilica xiitzoca.”

19

Se mijca huicatl para nopa tlanahuatiani tlen israelitame

¹ “Nojquiya xihuicaca ni mijca huicatl catli an-mechpohuilía se huicalotl tlen nopa tlanahuatiani tlen israelitame. Quej ni xihuicaca:

² “Monana elqui se sihua tecuajquetl catli itztoya
tlatlajco tlen sequinoc tlapiyalme,
catli nojquiya chichahuac quen tecuani catli
oquichme.

Huan nopa sihua tecuajquetl, catli quinextía is-
raelitame,
quichijqui ichaj nozona ininhuaya sequinoc
tlalme,
huan nozona quinisalti iconehua.

³ Elqui quen nopa sihua tecuajquetl quiscalti se
icone ica miyac tlamocuitlahuili,
pampa tlen israelitame motlananqui se tlanahu-
atijquetl.

Yaya moscalti nimantzi huan quipixqui miyac
chichahualistli.

Quimatqui quenicatza quintzontlamiltis
sequinoc tlapiyalme,
huan pejqui quincua masehualme.

⁴ Huan nopa sequinoc tlalme quicajque tlen ya,
huajca inijuanti quinnotzque masehualme catli
quimatij quenicatza tlamasiltise,

huan quimasiltijque ipan se ostotl.

Huan quiilpijque ica tepos cadenas,

huan quihuicaque hasta tlali Egipto.

Quej nopa panoc nopa tlanahuatijquetl tlen is-
raelitame.

⁵ Huan quema nopa sihua tecuajquetl momacac
cuenta para catli quinequiyaya ma quichi-
hua nopa achtihui icono ayacmo quisas,
huan ayacmo tleno hueli quichihuas,
quicuic seyoc icono huan quinextili quenicatza
mochihuas más mosisinía.

⁶ Huan yaya nejnenqui ica sequinoc leones huan mochijqui se catli más tlayacanquetl para tlanahuatis.

Elqui quen quimatqui quenicatza quinmasiltis sequinoc tlapiyalme,

huan quenicatza quintzontlamiltis masehualme.

⁷ Yaya quinsemanqui miyac ininchajchaj tlanahuatiani ipan campa hueli tlalme catli mocahuayayaj inechca.

Huan nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame quinsemanqui ininranchos huan inialtepehua sequinoc.

Nochi mili quichijqui quen huactoc tlali, huan quitlamilti nochi tlamantli pixquistli.

Huan quema nanalcayaya nopa tecuajquetl, nochi tlali huihuipicayayaj. Quej nopa elqui nopa tlanahuatijquetl.

⁸ Huajca nopa soldados tlen nochi tlali quiyahualoque,

huan quimasiltijque ipan se hueyi ostotl huan quiitzquijque.

⁹ Huan ica tepos chijcoli quihuahuatatzque huan quicalaquijque ipan se caja catli tzactoc quen para se tlapiyali (quinequi quiiijos jaula).

Huan quihuicaque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

Huan nopona quitzajque para ayacmo mocaquis itoscac nopa tlanahuatijquetl ipan nopa tepeme tlen inintlal israelitame.

¹⁰ O huelis tiquijtose para monana, catli quinnextía nopa israelitame, elqui quen se xomeca tzontli catli toctoc ateno.

Huan nopa xocomeca tzontli temacac cuali itlajca
huan quipixqui ixihuiyo catli yejyectzitzi
pampa quipixqui miyac atl.

¹¹ Tlen imacuayohua quisqui cuajcuali cuatopili
para quitequihuise tlanahuatiani.

Huan mochijqui tlahuel huejcapantic nopa xo-
comeca tzontli catli quinextía inintlanahu-
atijcayo israelitame.

Mochijqui hueyi nopa tzontli hasta nochi
hueliyayaj quiitase ipan campa hueli tlali,
pampa huejcapantic huan quipixqui miyac
imacuayohua.

¹² Pero hualajque catli quihuihuitlaque nopa xo-
comecatl,

ica miyac cualancayotl huan quitlahuisojque
hasta tlalchi.

Huan nochi imacuayohua posteique huan hua-
jque,

pampa quinajsic se ajacatl catli huala ica campa
hualquisa tonati.

Huan itlajca quiajsic tlitl huan tlamitlatlac.

¹³ Huan ama nopa xocomeca tzontli catli
quinextía nopa tlanahuatijquetl oneltoc
ipan se huactoc tlali tlen Babilonia,

campa tlahuel tetic nopa tlali huan amo onca atl.

¹⁴ Huan ipan imacuayohua quisqui se hueyi tlitl
catli quitlamitlati itlajca.

Quej nopa TOTECO quitlatzacuilti ni tlanahuatij-
quetl catli nopa macuayotl quinextía.

Huajca ama nopa israelitame catli nopa xo-
comeca tzontli quinextía ayacmo quipiyas
imacuayohua catli tejtetic.

Ayacmo quisas ipan imacuayohua catli huelis
mochihuase icuatopilhua se tlanahuatij-
quetl.’ ”

Ya ni eltoc se mijca huicatl huan quej nopa mon-
equi motequihuis quema ajsis hora.

20

Mosisinijtoque israelitame ica TOTECO

¹ Ipan majtlactli itequi nopa metztlí macuili
ipan toisraelita calendario [20:1 Ipan 14 itequi
agosto, 591 a.C. ipan tocalendario tlen ama.]
quema yohuiyaya para chicome xihuitl ica
quiquixtítoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan itlal
huan quihuicatoyaj, hualajque sequin huehue
tlacame tlen israelitame para nechitase para ma
nijtlajtlani TOTECO se tlenijqui por injuanti.
Huan mosehuijque noixpa para quichiyase
tlaque quijtos TOTECO. ² Huan TOTECO
nehcamanalhui, na niEzequiel, huan nechilhui:
³ “Tlacatl, xiquincamanalhui nopa huehue
tlacame tlen tlali Israel huan xiquinilhui para
quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquijtohua: ‘Amo quinamiqui anhualahuij para
antechtlajtlaniquij notlapalehuil. Huan temachtli
amo tleno nimechilhuis.’ ”

⁴ Huan yaya nechilhui: “Tlacatl, monequi
xiquintlajtolsencahua ni tlacame nelía chichahuac
huan xiquinpohuili nochi nopa tlajtlacoli catli
quichijtoque ipan inintlal hasta ipan nopa tonali
quema itzttoyaj ininhuejcapan tatahua huan hasta
ama. ⁵ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli
Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua: ‘Quema
niquintlapejpeni nopa israelita masehualme para

elise noaxcahua huan nimonexti ica inijuanti ipan tlali Egipto, na nitlatestigojquetzqui huan niquinilhui para na niDIOS nielisquía niininTECO.

⁶ Huan nitlatestigojquetzqui para melahuac niquinquixtisquía inijuanti huan iniixhuihua ipan tlali Egipto huan niquinhuicasquía ipan seyoc tlali catli nijpantijtoya huan nijcualtlalijtoya para inijuanti. Elquí se cuali tlali catli temacayaya miyac itlajca hasta mocajqui. Eliyaya nopa tlali catli más yejyectzi huan más cuali que nochi sequinoc tlalme. ⁷ Nojquiya niquinilhui para ma quinixpolihuiltica nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli quinpixque. Niquinilhui ma amo mosoquihuica noixpa ica nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto pampa na niDIOS niamoTECO.

⁸ “ ‘Pero inijuanti mosisinijque ica na huan amo quinejque nechtlacaquilise. Nojquiya amo mohuejcatlalijque tlen nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto. Huajca na nimoilhui más cuali niquintlatzacuiltis tlahuel chicahuac ica nohueyi cualancayo quema noja itztoyaj nozona ipan tlali Egipto huan quej nopa nimoyoltlalis ininhuaya.

⁹ “ ‘Pero amo nijchijqui pampa amo nijnequiyaya sequinoc ma nechhuetzquilica huan para nopa egiptome ma camanaltisquíaj fiero tlen na catli niininTECO israelitame, catli niquintencahuilijtoya para niquinquixtis ipan tlali Egipto. Amo nijnequiyaya ma quiiijosquíaj para amo nijpixqui chicahualistli huan amo nihuelqui niquinmanahuis nomasehualhua catli tlaijiyohuiyayaj. ¹⁰ Huajca niquinquixti

tlen nopa tlali Egipto, iniixpa nopa egiptome huan niquinhuicac ipan huactoc tlali. ¹¹ Huan niquinmacac notlanahuatilhua para ma quintoquilise para huelis itztose. ¹² Nojquiya niquinmacac nopa tonali para ipan ma mosiyajquetzaca catli elisquía se tlanextilijcayotl ica injuanti huan na para ma quinelnamiquilti para na niDIOS catli niquiniyocacajtoc para niquinchihua notlatzejtzeloltijca masehualhua.

¹³ “ ‘Pero nopa israelitame mosisinijque ica na nopona ipan nopa huactoc tlali huan quitlahuelcajque notlanahuatilhua. Amo quinejque quitlepanitase notlanahuatilhua catli quinmacatosquía nemilistli sintla quinneltocatosquíaj. Huan nopa tonali para mosiyajquetzase nojquiya amo quitlepanitaque. Huajca niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nopona ipan huactoc tlali. ¹⁴ Pero sempa amo nijchijqui pampa amo nijnequiyaya ma nechpinahualtise sequinoc tlalme ehuani catli quiitaque quema niquinquixti nomasehualhua ipan tlali Egipto. Amo nijnequiyaya quiijtosquíaj niquintzontlamilti nomasehualhua pampa amo nihuelqui niquinmocuitlahui.

¹⁵ “ ‘Pero nopona ipan huactoc tlali nitlatestigoj-quetzqui huan niquinilhui para amo niquinhualicas ipan nopa tlali catli nijtlapejpenijtoya para injuanti. Eliyaya se tlali catli yejyectzi huan temaca tlahuel miyac itlajca huan eltoc nopa tlali catli más yejyectzi tlen nochi sequinoc tlalme. ¹⁶ Quej nopa niquinilhui pampa injuanti amo quitlepanitaque notlanahuatilhua huan amo quinejque

quichihuase catli na nijnequi, huan quiixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Ipan ininyolo tlahuel quinhueyichihuayayaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome. ¹⁷ Pero noja niquintlasojtlac huan nimotzacuili para amo niquintzontlamiltis ipan nopa huactoc tlali.

¹⁸ “ ‘Huan nopona ipan huactoc tlali niquincamanalhui ininconeuhua huan niquinilhui ma amo quitoquilica iniojhui inintatahua, niyon ma amo quinhueyichihuaca nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli injuanti quinhueyichijque. ¹⁹ Niquinilhui: Na

niDIOS niamoTECO. Huajca xijtlepanitaca notlanahuatilhua huan xijchihuaca nochi catli niquijtohua. ²⁰ Xiquiyocatlalica nopa tonali para anmosiyajquetzase pampa ya nopa elis se tlanextilijcayotl para anmechelnamiquiltia para na niDIOS niamoTECO.

²¹ “ ‘Pero ininconeuhua nojquiya mosisinijque ica na. Quitlahuelcajque nochi notlanahuatilhua catli quinmacatosquiaj nemilistli sintla quineltocatosquiaj. Nojquiya quiixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Huajca sempa niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nopona ipan huactoc tlali. ²² Pero sempa niquintlasojtlac pampa amo nijnejqui sequinoc tlalme ehuan catli quiitaque quema niquinquixti nomasehualhua ipan tlali Egipto para ma camanaltisquiaj fiero tlen na. ²³ Pero nopona ipan huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niquijto para temachtli niquinsemanasquia huan niquintitlanisquia ipan campa hueli tlalme ipan tlaltipactli, ²⁴ pampa amo quitlepanitaque

notlanahuatilhua huan quintlahuelcajque
nochi catli niquinilhui ma quichihuaca.
Amo quitlepanitaque nopa tonali para ma
mosiyajquetzaca huan san quinequiyayaj
quinhueyichihuase nopa tiotzitzi huan
tlaixcopincayome tlen inintatahua. ²⁵ Huan
nechixpanoque hasta niquincahuili ma
quitoquilica tlanahuatilme catli amo cuali
huan catli amo quinmacasquíaj nemilistli.
²⁶ Nojquiya niquincahuili ma moihtlacoca
huan quinhuicase iniachtihui conehua catli
na niquinmacatoya huan ma quintlatica quen
tlacajcahualistli para quinmacase nopa tiotzitzi
huan tlaixcopincayome. Nijchijqui ya ni para
ma momajmatica huan ma quimachilica para na
niDIOS.’

²⁷ “Huaajca, tlacatl, xiquincamanalhui nopa
israelitame huan xiquinilhui para quej ni
na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquijtohua: ‘Amohuejcapan tatahua
quisenhuiquilijque mosisiníaj nohuaya.

²⁸ Huan quisenhuiquilijque nechixpanoj
quema niquinhualicac ipan nopa tlali catli
niquintlajtolcahuili niquinmacas. Huan ipan
nochi tepeme o inintla nochi cuame catli quipan-
tijque, nimantzi nopona quitencahuayayaj
tlacajcahualistli huan copali iixpa tiotzitzi.
Huan tlahuel nechcualancamacaque quema
quitencahuayayaj tlaajhuiyacayotl huan copali
huan tlacajcahualistli catli quitoyahuaj. ²⁹ Huan
na niquintlatszintoquili: ¿Para tlen anyohuij ipan
nopa lugar para tiotzitzi nopona huejcapa?
Yeca nopa lugar quitocaxtijque: Bama. (Bama

quinequi quijtos: Lugar Para Tiotzitzí Nopona Huejcapa.) Huan quej nopa quitocaxtíaj hasta ama.'

³⁰ “Huaajca xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘¿Para tlen anquinequij anmoijtlacose noixpa san se quen amohuejcapan tatahua quichijque? ¿Para tlen anquisenhuiquilíaj anquinhueyichihuaaj tiotzitzí huan tlaixcopincayome quen inijuanti quichijque? ³¹ Hasta ama ni tonali anquinmictíaj amoachtihui conehua ipan tlitl para nopa tiotzitzí huan tlaixcopincayome huan anmoijtlacohuaaj noixpa na. Huaajca ¿anmoilhuíaj nimechpalehuis, anisraelitame, sintla quej nopa anquichihuaaj? Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía temachtli amo nimechpalehuis masque anhualase campa na.

³² “ ‘Amojuanti anmoilhuíaj para anquinequij anquichihuase quen quichihuaaj nopa masehualme tlen sequinoc tlalme catli quinhueyichihuaaj tiotzitzí tlen cuahuitl huan tlen tetl, pero amo quej nopa elis. ³³ Pero na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía para temachtli se tonal nitlanahuatis nopona campa amojuanti ica tepostli nomaco huan ica nochí nocualancayo huan ica miyac chicahualistli. ³⁴ Quena, ica miyac fuerza huan cualantli nimechhualicas tlen nochí sequinoc masehualme huan tlalme campa nimechsemanqui. ³⁵ Nimechhualicas ipan nopa huactoc tlali inintzala masehualme tlen miyac tlalme huan nopona timoixtlachilise

huan nimechtlajtolsencahuas. ³⁶ Huan nopona nimechtlajtlanis cuenta san se quen nijchijqui ica amohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali quema niquinquixtitoya tlen tlali Egipto. ³⁷ Huan ipan nopa tonal nimechyoltlachilis sesen amojuanti quen se tlamocuitlahuijquetl quintlachilía sesen tlen iborregojhua para quitas sintla iaxca quema panoj itla itepos cuatopil para calaqui corralijtic. Huan niquitas ajqueya tlen amojuanti motemacas huan qitoquilis nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. ³⁸ Pero nochi nopa sequinoc catli mohuejcatlaliytoque tlen na huan nechixpanotoque, niquinquixtis ipan nopa sequinoc tlalme campa itztoque amantzi, pero amo huelis calaquise ipan tlali Israel. Huan ipan nopa tonali anquimachilise para na niDIOS.

³⁹ “ ‘Huajca anisraelitame, quej ni na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía: Sintla ama anquinequij anquintoquilise amotiotzitzi huan amotlaixcopincayohua, huajca xiquintoquilica. Pero amo ximocuepaca teipa huan techmaca tlacajcahualistli huan antechmahuispolohuaj na. Pampa na nitlatzejtzeloltic huan sintla anquinhueyichihuaj tiotzitzi huan teipa antechmacase tlacajcahualistli, niquita para soquiyo nopa tlacajcahualistli huan se pinahualistli para na. ⁴⁰ Quema ajsis nopa tonali nochi israelitame nechhueyichihuase ipan tlali Israel ipan nopa tepetl catli tlatzejtzeloltic huan más huejcapantic. Nopona niquinselis nopa masehualme huan niquintlajtlanis ma nechhualiquilica tlacajcahualistli huan nopa achtihui pixquistli catli quipixcase ipan

ininmila huan nochi tlamantli catli monequi quiyocatlalise para na. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.
⁴¹ Huan quema nimechquixtis, anisraelitame, tlen nochi nopa tlalme campa anitztose huan nimechhualicas sempa, na nimechselis quen elisquía se tlacajcahualistli tlen copali catli más ajhuiyac mijyotía. Huan nimechnextilis para nelía nitlatzejtzeloltic huan nochi tlalme ehuaniquiitase.

⁴² “ ‘Huan quema ya nimechhualicatos ipan nopa tlali catli niquintlajtolcahuili amohuejcapan tatahua para niquinmacasquía, huajca anquimachilise para na niDIOS. ⁴³ Huan ipan nopa tonal anquielnamiquise nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijque huan amoseltzitzitzi anmoijiyase por nochi nopa fiero tlajtlacoli catli anquichijtoque. ⁴⁴ Huan quema nimechtla-sojtlas, anquimatise para na niDIOS. Huan nochi sequinoc nechtlepanitase pampa amo nimechchi-huili catli quinamiqui por nochi catli fiero antechchihuilijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’ ”

Itlatzacuiltl nopa cuatitlamitl catli mocahua ica tlani

⁴⁵ Teipa TOTECO nechcamanahui huan nechil-hui: ⁴⁶ “Tlacaatl, xitlachiya ica tlani huan xitlayolmelahua tlaque ipantis nopa cuatitlamitl Neguev. ⁴⁷ Xiquijto: ‘Xijtlacaquili icamanal TOTECO.’ Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más

Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para ipan ni cuatitlamitl, na nijyolitis se hueyi tlitl huan quint-latis nochi cuame catli xoxohuique huan nochi catli huactoque. Ni tlitl amo sehuis. Quint-latis nochi catli itztoque ica ajco huan ica tlani.
⁴⁸ Huan nochi masehualme ipan taltipactli momacase cuenta para na niDIOS catli nijyoliti nopa tlitl pampa nopa tlitl amo sehuis.”

⁴⁹ Huan na, niEzequiel, niquilhui: “Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ni masehualme quijtohuaj para na san nicamanalti camanali catli amo aqui hueli quimachilía.”

21

Imachete TOTECO catli tlahuel tlatequi

¹ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ica campa mocahua altepetl Jerusalén huan xitlayolmelahua tlaque ipantis tlali Israel huan nopa tiopame catli onca nopona. ³ Xiquilhui tlali Israel ehuan para quej ni na, niDIOS, niquijtohua: ‘Na nimochijtoc ni-amocualancaitaca. Huajca nijquixtis nomachete ipan icuetlaxo huan niquinmictis momasehualhua, catli itztoque xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuani. ⁴ Quena, nijquixtis nomachete para niquinmictis catli itztoque xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuani pampa monequi nijtlapajpacchihuas notlal tlen ica tlani hasta ica ajco. ⁵ Huan nochi masehualme quimatise para na niDIOS ya nijpixtoc nomaco nomachete huan amo nijcalaquis ipan icuetlaxo hasta nijtlamis nijtequihuía.’

⁶ “Huajca ta, tlacatl, xiayijti ica miyac tequipacholi huan xichoca iniixpa nopa masehualme.

⁷ Huan sintla mitztlatzintoquilise quenque ti-choca, xiquinilhui tiayijti por se camanali catli tlahuel temajmati catli na, nimoTECO, nimitzmacatoc. Pampa quema mochihuas catli qui-ijtohua nopa camanali, nochi masehualme momajmatise ica nochi ininyolo hasta catli tlahuel motemacaj. Huihuipicase ininmetz huan tlamis ininfuerza nochi catli tlahuel quipiyaj chicahualistli. Huan na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua para ya monechcahuía nopa tonal para mochihuas ni tlamantli huan temachtli ajsis.”

⁸ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ⁹ “Tlacatl, xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui catli ininpantis. Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Amantzi mocualancaitacahua quitentíaj se machete huan quipojpohuaj nelía cuali, ¹⁰ para quitequihuse para quinmictise miyac anisraelitame. Quipojpohuaj nopa machete hasta cahuanis quen se tlapetlanilotl. ¿Ama huelis anhuetzcase? Anisraelitame amo anquichihiulijque cuenta icuatopil nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlali. Anmoilhuiyayaj amo quinamiqui ma anmechxitlahuas huan yeca ama sequinoc hualahuij para anmechtzontlamiltise. ¹¹ Quena, eltoc quen ya tlacualchijchihuali nopa machete para quitequihuis nopa temictijquetl.

¹² “Huajca, tlacatl, xitzajtzi huan xichoca huan ximomaquili ipan moquestomahuiya pampa catli hualase ica machete quinmictise nomasehualhua

huan tlayacanani tlen tlali Israel. Quena, miquise nochi nopa tlayacanani tlen israelitame san sejco ica nopa masehualme. ¹³ Nopa machete quinyejyecos nochi nopa masehualme. Huajca na niD-
IOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nitlatzintoca: ¿Quenicatza huelis anmomanahuise?

¹⁴ “Huajca, tlatatl, xiquinnextili israelitame catli ininantis. Ximomatlatzinis chicahuac para tijnextis quenicatza anmechmaquillise ica machete. Teipa xijtilana nopa machete quen titemictisquía. Teipa sempa xijtlanana chicahuac. Huan sempa ica expa xijtlanana noja más chicahuac para tiquinnextilis israelitame quenicatza inijuanti catli hualase quintzontlamiltise israelitame ica miyac cualancayotl. Pampa quinmictise miyac masehualme campa hueli ica machete. ¹⁵ Huan quichihuase para nochi israelitame tlahuel ma momajmatica ipan ininyolo. Huan campa hueli tlachiyase, quiitase para itztoque tlacame para quinquechtzontequise ica machetes catli cahuani quen tlapetlanilotl. Tlahuel cuali quitentijtoque nopa machetes para quitequihuise ipan nopa hueyi miquilistli. ¹⁶ Ica nopa machetes, amo aqui momanahuis. Aquí quinequis cholos ica inejmac, nepa quipantis. Huan aquí yas ica iopochco nojquiya tlatzontequise nopona. ¹⁷ Huan na nojquiya nimomatlatzinis ica cualantli huan niquintzontlamiltis israelitame hasta tlamis nohueyi cualancayo. Quej nopa niquijtohua na, niDIOS.”

¹⁸ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ¹⁹ “Tlatatl, xijchijchihua se mapa

huan ipan nopa mapa xiquixcopina se ojtli catli quisas ipan tlali Babilonia para ipan hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Huan teipa nopa ojtli momaxalos ica ome ojtli. ²⁰ Se ojtli yas para altepetl Jerusalén nopa altepetl catli más cuali moyahualojtoc tlen tlali Judá huan seyoc para tlali Rabá campa itztoque nopa amonitame. Huan campa pehuas nopa ome ojtli, xijtlali se letrero catli quuijtos ipan tlaque altepetl yohui nopa ojtli. ²¹ Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ama moquetztoc campa momaxalohua nopa ojtli huan amo quimati catlique altepetl quihuilanas achtihui. Huan yaya quinnotza nopa tlacame catli tetonalitaj huan inijuanti quimajcahuaj inincuatlaminhua para quimatise tlaque altepetl quihuilana. Nojquiya quinmacaj tlacajcahualistli ininteteyohua huan quitlajtlachilíaj nopa tlapiyalme inieltapach para quuitase catlique ojtli quinextis. ²² Huan ipan ininmanejmac quisas nopa cuatlamintli catli quinnextilis para monequi yase ipan altepetl Jerusalén para quihuilana nopa huan pehuase temictise. Tzajtze huan tlahuejchihuase chichahuac quema pehuas nopa tlahuilancayotl. Huan ica se hueyi cuahuitl quimaquilise nopa puerta ipan itepa nopa altepetl hasta quicoyonise huan huelis calaquise para tlasosolose. Quimontonose miyac tlali iica nopa tepamitl para ipan tlejcose para calaquise ipan nopa altepetl. Huan quichijchihuase torres catli huejcapantique yahualtic tlen nopa altepetl para ipan tlajtlachiyase.

²³ “Huan nopa Jerusalén ehuan amo

quineltocase sintla melahuac quinquilanaquij Babilonia ehuaní. Inijuantí moilhuíaj para amo huéli hualase pampa ya quisencajtoque se camanali ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia. Moilhúise para mocaíjcajajque nopa tetonalitani catli quíilhúijque nopa tlanahuatijquetl para ma huala Jerusalén. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quíelnamiquiltis quénicatza Jerusalén ehuaní quíixpanotoque nopa camanali catli quíchijque ihuaya huan yeca monequí quinquilanas huan quínhuicas ípan ítlal.

²⁴ “Yeca na, níDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, níquijtohua para tlanemijya nesi nochí nopa tlaítlacolí huan fiero tlamantli catli anJerusalén ehuaní anquíchijtoque. Yeca temachtli nímechtemactilis ínínmaco nopa tlacame catli hualase para anmechitzquise huan anmechhuicase.

²⁵ “Huan ica ta, tífiero tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, ya ajsic hora para tíjselis motlatzacuítil huan títemacas cuenta tlen nochí tlamantli catli tíjchíjtoc. ²⁶ Na, níDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nímitzilhuía xíjquixti mocorona catli yeíjectzi pampa ayacmo tíelis tlanahuatijquetl. Ama nochí mopatlas. Ama catli ítztoyaj teicneltzítzi huan más echcapantzítzi mocahuase hueícapa nica, huan ta catli tííztoya más hueícapa tímocahuas tlatzintla. ²⁷ Nelía temachtli na níjsosolos nochí ní tlanahuatíjcayotl huan amo oncas seyoc tlanahuatíjcayotl nica hasta ípan nopa tonali quema hualas nopa tlatl catl catli nelía quínamiquí ma elí tlanahuatijquetl.

Huan na nijtequimacas para ma tlanahuati xitlahuac.

Tlatzacuiltili para nopa amonitame

²⁸ “Huan nojquiya, tlatatl, xiquinyolmelahua nopa amonitame catli quintlaijilhuíaj israelitame para ma quimatica catli ininpantis. Xiquinilhui para nijquixtijtoc nomachete ipan icuetlaxo huan niquintzontlamiltis. Quena, tlahuel cuali tlatentili nomachete hasta petlani quen tlapetlanilotl.

²⁹ Huan nochi nopa tetonalitani huan nopa tla-cajcayajca tlajtol pannextiani campa amojuanti san istlacatij huan quijtohuaj para amo hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Anmechilhuíaj anitztose cuali huan amo tleno amopantis. Huajca ama nopa tlatzacuiltilistli quinajsis nopa amo cuajcualme campa amojuanti noja más chicahuac quema ajsis tonali para an-temacase cuenta.

³⁰ “Amo ximoilhuica nijcalaquis nomachete ipan icuetlaxo quema ayamo nimechtzontlamiltía pampa amo neli. Achtihui nimechtzontlamiltis ipan nopa tlali campa antlacatque. ³¹ Nijtitlanis amopani nochi nocualancayo quen elisquía se hueyi tlitl catli tlahuel tetlatía. Huan nimechtemactilis ininmaco masehualme catli tlahuel tecocohuaj huan catli cuali momachtijtoque quenicatza tlasosolose. ³² Huan amojuanti anitztose quen sacatl catli tlamitlatla ica se tlatoctzi. Huan nochi amoeso toyahuis ipan nochi amotlal huan teipa ayacmo aqui anmechelnamiquis. Quej nopa na, niDIOS niquijtohua.”

22

Inintlajtlacolhua nopa Jerusalén ehuani

¹ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquintlajtolsencahua altepetl Jerusalén ehuani huan xiquinilhui catli ininpan-tis pampa injuanti tlahuel temictíaj. Xiquintel-hui por nochi nopa fiero tlamantli catli quichi-jtoque. ³ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Nijpiya Nochi Tlanahuatili, niquijtohua: ‘An-Jerusalén ehuani anmomic-tíaj huan anquinchijchihua-j tiotzitzi huan tlaixcopincayome para ica anmoijtlacose noixpa. Ya monechcahuijtoc nopa tonali para anquiselise amotlaxtlahuil huan amo huelis ancholose. ⁴ Anqui-huicaj miyac tlajtlacoli pampa tlahuel antemictijtoque huan anmoijtlaco-jtoque noixpa ica nopa tiotzitzi catli anquinchijchijtoque. Yeca ama ya ajsic hora para anquiselise tlatzacuiliti huan para antlamise. Ni-jchihuas para nochi tlali huan altepeme ma an-mechpinajtica huan ma anmechtla-ijilhuica amo-juanti huan amoaltepe. ⁵ Nochi masehualme catli itztoque huejca o nechca anmechximatis-e por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli an-quichihuayayaj huan anmechpinajtise ica nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque.

⁶ “ ‘Nochi nopa tlayacanani tlen tlali Israel catli itztoque ipan Jerusalén tlahuel quinpactía temic-tise ica nochi ininchicahualis. ⁷ No-pona masehualme amo quintlepanitaj inintatahua, niyon ininnanahua. Tlen fiero quinchihuilíaj sequinoc tlalme ehuani huan amo quincahuilíaj coneme

catli icnotzitzi huan cahual sihuame ma quipiy-aca catli ica panose. ⁸ Amo quitlepanitaj notiopa huan nopa tlamantzitzi catli tlaiyocatlalilme para na, niyon amo quitlepanitaj nopa tonali para mosiyajquetzase. ⁹ Miyac tlacame quintelhuíaj sequinoc ica istlacadili huan quintitlanij para ma quinmictica masque amo tleno quichijtoque. Yohuij ipan nopa ilhuime catli quichihuaj ipan tepeme para quinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan nopona ica inintlacayo quichihuaj miyac tlamantli catli fiero. ¹⁰ Miyac tlacame tlen altepetl Jerusalén quinsi huacuiliáj inintatahua huan miyac quinechcahuíaj ininsihua quema esotemoj. ¹¹ Itztoque miyac catli momecatíaj ica ininsihuajhua ininhuampoyohua. Sequin cochij ininhuaya ininyex huan hasta sequin tlen hueli quichihuaj ihuaya iniicni. ¹² Sequin quiselíaj tomi para quimictise se acajya. Sequin tlainamaj itlanca o seyoc tlamantli para tetlanejtíaj tomi. Quincajcayahua inincalnechcahua para quitlanise miyac tomi. Jerusalén ehuan amo nechelnamiquij na, niyon amo quinelnamiquij notlanahuatilhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹³ “ Pero na nelía nicualani pampa anJerusalén ehuan tlahuel antetlajiyohuiltíaj para anquitlanise más tomi. Huan anquitoyajtoque miyac estli ipan calles. ¹⁴ Huan quema na nipehuas nimechtlatzacuiltis, amo huelis anmotlalise nohuaya. Na, niDIOS, niquijtohua catli nijchihuas huan temachtli nijchihuas nochicatl nimechilhuía. ¹⁵ Huajca nimechtitlanis

anJerusalén ehuani ipan campa hueli tlalme, huan quej nopa nimechquixtilis nochi tlamantli catli amo cuali. ¹⁶ Huan quema amo aqui ipan nochi tlali ipan tlaltipactli anmechtlepanitase huan tlahuel anmopinahualtise, huajca anquimachilise para na niDIOS.’ ”

¹⁷ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ¹⁸ “Tlacaatl, nopa israelitame amo tleno ininpati noixpa. Itztoque quen itetejtzo catli quisas ipan se tepostli quen bronce, estaño, hierro huan plomo huan mocahuas tlatzintla quema quimoloníaj nopa tepostli ipan se horno. ¹⁹ Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinilhui Jerusalén ehuani para mochijtoque quen lasoli catli monequi quiquixtise tlen tepostli, huan huajca niquinhualicas nomasehualhua tlatlajco altepetl Jerusalén para niquinmolonis. ²⁰ Quen quiatilíaj huan quimoloníaj tepostli ipan se horno catli tlahuel totonic para quisas itlasolo, quej nopa niquintlatzacuiltis nomasehualhua ica nochi nocualancayo huan quisas catli amo cuali ipan inijuanti. ²¹ Xiquinilhui israelitame: Nimechsansejcotilis tlatlajco nopa altepetl huan quen se acajya quiilpitzas se tlitl, na nimechtlaijiyohuiltis ica miyac cualantli huan nopa hueyi tlitl anmechajsis huan nimechtlaijiyohuiltis. ²² Huan quema antlaijiyohuise, quisas catli amo cuali tlen amajuanti quen quisa itlasolo plata quema atiya ipan se horno. Huan quema ya nimechtlatzacuiltijtoc pampa miyac nicualani amohuaya, anquimachilise para na niDIOS.”

²³ Huan TOTECO sempa nechcamanahui huan

nechilhui: ²⁴ “Tlacatl, xiquinilhui israelitame tlaque niquijtohua tlen quenicatza eltos nopa tlali ipan tlali Israel. Xiquijto: ‘Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo, nopa tlali elis quen se tlali campa amo aqui tlamejtoc huan san oncas cuatitlamitl. O elis quen se huactoc tlali campa amo quema huetzi atl. ²⁵ Nopa amotlajtol pannextijcahua quisencahuaj san sejco ajqueya quicajcayahuase para quichtequilise itomi. Itztoque quen León tecuani catli quitemojtinemij se tlapiyali para quitzontlamiltise. Nopa tlajtol pannextiani quincuiliáj catli ipati catli eliyaya iniaxcagua miyac masehualme. Quinmictiáj catli amo tleno quichijtoque huan Quichihua ma elica cahualme miyac sihuame. ²⁶ Nochi amototajtzitzi quiixpanotoque notlanahuatilhua huan quijtlacojtoque nochi tlamantzitzi catli tlatzejtzeltique pampa eltoyaj tlaiyocatlalili para na. Inijuanti amo quimatij catlique tlamantli tlatzejtzeltic huan catlique tlamantli ijtlacajtoc. Amo quinnextilíaj nomasehualhua catlique tlamantli tlapajpactic noixpa para huelis motequihuse para nechhueyimatise huan catlique tlamantli amo tlapajpactic. Amo quichihiuiliáj cuenta nopa tonali catli na nimechmacatoc para ipan ximosiyajquetzaca huan niyon quentzi amo nechtlepanitaj na catli nitlatzejtzeltic. ²⁷ Amotlayacancahua, anisraelitame, itztoque quen lobos catli quiitzquíaj se tlapiyali huan quicocototzaj. Quitoyahuaj miyac estli huan temictiáj para quitlanise tomi catli amo xitlahuac. ²⁸ Amotlajtol

pannextijcahua itztoque quen catli quitlalíaj nextli ipan se tepamitl catli amo quipiya cuali mescla huan ya quinequi huetzis. Quej nopa quitlatise catli melahuac. Inijuanti quiiytohua quiiitztoque tlanextili huan quiselijtoque camanali tlen na, pero amo neli. San istlacatij pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, amo tleno niquinnextilijtoc, niyon amo tleno niquinilhuijtoc. ²⁹ Huan nojquiya ipan amotlal aqui hueli masehualme tlauel tlahuilanaj huan tlachtequij. Quintlaijiyohuiltíaj teicneltzitz huan catli amo tleno quipiyaj; huan tlen hueli quinchihuiliáj nopa seyoc tlali ehuan catli itztoque tlatlajco amojuanti.

³⁰ “Na nijtemo campa inijuanti se acajya catli motlananasquía huan motlancuaquetzasquía noixpa ipan ojtli huan nechtlajtlanisquía ma amo niquintlamilti ni masehualme, pero amo nijpanti niyon se. ³¹ Yeca na niquintlatzacuiltis nopa masehualme ica nohueyi cualancayo huan elis quen quinajsis se hueyi tlitl huan quintlamitlatis. Huan quej nopa niquintlaxtlahuis quen quinamiqui por senquistoc nochi inintlajtlacolhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquiijtohua.’ ”

23

Altepeme Samaria huan Jerusalén san se tlajtlacolchihua

¹ TOTECO nechcamanahui huan nechilhui:
² “Tlacatl, nimitzpohuilis tlen altepeme Samaria huan Jerusalén ehuan. Inijuanti itztoque

quen ome sihuame catli eliyayaj icnime pampa quipixque san se ininnana. ³ Huan quema noja eliyayaj ichpocame, eltoc quen pejque mochihuaaj ahuilnenca sihuame ipan tlali Egipto pampa pejque nechcahuaaj nozona para tiotzitzi. Eltoc quen motemactilijque ica tlacame para tlen hueli ma quinchihuilica. ⁴ Nopa ichpocatli catli achtihui tlacatqui itoca eliyaya Ahola huan yaya quinextilia Samaria. Huan nopa icni itoca eliyaya Aholiba catli quinextia altepetl Jerusalén. Huan eltoc quen na niDIOS nimocuili ni ome para noaxca quen se tlacatl mocuilia isihua huan quinequi san ya ma quiicneli. Huan quena, inijuanti elque noaxcahua. Huan teipa elqui quen quintlacatiltijque oquichpilme huan sihuapilme catli elque noaxcahua.

⁵ “Pero teipa Ahola o Samaria pejqui motemachiaj ipan sequinoc tiotzitzi huan ayacmo nechnejqui na. Quen se sihuatl catli quicahua ihuehue, Samaria quinmactili itlacayo huan iyolo nopa Asiria ehuani catli itztoyaj ininnechca masque melahuac noja eliyaya noaxca na. ⁶ Asiria ehuani moquentiyayaj yoyomitl catli moradojtic quen tominpiyani. Hualajque tlayacanani tlen soldados, huan tlanahuatiani huan telpocame catli tlahuel yejyectzitzi. Huan nochit lejcoyayaj ipan cahuayos. ⁷ Huan Samaria ehuani quinequiyayaj ma quinnahuatica nopa Asiria ehuani huan amo na. Quen sihuame tlajtlacolchihuaaj ica sequinoc tlacame huan quipantia miyac tequipacholi, Samaria ehuani quinnequiyayaj nopa asirios catli más tlapejpenilme ma quinnahuatica.

Huan quen se ahuilnenca sihuatl tlen hueli quichihua ininhuaya catli quinicnelía, Samaria tlahuel moijtlaco noixpa. ⁸ Nopa Samaria ehuan amo quicajtejque iniahuilnencayo catli pejqui ipan tlali Egipto. Quisenhuiquilijque tlen hueli quichihua inixpa tiotzitzi quen quichijque ipan Egipto quema egiptome quinnexlijque ma tlajtlacolchihuaca. Huan egiptome tlen hueli quichijque ininhuaya israelitame quema nopa israelita masehualme noja itztotaj se masehualme catli yancuic quen se ichpocatli. Quena, inijuanti quinchihualtijque israelitame ma elica quen se ahuilnenca sihuatl pampa nechcajtejque para quinquipanose tiotzitzi.

⁹ “Huajca yeca na niquintemactili nopa Samaria ehuan ininmaco nopa Asiria ehuan catli tlahuel quinxtochayayaj huan catli ininpan motemachiyayaj huan amo ipan na. ¹⁰ Huan Asiria ehuan quinxolohuijque israelitame, huan quincuilijque nochi ininconeuhua huan quinnexlijque ica machete. Huan sequinoc campa hueli ipan tlaltipactli quicajque catli panoc ica israelitame huan quimachilijque para elqui quen se tlajtlacolchijca sihuatl catli quiseli nopa tlazacuilitli catli quinnamiqui ica catli fiero quichijtoya.

¹¹ “Pero quema Aholiba, catli quinnexlí Jerusalén ehuan, quixtac catli fiero ipantic iicni Samaria, yaya amo quichihuili cuenta. Nojquiya Jerusalén ehuan pejque nechcahuaj niininTECO huan quichihua catli quinejque. Pejque ahuilnemij ica sequinoc noja más que quichijtoya iicni Samaria. ¹² Huan Jerusalén ehuan ayacmo

nechnequiyaya na. Quinixtocayayaj nopa asirios catli itzttoyaj ininnechca pampa nopa asirios eliyayaj telpocame catli yejyectzitzi huan quinixtocayayaj nopa tlanahuatiani huan tlayacanani tlen soldados. Nochi inijuanti moquentiyayaj yoyomitl catli moradojtic quen tominpiyani huan quipiyayayaj cuajcuali tepostli para ica tlahuilanase huan nochi inijuanti tlejcotoyaj ipan cahuayos catli yejyectzitzi.

¹³ Huan niquitac quen Jerusalén ehuan nechcajtehuayaya para moijtlacose ica tiotzitzi quen quichijtoyaj Samaria ehuan.

¹⁴ “Pero Jerusalén ehuan melahuac mochijque catli noja más fiero que Samaria ehuan pampa pejque quinixtocaj nopa tlaixcopicanyome catli tlatzquitoyaj ipan tlapepecholi tlen tlali Babilonia tlacame catli moquentiyayaj ininyoyo catli chichiltic. Huan Jerusalén ehuan quinequiyayaj nechcahuase na huan quinequiyayaj ma hualaca ma quinnahuatiquij nopa Babilonia tlanahuatiani huan tlayacanani catli quintzttoyaj ipan tlapepecholi.

¹⁵ Quipiyayayaj inintzinquechilpicayohua catli tlahuel yejyectzi huan quihuijcontoyaj inintzonteco ica se yoyomitl catli yejyectzi quipajtoyaj huan tlen inintzonteco temoyaya icuitlapil nopa yoyomitl.

¹⁶ Huan quema Jerusalén ehuan quinitaque nopa tlaixcopincayome, nelía quinixtocaque. Itzttoyaj quen se ahuilnenca sihuatl catli tlahuel quinequi motemactilis ica imecahua pampa tlahuel quinequiyayaj nopa tlacame catli nopona quinixcopintoyaj ma quinnahuatiquij. Huajca quintitlanqui itlayolmelajcahua ipan

tlali Babilonia para quinilhuitij ma hualaca Jerusalén. ¹⁷ Huan nopa Babilonia ehuan hualajque quen imeca se ahuilnenca sihuatl huan tlen hueli quinchihuiliijque Jerusalén ehuan huan tlahuel quiniytlacojque noixpa. Huan por catli quinchihuiliijque, Jerusalén ehuan pejqque quincualancaitaj Babilonia ehuan huan quitlamiltijque nopa camanali catli quichijtoyaj ininhuaya.

¹⁸ “Huajca na nimoicancuepqui ica Jerusalén ehuan quen nimoicancueptoya ica iicni, Samaria, pampa Jerusalén ehuan tlahuel quinnotzayayaj sequinoc tlamiyacapa para ma hualaca huan tlen hueli quinequiyayaj ma quichihuilica. ¹⁹ Pero quema niquincajtejq, Jerusalén ehuan niyon amo quichihuiliijque cuenta. Itzttoyaj quen se ahuilnenca sihuatl catli noja más quinequiyaya ahuilnemis. Israelitame quielnamijque quenicatza quinhueyichijtoyaj sequinoc tiotzitzi ipan tlali Egipto quema ayamo miyac israelitame itzttoyaj. Mochijqui quen se ahuilnenca sihuatl catli quielnamijqui ajqueya achtihui quinextili ma quicahua ihuehue huan ma tlacanemi. ²⁰ Huan yaya tlahuel quinnequiyaya iEgipto mecahua catli itzttoyaj quen oquich burrojme huan cahuayojme. Quej nopa israelitame quinequiyayaj Egipto ehuan ma hualaca quinpalehuise huan na amo. ²¹ Huajca, anisraelitame, sempa anquintemojqque Egipto ehuan quen anquichihuayayaj quema anitztoyaj ipan tlali Egipto huan san anonpejttoyaj anitztose se hueyi masehualme huan anquincahuiliyayaj nopa egiptome para ma

tlen hueli anmechchiuilise.

²² “Hujca yeca, tiAholiba catli tijnextía Jerusalén, quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía: Nijchihuas para nopa tlalme catli ama ayacmo tiquinnequi, ma mochihuaca mocualancaitacahua pampa achtihuiya más tiquinnequiyaya inintiotzitzitzi huan más tiquinnequiyaya ma mitznahuatiquij.

²³ Niquinchihuas ma hualaca nopa tlali Babilonia ehuan huan nopa caldeos catli ehuan altepeme Pecod, Soa huan Coa. Huan hualase ininhuaya nochi nopa asirios. Hualase yejectzitzitzi telpoca tlacame, tlayacanani tlen soldados, tlahuilanani huan tlacame catli yolchicahuaque. Sequin catli hualase itztose tlanahuatiani, huan nochi tlejcotihualase ipan cahuayos. ²⁴ Quena, hualase anmechhuilanaquij, anJerusalén ehuan, ica tlahuilanca carros huan cuacarros huan ica tlahuel miyac soldados catli mocualtlalijtose ica inintzontzajca huan ica teposme catli ica quintzacuase inintlacayo para amo tleno hueli quincocos. Huan na niquinmacas tlanahuatili para ma anmechtlatzacuiltica.

Huan inijuanti anmechtlatzacuiltise chichahuac quen quiijtohuaj inintlanahuatilhua. ²⁵ Na

nimechhuitequis ica nochi nocualancayo huan niquincahuilis inijuanti ma anmechchiuilica catli fiero. Anmechtzontequilise amoyacatzol huan amonacas. Huan aqui hueli tlen amojuanti catli noja anmocahuase anyoltoque anmiquise ipan tlahuilancayotl. Huan nochi amotelpocahua huan amoichpocahua quinhucase ipan seyoc tlali para tetequipanotij san tlapic. Huan nochi

catli noja mocahuase yoltoque, quintlamitlatise.
²⁶ Inijuanti anmechichtequilise amoyoyo huan
nochi amopijpilol huan amomaquechcoshua
catli ica anmoyectlaliyayaj. ²⁷ Huan quema
niquincahuilis ma anmechtlatzacuiltise
quej ni, nijtlamiltis amosisinijcayo huan
amoahuilnencayo catli anquichijtihualajtoque
hasta quema anitztoyaj ipan tlali Egipto. Huan
ayacmo quema anquinelnamiquise nopa egipto
ehuani, niyon ininteteyohua.

²⁸ “Ya ni catli na niDios Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili niquinilhuía Jerusalén ehuani:
Nimechtemactilis ininmaco nopa tlalme catli
anquincualancaitaj huan catli amo anquinequij
anquinitase. ²⁹ Inijuanti anmechcualancaitaj
huan anmechichtequilise nochi catli
anquitlantoque huan anmechquixtiliquij
amoyoyo para anmocahuase quen anxlome.
Huan tlanemijya nesis amoahuilnencayo
huan amotlajtlacolhua para nochi quiitase.
³⁰ Nochi ni tlatzacuilti ajsis amopani pampa
antechcajtejque na huan anmomecatijque
huan anquichijtoque catli sequinoc tlalme
ehuani quichihuaaj. Anquinequiyayaj
sequinoc tlalme ma anmechpalehuica
nopatlaca na huan anmoijtlacojque noixpa
quema anquinhueyichijque inintiotzitzi.
³¹ Anquitoquilijque iniojhui nopa Samaria ehuani
huan anquinhueyichijque tiotzitzi, huan yeca
nimechtlatzacuiltis san se quen niquintlatzacuilti
inijuanti.

³² “Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili
huan niquijtohua para nochi nopa huejhueyi

tlatzacuilitli catli quiselijque Samaria ehuaní, nojquiya ya nopa anmechajsis anJerusalén ehuaní. Huan nochi tlali ehuaní ipan tlaltipactli anmechpinajtise huan anmechtlaíjilhuise quema anmechajsis nopa fiero tlaijiyohuilitli.

³³ Annejnemise quen se ihuintiquetl huan tlahuel ancuaicualose por nopa huejhueyi tlasosololistli catli ajsis amopani huan nopa pinahualistli catli nimechtitlanilis. Nimechtlatzacuiltis san se quen níquintlatzacuilti Samaria ehuaní.

³⁴ Anquiselise nochi amotlatzacuilti hasta amo tleno mocahuas catli fiero para ica nimechtlatzacuiltis huan anmoyolixtejtzonase pampa tlahuel antlaijiyohuijtose pampa quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, níquijtojtoc para panos.

³⁵ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, níquijtohua para nochi ya ni anmechajsis pampa antechelcajtoque huan anmoicancueptoque ica na. Huajca ama monequi anquijiyohuise nopa tlatzacuilitlistli pampa anquinhueyichijque tiotzitzi huan antechcajtejque quen se ahuilnenca sihuatl quicahua ihuehue.”

³⁶ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, monequi xiquintlajtolsencahua nochime ipan Jerusalén huan Samaria por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ³⁷ Inijuanti tlahuel momecatijtoque huan temictijtoque. Momecatijque pampa quinhueyichijtoque tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan temictijque pampa quinmictíaj ininconeua catli quintlacatiltijque para na huan quintlalíaj ipan tlaixpamitl huan quintlatíaj quen se tlacajcahualistli para nopa

tioztitzi. ³⁸ Huan quema ya tlantoyaj quichihuaj ni tlamantli catli fiero, quijtlacojque notiopa huan amo quitlepanitague nopa tonali catli na niquinmacatoya para ipan ma mosiyajquetzaca.

³⁹ Quena, ipan san se tonali quema quinmictijque ininconeua iniixpa inintiotzitzi, calajque ipan notiopa huan quijtlacojque notiopa huan quichijque amo tlapajpactic por inintlajtlacolhua.

⁴⁰ “Pero amo san ya nopa anisraelitame tlen Samaria huan Jerusalén anquichijque. Nojquiya anquintitlanque tlayolmelahuani ipan campa hueli tlali para ma quinnotzatij tlacame para anquisencahuase se camanali ininhuaya para anmechpalehuise nopatlaca na. Huan quen ahuilnenca sihuame anmaltijque, anquipajque amoixteyolhua huan anmoyecchijtoque ica tlamantzitzi para ma anmechixtocaca. ⁴¹ Teipa anmosehuijque san sejco ipan se tlapechtli catli yejectzi, huan iniixpa anquitlalijque se yejectzi mesa huan ipani anquitlalijque copali huan aceite catli eliyaya tlatzejtzeltic huan noaxca na.

⁴² Huan tlen nozona campa anitztoyaj ininhuaya catli anmechpaxalohuayayaj, caquistiyaya quen tlahuejchihuayayaj miyac tlacame catli tlaiyayaj, paquiyayaj huan tlen hueli quichihuayayaj. Eliyayaj tlacame catli ehuyayaj campa huactoc tlali huan quichihuayayaj quen tlahuel anmechnequiyayaj huan anmechtlaliliyayaj macostli ipan amomax huan se yejectzi corona ipan amotzonteco. ⁴³ Huajca na niquijto: ‘Sintla ni tlacame nelía quinequij quintequihuse nopa sihuame catli tlahuel motequihuijtoque ipan ahuilnencayotl, huajca ma quichihuaca.’ ⁴⁴ Huan

quej nopa quichijque. Nopa tlacame tlen sequinoc tlalme calajque quen telpocame ininhuaya nopa ahuilnenca sihuame catli quinextíaj nopa israelitame tlen Jerusalén huan Samaria huan noja más tlajtlacolchijque ininhuaya. ⁴⁵ Pero ajsis tonali quema tlacame catli xitlahuaque quintlajtolsencahuase israelitame tlen Samaria huan Jerusalén. Huan quintlajtolsencahuase quen nopa tlanahuatilme quijtohuaj para ma quintlatzacuiltica ahuilnenca sihuame huan temictiani. Huan nelía Samaria huan Jerusalén ehuani nechcajtejtoque quen quichihua se ahuilnenca sihuatl huan nelía itztoque temictiani.”

⁴⁶ “Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Xiquinnotzaca miyac soldados para ma hualaca huan xiquintemactilica israelitame tlen Samaria huan Jerusalén ininmaco. Ma quinmajmatica miyac huan ma quintlaijiyohuiltica nelía chicahuac huan ma quinquixtilica nochi catli quipiyaj. ⁴⁷ Ma quinmictica nopa israelitame ica tetl huan ica machete. Huan nochi inintelpocahua huan iniichpocahua ma quinhuejhueloca. Huan ma quitlatica ininchajchaj. ⁴⁸ Huan quej nopa ipan nopa tlali nijtlamiltis nochi catli quintemohuaj tiotzitzi. Huan tlamis nochi catli quintemohuaj sequinoc tlalme ma quinpalehuica huan amo na pampa itztoque quen se ahuilnenca sihuatl noixpa. Huan sequinoc quiitase catli panoc ica masehualme ipan Samaria huan Jerusalén huan momajmatise huan amo quichihuase quen inijuanti quichijque. ⁴⁹ Niquintlatzacuiltis mase-

hualme ipan ni ome altepeme iniixpa nochi mase-
hualme pampa quinhueyichijque tiotzitzi huan
tlaixcopincayome. Huan quiselise se tlaxtlahuili
quen quinamiqui ica nochi catli quichijtoque.
Huan huajca amojuanti anquimachilise para na
niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.”

24

Nopa huicalotl tlen nopa chachapali catli tlam- olonaltía

¹ Se tonali ipan 10 itequi nopa majtlactli met-
ztli ipan toisraelita calendario [24:1 Ipan 15 ite-
qui enero 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.]
quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para
chicnahui xihuitl para quiquixtijtoyaj, TOTECO
nechcamanahui huan nechilhui: ²“Tlcatl, xiqui-
jcuilo nopa tonal tlen ama ni tonali pampa ipan
ni tonali nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia
ya pehua quihuilana altepetl Jerusalén. ³ Huan
xiquinpohuili nopa mosisinijca israelitame ni
huicalotl. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Xij-
manaca se chachapali ipan tlitl huan xijtequilica
atl. ⁴ Xijtemitica ica inacayo se oquich borrego. Xi-
jtlalica inacayo catli más cuajcuali quen iquestom-
ahuiya huan ielchiqui. Huan nojquiya xijtlalica
omitl catli más ajhuiyac. ⁵ San xijtequi huica nopa
borrego catli más tlapejpenili. Huan xijtlalilica
miyac cuahuitl ipan nopa tlitl itla nopa chachapali
para cuali molonis. Xijchihuaca para nopa nacatl
ma icsi cuali hasta quisas nochi iomiyo.

6 “ ‘Ma quichihuaca nopa pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Teicneltique nopa altepetl Jerusalén ehuani pampa tlahuel tlaijiyohuise. Tlahuel temictíaj pampa eltoque quen se chachapali catli poyajtoc huan amo hueli tepehuis isoquiyo. Huajca, tlacatl, xijquixti sesentzitzitzi nopa tlatectli tlen nacatl. Quej nopa xijchihua hasta tijquixtis nochi huan amo xijcahua niyon quentzi nacatl ipan nopa chachapali ⁷ Pampa nochi quimatij catli fiero quichihua Jerusalén ehuani. Tlahuel temictijtoque huan quitoyajtoque estli ipan tetl para ma mocahua tlanemijya para nochi quuitase. Niyon amo quitoyajtoque nopa estli tlalchi para nopa tlali ma quixtzacua inintlajtlacolhua. ⁸ Huajca na nojquiya nijtlalis inieso Jerusalén ehuani ipan nopa teme campa temictiyayaj. Huan amo niquixtzacuas para noja más ma nechchihua ma nicualani huan ma niquincuepili catli quichijtoque.

⁹ “ ‘Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nelía teicneltic nopa altepetl tlen temictiani. Na noseltzi nijtlamitlatis. ¹⁰ Huajca, tlacatl, xijtlali miyac cuahuatl huan chichahuac xijlemenalti nopa tlitl para quimolonaltis nopa chachapali. Xiquicxiti nopa nacatl ica miyac tlacualpajyotl huan xijcahua ma moloni hasta quitlamitlatis nopa omitl catli nozona mocahua. ¹¹ Teipa xijtlali nopa chachapali cactoc ipan tlitl hasta ma xahuani nopa tepostli huan ma tlamitlatla isoquiyo huan ixpolihuis nochi catli amo cuali catli quipixtoc nopa chachapali. ¹² Pero san tlapic pampa nopa chachapali tlahuel soquiyo huan isoquiyo amo tlami masque quitlalíaj ipan se

hueyi tlitl. Huan quiiyto:

¹³ “ ‘Ay anJerusalén ehuani, tlahuel ansoquiyo-jque por nochi nopa tiotzitzi catli anquinhueyichijtoque. Na miyac huelta nijnequiyaya nimechtlapajpacchihuas tlen nochi amotlajtlacolhua catli anquichijtoyaj, pero amo anquinequiyayaj an-mopajpacase tlen amosoquiyo. Huajca ximocahuaca ansoquiyojque hasta nijtitlanis amopani nochi nocualancayo. ¹⁴ Na niDIOS niquijtojtoc para nimechtlatzacuiltis huan quej nopa elis. Na noseltzi nijchihuas. Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimoyolcuepas. Nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochi catli fiero anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahu-atili, niquijtohua.’ ”

Mijqui isihua Ezequiel

¹⁵ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁶ “Tlacatl, ipan san se tlatoctzi na nimitzquixtilis mosihua catli más tiquicnelía. Pero ta amo ximotequipacho por ya, niyon amo xijchoquili, niyon xijcahua ma quisa moixayo. ¹⁷ Hueli tiayitis por ya, pero ichtacatzi. Amo xijnexiti motequipachol por ya quen nochi quichihuaaj quema miqui se acayja. Amo ximoquixtili motzontzajca, niyon amo xinemi san moicxipa, niyon amo xijtzacua moixayac para tijnextis timotequipachohua. Amo xijcua nopa tlacualistli catli mitzhualiquilise mohuampoyohua para mitzyoltalise.”

¹⁸ Huajca ica ijnaloc na niquinilhui nopa masehualme catli TOTECO nechilhuijtoya huan ica tiotlac mijqui nosihua. Huan hualmostla ica ijnaloc

nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. ¹⁹ Huajca nochí nopa masehualme nechilhuijque: “Techilhui tlaque quinequi quijjtos nopa tlamantli catli tijchihua.”

²⁰ Huan na niquinilhui: “TOTECO nechcamanalhui huan nechmacac se camanali ma niquinilhui israelitame. ²¹ TOTECO nechilhui para ma niquinilhui ya ni: ‘Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Na niquijtlacos notiopa catli amojuanti tlahuel anquiixtocaj anquitlachilíaj, huan catli ica anmohueyimatiyayaj pampa anmoilhuiyayaj anmechpalehuis anquipiyase chichahualistli. Huan nochí amoconehua, ichpocame huan telpocame catli anquincajtejque ipan altepetl Jerusalén, miquise ica machete. ²² Huan anquichihuase san se quen Ezequiel quichijtoc. Amo xichocaca, niyon amo xijtzacuaca amoixayac para anquinextise amotequipachohua, niyon amo xijcuaca nopa tlacualistli catli anmechhualiquilise sequinoc para anmechyoltlalise. ²³ Amo xijquixtica amotzontzajca, niyon amo xinemica amoicxipa. Amo ximotequipachoca, niyon amo xichocaca. Pero, quena, amotlacayohua moijtlacotiyas huan anayijitise por amotlajtlacolhua huan anayijitise se ica seyoc por nochí tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque. ²⁴ Ezequiel eltoc se tlanextilijcayotl para amojuanti pampa anquichihuase senquistoc quen yaya quichijqui. Huan quema panos ya nopa, huajca anquimachilise para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.

²⁵ “‘Huan, tlatatl, niquinilhuía israelitame para quema niquintlamiquixtilijtos notiopa catli elqui

ininchicahualis, ininpaquilis, ininhueyitilis huan catli tlahuel quiixtocayayaj quitlachilise, ipan nopa tonal nojquiya niquintzontlamiltis inin-sihuaajhua, iniichpocahua huan inintelpocahua. ²⁶ Huan ipan san se nopa tonali cholojtehuas se tlatcatl ipan altepetl Jerusalén huan hualas nica ipan tlali Babilonia para mitzpohuiliqui nochicatl panotoc. ²⁷ Huan ipan nopa tlatoctzi tlapohuis motoscac huan huelis ticamanaltis ininhuaya. Huan ta tielis se tlanextilijcayotl para nopa masehualme, huan huajca quimachilise para na niDIOS.’ ”

25

TOTECO quiijto quintlatzacuiltis tlali Amón ehuaní

¹ TOTECO nechcamanahui huan nechilhui:
² “Tlatcatl, xitlachiya ica campa nopa tlali Amón ehuaní huan xiquinyolmelahua tlaque ininpantis. ³ Xiquinilhui ma quitlacaquilica ni camanali catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuía: ‘Amojuanti anpajque quema seyoc tlali ehuaní quiijtlacojque notiopa. Huan anpajque quema quisosolojque nopa tlali Israel. Huan anpajque quinquixtijque tlali Judá ehuaní huan quinhuicaque seyoc tlali. ⁴ Huajca ama na nimechtemactilis ininmaco nopa nejnenca masehualme catli ehuaní ica campa hualquisa tonati ipan huactoc tlali. Inijuanti moaxcatise amotlal huan nozona quiquetzase ininyoyoncalhua. Quipixcase catli anquitoctoque huan quicuase. Huan anmechichtequilise amotlapiyalhua huan quiijise ininlechi. ⁵ Huan

amoaltepe Rabá nijchihuas ma eli quen se potrero campa tlacuase camellos. Huan nochi amotlal, anamonitame, na nijchihuas ma eli quen se tlali campa tlacuajtinemise borregojme. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

⁶ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Antlali Amón ehuan, anquinhuetzquiliqque noisraelita masehualhua quema hualajque tlacame catli quisosolojque inintlal. Quena, anmomatlatzinijque huan anhuitonque ica miyac paquilistli. ⁷ Huajca ama na nimechtlatzacuiltis chichahuac huan nimechtemactilis ininmaco sequinoc tlali ehuan para ma anmechichtequilica nochi catli anquipiyaj. Na senquistoc nimechtzontlamiltis huan nimechixpolihuiltis anamonitame para ayacmo aquí anmechpantis ipan nochi tlali. Huan huajca anquimachilise para nelía na niDIOS.’

TOTECO quijto quintlatzacuiltis tlali Moab ehuan

⁸ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Tlali Moab huan tlali Edom ehuan quijtojque para israelitame ipan tlali Judá san se itztoque quen masehualme ipan sequinoc tlalme huan amo niquintlapejpenijtoc para noaxcahua. ⁹ Huajca pampa quijtohuaj ya nopa, na nijpehualtis ipan inepa tlali Moab ica campa hualquisa tonati huan niquintlamiixpolos nopa yejectzitzi altepeme catli mopantíaj nopona. Niquinixpolos nopa altepeme Bet Jesimot, Baal Meón huan Quiriataim catli ica Moab ehuan mohueyimatij. ¹⁰ Huan nijchihuas para nopa nejnenca masehualme catli itztoque ica campa

hualquisa tonati ma moaxcatiquij tlali Moab san se quen quichijque ica tlali Amón. Huan quej nopa nochi masehualme quielcahuase tlali Moab para nochipa. ¹¹ Quej nopa nijhualicas tlatzacuilti ipan tlali Moab huan quimachilise para na niD-IOS.

TOTECO quiiyto quitlatzacuiltis tlali Edom ehuan

¹² “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para tlali Edom ehuan tlahuel tlatlacolchijtoque noixpa pampa chichahuac momacuepque ica nomasehualhua ipan tlali Judá.

¹³ Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nijtlanas nomax para nijtlatzacuiltis tlali Edom huan niquinixpolos imasehualhua huan ihuacaxhua huan iborregojhua ica machete. Nochi inintlal tlen Temán hasta altepetl Dedán mocahuas tlasosololi huan nochi masehualme nopona miquise. ¹⁴ Quena, niquintequihuis noisraelita masehualhua para niquintlatzacuiltis tlali Edom ehuan quintlatzacuiltise quen quinamiqui pampa tlahuel nicualani inihuaya. Quej nopa Edom ehuan quimatise quenicatza nimomacuepa ica tlen hueli masehualme catli quinamiqui. Quej nopa na, niDIOS, niquijtohua.

TOTECO quintlatzacuiltis nopa filisteos

¹⁵ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nopa filisteos nelchichahuac quinhuilantoque nomasehualhua ipan tlali Judá pampa quincualancaitayayaj por se cualantli tlen huejcajya. Yeca momacuepque

ica inijuanti ica miyac cualancayotl. ¹⁶ Huajca na, niDIOS, niquijtohua: Nijtlanas nomax ica nopa tlali Filistia huan niquintlatzacuiltis nopa filisteos o cereteos nelía chichahuac. Huan niquinixpolihuiltis ininhuaya nochí masehualme catli itztoque nechca hueyi atl. ¹⁷ Nimomacuepas ica inijuanti ica nochí nocualancayo huan niquintlatzacuiltis tlahuel chichahuac. Huan quema ya nimomacueptoc ica inijuanti, nopa filisteos quimachilise para na, niDIOS.”

26

TOTECO quiiyto quintlatzacuiltis altepetl Tiro ehuaní

¹ Ipan nopa achtihui tonali tlen nopa metztli 11 ipan toisraelita calendario [26:1 Huelis ipan 3 itequi febrero 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 11 xihuitl ica quiquixtijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín tlen itlal huan quihuicatoyaj, TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, nopa altepetl Tiro ehuaní tlahuel paquiyayaj quema huetzqui altepetl Jerusalén huan quiiytojque: ‘¡Paquilistli! Ya huetzqui nopa altepetl catli quinahuatíyaya nochí ojme tlen tlanemaquilistli ica nochí tlali. Huajca ama ajsic hora para tojuanti ma timoricojchi-huase ica nopa tlanemaquilistli. Nochí ininri-cojyo Jerusalén ehuaní elis toaxca pampa nopa altepetl mocahua tlasosololi.’

³ “Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Analtepetl Tiro ehuaní, na nimochijtoc niamocualancaitaca. Nijchihuas ma hualaca miyac soldados tlen

miyac tlalme para anmechhuilanaquij. Senyajtoc hualase miyac soldados catli nelía quipiya chichahualistli quen senyajtoc mocojcoxonía hueyi atl. ⁴ Huan nopa soldados quitlamisosolose nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe huan quihuelonise nochi nopa calme catli huejcapantique para ipan antlamocuitlahuise. Na niquijcuinis nochi tlali tlen nopa altepetl huan nijcahuas nopa teme ma elica nelía alaxtic quen se tepexitl. ⁵ Huan nopa tlali tlen altepetl Tiro catli quiyahualohua hueyi atl mocahuas quen se lugar para nopona michtlajtlamani ma quipatlahuaca ininmatla. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan hualase sequinoc tlalme ehuan para anmechichtequilise nochi catli anquipiyaj huan para anmechtzontlamiltise. ⁶ Huan quintlamimictise ica machete nochi ininmasehualhua nopa pilaltepetzitzi catli mopantíaj ateno. Huan huajca Tiro ehuan quimachilise para na, niDIOS.

⁷ “Quena, na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, quej ni niquijtohua: Na nijhualicas Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quihuilana altepetl Tiro. Yaya catli más quipiya chichahualistli huan catli inintlanahuatijca nopa tlanahuatiani catli mopantíaj ica norte. Huan Nabucodonosor hualas campa altepetl Tiro ica miyac soldados ipan cahuayos huan ica miyac tlahuilanca carros huan tlahuel miyac soldados catli san iniicxipa. ⁸ Achtihui quinhuilanas nochi nopa pilaltepetzitzi catli mocahua ateno. Teipa quichijchihuas quen se puente

ica tetl para quiixcotonas nopa atl catli amo huejcatla para quiajsis altepetl Tiro catli eltoc tlatlajco hueyi atl. Huan nopona quitemase miyac tlamontomitl tlen tlali iteno nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe nopona. Huan quintitlanis miyac soldados catli quimanahuisse inintlacayo tlen amocuatlaminhua ica se inintepostzajca catli quihuicase ininmaco.

⁹ “Huan quimacase nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Tiro ica huejhueyi cuahuitl huan quitlahuisose. Huan nochi nopa huejcapantique calme para ipan antlachiyase nojquiya quintlahuisose. ¹⁰ Quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia calaquis ipan ipuertas altepetl Tiro, quipiyas ihuaya tlahuel miyac tlacame ica cahuayos hasta quitlananase miyac tlaltejpoctli catli quitemitis nopa altepetl. Nesis quen calaquisquía ipan se altepetl catli tlasosololi. Huan pampa tlahuel chicahuac molinise nopa cahuayos huan ininruedas tlahuilanca carros, nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Tiro huihuipicas.

¹¹ Huan tlacame catli tlejcotoque ipan cahuayos ipan nejnemise nochi calles ipan nopa altepetl. Huan quintlamimictise ica machete masehualme nopona. Huan nopa tlaquetzalme yejectzitzi huan huejcapantique catli nochi quinixtocayayaj, huetzise tlalchi. ¹² Huan

nopa tlacame catli hualase anmechichtequilise nochi amoricojyo huan nochi tlamantli catli anquinemacayayaj. Nojquiya quisosolose nopa tepamitl catli quiyahualoyaya amoaltepe para anmechmanahuisquía. Huan quintlahuisose

nochi amochajchaj catli eliyayaj nelía yejyectzitzí. Huan nochi teme, huan amocuatetohua huan hasta nopa tlaltejpochtli nopona quinmajcahuase ipan hueyi atl. ¹³ Huan quej nopa ayacmo caquistis ajqueya huica nopona, niyon ayacmo aqui tlatzotzonas ica arpa pampa nochi nijtlamiltis. ¹⁴ Huan nopa tlali campa moquetzayaya altepetl Tiro ica hueyi atl yahualtic, nijchihuas quen se tepexitl catli alaxtic. Huan nopona michtlajtlamani quipatlahuase ininmatla para ma huaquise. Huan ayacmo quema aqui quicualtlalis nopa altepetl pampa na, niDIOS niquijtojtoc para quej nopa elis. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁵ “Huaيجا ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuía catli itztoque ipan altepetl Tiro: Quema huetzis amoaltepe huihuipicase nochi masehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl. Tlahuel momajmatise quema quicaquise antzajtise quema anmechcojtose huan quema anmechmictijtose nopona tlatlajco amoaltepe.

¹⁶ “Huan huaيجا nochi nopa huejhueyi tlanahuatiani catli mopantíaj ipan tlalme iteno nopa hueyi atl, quicajtehuase ininsiyas campa mosehuíaj huan moquixtilise ininyoyo catli yejyectzi tlajtontli. Huan ica miyac majmajtli mosehuise tlalchi huan huihuipicase por catli eltoc amopantis. ¹⁷ Huan injuanti chocase por anTiro ehuan huan para nopa amoaltepe huan huicase se mijcahuicatl catli quijtohua:

‘Ay nopa altepetl Tiro catli tlahuel eliyaya
yejyectzi,

catli quiyahualohuayaya hueyi atl.

¿Quenicatza quisemanque huan quisosolojque
nopa tlacame?

Quipiyayaya miyac chicahualistli Tiro huan
imasehualhua.

Imasehualhua huan ibarcos campa hueli
yohuiyayaj.

Quichijque ma majmahuica masehualme campa
hueli ipan tlaltipactli.

¹⁸ Ama nochime catli mopantíaj iteno nopa hueyi
atl,

tlahuel huihuipicaj ica majmajtli pampa huet-
zqui.

¡Ama san ixpolijtoc!’

¹⁹ “Pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahu-
atili, nijchihuas altepetl Tiro quen se huactoc tlali
huan quen se altepetl campa amo aqui itztoc. Elis
quen hualas ipan nopa altepetl miyac atl catli qui-
isahuis. ²⁰ Tlamis nopa altepetl huan nochi catli
nopona itztoyaj quen miqui se masehuali huan
yas hasta más tlatzintla ipan nopa hueyi ostotl
campa mopantíaj nopa masehualme catli huejca-
jya mijque huan nopona yajque. Ayacmo quema
quinpiyas imasehualhua nopa altepetl. Ayacmo
quema motlananas huan quipiyas tlatlepanita-
cayotl. Nopa altepetl ayacmo quema quipiyas
iyejyejca ipan ni tlaltipactli campa itztoque mase-
hualme catli yoltoque. ²¹ Nijchihuas altepetl Tiro
ma elto quen se tlamanantli catli temajmatía huan
ayacmo quema elis se altepetl. Huan masque
masehualme tlahuel quitemose huan quinequise

elisquía quen achtihui, ayacmo quema quipantise. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

27

Mijcahuicatl para altepetl Tiro

¹ TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xihuica ni mijcahuicatl para altepetl Tiro huan imasehualhua, ³ nopa altepetl catli mopantía tlatlajco hueyi atl huan campa masehualme tlen nochi tlali ipan tlaltipactli tlanemacaj huan tlacohuaj. Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘¡Ay altepetl Tiro! AnTiro ehuan anquijtohuaj para amoaltepe eliyaya catli más yejyectzi ipan ni tlaltipactli. ⁴ Yahualtic quipixqui nopa hueyi atl quen se tepamitl. Nopa tlacame catli quisencajque, tlahuel quiyectlalijque. ⁵ Quicualtlalijtoque Tiro quen se hueyi barco catli tlachijchihuali ica ciprés cuahuitl catli más cuali onca ipan tepetl Senir. Huan amoaltepe elqui quen se barco catli quipixtoc itlaquetzalo catli quichijchijtoque ica tiocuahuitl catli onca ipan tlali Líbano. ⁶ Huan nopa cuame catli ica quinejnemiltía nopa barco, quichijchijque ica ahua cuahuitl catli huala ipan tlali Basán. Huan nopa icaltepanyo nopa barco quichijchijque ica nopa cuahuitl catli itoca pino catli onca ica tlani ipan tlali Chipre huan quiyejyecchijque ica marfil. ⁷ Nopa huejhueyi yoyomitl para ipan quiilpitzas ajacatl para quihuicas nopa barco eliyaya tlachijchihuali ica lino yoyomitl catli más cuali catli huala tlali Egipto. Patlantoya nopa

yoyomitl itzonatipa nopa barco quen elisquía se bandera catli yejyetzí. Huan nopa barco no-jquiya quipixtoc yejyetzí yoyomitl patlajtoc ipan icaltecuayo para quinecahuilía masehualme ipan nopa barco. Nopa yoyomitl eltoc moradojtíc huan azultic huan huala tlen nopa tlali Elisa catli mocahua nechca hueyi atl. Quena, quej nopa yejyetzí barco eliyaya amoaltepe Tiro.

8 “ ‘Nopa tlacame tlen tlali Sidón huan Arvad quitequihuijque nopa cuahuítl catli ica quinejnemiltíaj nopa barco. Huan tlacame tlen Tiro catli tlahuel tlanamiquij quimocuitlahuijque. 9 Nopa huehue tlacame tlen tlali Gebal catli tlahuel quimatiyayaj inintequi hualajque huan quipepechojque cuali nopa caltechtlí para amo calaquís atl. Huan nochí barcos tlen campa hueli tlali hualayayaj campa Tiro para quintlacohuilise huan quintlanemaquiltise. 10 Sequin isoldados altepetl Tiro eliyayaj tlacame tlen tlali Persia, Lidia huan Libia. Elque soldados catli más hueliyayaj tlahuilanaj. Huan, anTiro ehuaní, nelía anmohueyimatiyayaj quema nopa soldados quicuapilohuayayaj ipan tlapepecholí ipan amoaltepe inintzontzajca huan inintepostzajcayohua catli ica quimanahuiyayaj inintlacayo pampa anmoilhuiyayaj para tlahuel nesiyaya yejyetzí.

11 “ ‘Nopa soldados tlen tlali Arvad tlamocuitlahuiyayaj ipan nopa tepamítl catli quiyahualohua amoaltepe. Huan ipan nopa huejcapantique calme tlamocuitlahuiyayaj nopa tlacame tlen tlali Gamad. Huan nochí inintepostzajcayohua catli

ica quimanahuiyayaj inintlacayohua quicuapilo-huayayaj ipan nopa tepamitl huan ica ya nopa anmoilhuiyayaj para tlahuel nesiyaya yejyetzzi moaltepe.

¹² “ ‘Amojuanti catli anehuani altepetl Tiro campa huali antlanemacayayaj hasta catli ehuan nopa hueyi altepetl Tarsis anmechnemaquiltiyayaj miyac tlamantli catli pajpatiyo para xijnemacaca ipan amotianquis. Anmechnemaquiltiyayaj plata, hierro, estaño huan plomo. ¹³ Masehualme tlen tlali Grecia, Tubal huan Mesec nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe Tiro ehuan. Huan anmechnemaquiltiyayaj tequipanohuani huan tlamantzitzzi catli tlachijchihuali ica bronce. ¹⁴ Masehualme tlen altepetl Togarma anmechhualiquiliyayaj cahuayos catli tequitij, huan catli ininpan huelis antlejcose. Huan anmechhualiquiliyayaj mulas. ¹⁵ Nojquiya nopa masehualme tlen tlali Dedán hualayayaj para anmechtlacohuise huan anmechtlanemaquiltise. Huan miyac tlalme catli mopantíaj ipan hueyi atl anquintlanemaquiltiyayaj huan inijuanti anmechtlaxtlahuiyayaj ica ébano cuahuatl huan ica marfil.

¹⁶ “ ‘Masehualme tlen tlali Edom anmechco-huiliyayaj nochí tlamantli catli anquippiyayayaj. Huan anmechhualiquiliyayaj yejyetzitzzi tetl catli itoca perlas, yoyomitl catli moradojtíc, yoyomitl catli yejyetzzi tlajtzontli, lino yoyomitl, piltetzitzzi catli yejyetzitzzi tlen coral huan piltetzitzzi catli itoca rubí. ¹⁷ Tlali Judá huan tlali Israel ehuan nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe

Tiro ehuaní. Anmechpatiliyayaj ica trigo tlen altepetl Minit; pantzi, sayolnectli, aceite huan bálsamo catli quihualicayayaj. ¹⁸ Masehualme tlen altepetl Damasco anmechtlacohuiyayaj huan anmecht-laxtlahuiyayaj ica xocomeca atl tlen Helbón huan chipahuac yoyomitl catli tlachijchihuali ica borregojme iniijhuiyo catli anmechhualiquiliyayaj tlen Sahar. ¹⁹ Masehualme tlen altepetl Dan huan Javán anmechtlacohuiyayaj huan anmechtlaxtlahuiyayaj ica tepostli tlatejtzontli, canela huan ohuatl catli ajhuiyac. ²⁰ Masehualme tlen altepetl Dedán anmechnemaquiltiyayaj tlapejpechtli catli quitlalíaj icuitlapa se cahuayo para quisiyajtis.

²¹ “ ‘Tlali Arabia ehuaní huan nopa tlayacanani catli más ricos tlen tlali Cedar, anmechhualiquiliyayaj borregojme, oquich borregojme huan chivojme para ica anmechtlaxtlahuise catli anmechtlacohuiyayaj. ²² Altepetl Sabá huan Raama ehuaní anmechhualiquiliyayaj nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl, piltetzitzi catli pajpatiyo huan oro para anmechpatilise ica tlen anmechcohuiyayaj. ²³ Masehualme catli ehuaní ipan altepeme Harán, Cane, Edén, Sabá, Asiria huan Quilmad nojquiya anmechtlanemaquiltiyayaj huan anmechtlacohuiyayaj. ²⁴ Itztoyaj tlacame catli anmechnemaquiltiyayaj tlen hueli tlamantli: yoyomitl catli azultic, yoyomitl catli yejyectzi tlatjzontli, tlaquemitl catli quipajtoque ica miyac tlamantli tlapali catli tlaxinepaloli ica mecatl catli tetic huan nochi quihualicayayaj ipan cajas tlen tiocuahuitl. ²⁵ Huan nopa huejhueyi barcos tlen Tarsis tlatoctzitzi ajsiyayaj para anmechhualiquilise tlamantli para antlanemacase. Yeca

tlahuel anTiro ehuaní huan amoaltepe anmorico-jchijque.

“ ‘Nelía altepetl Tiro elqui se tlamantli tlahuel onpano yejyetzí nozona ípan hueyi atl. ²⁶ Pero xiquitaca catli panos ica altepetl Tiro catli eltoc quen se hueyi barco catli tlahuel yejyetzí. Nopa tlayacanani quihuicaj nopa barco ípan nopa atl catli más huejcatla. Nozona monamiqui ihuaya se ajacatl catli tlahuel chicahuac catli huala ica campa hualquisa tonati huan nopa hueyi ajacatl quitlamisosolohua nopa barco tlatlajco hueyi atl. Quej nopa panos ica altepetl Tiro. ²⁷ Nochi polijtos. Polihuis altepetl Tiro huan nochi catli ehuaní nozona. Polihuis nochi iricojyo, nochi tlamantli catli anquinemacayayaj huan catli anquicohuayayaj huan nochi tlacame catli campa hueli tequitiyayaj ípan altepetl Tiro ípan tlen hueli tequitl. Nochi catli nozona Tiro ehuaní, nochi ixpolihuisse. Elis quen se hueyi barco ípan hueyi atl atzonpolihuis ica nochi catli quinnemiltía nopa barco, nochi catli quincualchijchijque, nochi tlanemacani huan tlachuani, nochi soldados huan nochi nopa masehualme catli más quiiximatij quisencahuaj nopa barco. Nochi atzonpolihuisse ípan nopa tonali quema yas nopa barco tlatzintla nopa atl. Huan quej nopa tlamis altepetl Tiro quema hualase tlacame quen se hueyi atl para quitlamisosolose nopa altepetl.

²⁸ “ ‘Nochi nopa altepeme catli mopantíaj iteno hueyi atl nechca Tiro huihuipicase ica majmajtli quema quicaquise tzajtzij nopa tlacame catli quinnemiltiyayaj cuaacalme huan quimatij nochi tlantiya. ²⁹ Nochi catli quinejnemiltíaj nopa barco

ipan hueyi atl o nochi catli tequitiyayaj ipan nopa altepetl catli ni camanali tlen se barco quinextía; nochi yase ateno huan moquetzase para quitlachilise ica huejca quema motlamisosolos amoaltepe por nopa tlacame catli hualahuij. ³⁰ Nochi catli quiitase catli panos ica Tiro tzajtze huan chocase ica miyac tequipacholi por amojuanti tlen nopa altepetl. Nojquiya motemilise tlaltejpochtli ipan inintzonteco huan momimilose ipan cuanextli pampa tlahuel fiero elis catli ipantis altepetl Tiro. ³¹ Moximase huan moquentise se yoyomitl fiero catli ica quinextise inintequipachol huan tlahuel chocase por nopa altepetl Tiro ica miyac tequipacholi.

³² “ ‘Huan quema quichoquilíaj nopa altepetl huan nochi catli miquise nopona, huicase ni mijca huicatl catli quijtohua:

Ipan nochi tlaltipactli,

¿canque eltoc seyoc altepetl yejyetzzi quen Tiro, catli mocajqui tlasosololi tlatlajco hueyi atl?

³³ Nochi nopa miyac tlamantzitzi catli quinemacayayaj,

huan quipatiliyayaj ica sequinoc,

quinpalehuiyaya masehualme ipan miyac tlalme.

Iricojyo Tiro huan nochi tlamantzitzi catli quinemacayaya,

quinricojchijqui miyac tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli.

³⁴ Pero ama hualajtoque injuanti catli quitlamisosolojtoque nopa altepetl,

huan huetztoc nopa altepetl quen se hueyi barco catli atzonpolijtoc,

hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl.

Nochi catli tlanemacayayaj huan nopa tlacame
catli nopona tequitiyayaj ya polijtoque no-
jquiya.

³⁵ Nochi masehualme catli itztoque ipan nopa
tlalme catli mopantíaj iteno nopa hueyi atl
san quitlachilíaj,

hasta amo hueli quinelto caj catli ipantitoc altepetl
Tiro,

huan catli nopona ehuaní.

Nochi nopa tlalme inintlanahuatijcahua tlahuel
momajmatíaj huan ipan iniixayac nesi ma-
jmajtli.

³⁶ Quena, nopa tlanemacani tlen campa hueli
tlalme momajmatíaj,

pampa tlahuel fiero catli amopantitoc,
anTiro ehuaní huan amoaltepe.

Ixpolijtoc Tiro para nochipa.

Ayacmo quema monextis.' ”

28

*Tlatzacuiltli para nopa tlanahuatijquetl tlen
Tiro*

¹ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan
nechilhui: ² “Tlacatl, xijmaca nopa tlanahuatij-
quetl tlen altepetl Tiro ni camanali. Xiquilhui
para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquijtohua: ‘Ta tlahuel timohueyimati ipan moy-
olo huan tiquijtojtoc, na se niDios huan nimose-
huía ipan isiya Dios tlatlajco hueyi atl. Quej nopa
tiquijtojtoc. Pero ta amo cana tise Dios. Ta
san tiitztoc se masehuali masque ipan moyolo
tijmachilía para tlahuel titlalnami qui quen na, ni-
Dios. ³ ¿Atlac titlalnami qui más que Daniel? ¿Atlac

tijmati nochi tlamantli catli eltoc ichtacatzí? ⁴ Ica motlalnamiqulis huan moyajatil tlahuel timoricojchijtóc huan ticajóctóc miyac oro huan plata. ⁵ Ta nelía titlalnamiqúi para titlanemacas huan yeca tlahuel timoricojchijtóc. Pero nochi moricojyo mitzchijtóc tlahuel ximohueyímati.

⁶ “ ‘Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa timoilhuijtóc más titlalnamiqúi que na niDios, ⁷ na nijchihuas ma hualaca soldados tlen sequinoc tlamte catli más mosisiníaj que nochi sequinoc ipan tlaltipactli. Inijuanti quiquixtise ininmachete para mitzhuilanase huan quitlamiltise motlalnamiqulis, moyejyejca huan mohueyítilis. ⁸ Inijuanti mitzmictise huan tiyas ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla quen sequinoc catli miquij tlatlajco hueyi atl. ⁹ Quema tiitztos iniixpa catli mitztzontlamiltise, ¿tijsenhuíquilis tiquijtos para tiitztoc tiDios? ¡Amo neli! Iniixpa inijuanti san tielis se masehuali huan amo tiDios. ¹⁰ Quema mitztlanise seyoc tlali ehuaní, timiquis ininmaco ica pinahualistli pampa quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtóc.’ ”

Mijca huicatl para nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro

¹¹ TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ¹² “Tlacatl, xihuica se mijcahuicatl para nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro huan xiquilhui para quej ní na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ta tieliyaya catli más senquistoc tijpíxqui tlanamiqulistli huan tieliyaya yejyetzí tlen nochi sequinoc. ¹³ Tiitztoya ipan

Edén, ixochimil Toteco Dios. Nochi moyoyo eliyaya tlayectlalili ica nopa piltetzitzi catli más pajpatiyo huan más yejyectzitzi quen cornerina, topacio, jaspe, crisólito, berilo, ónice, zafiro, carbunclo huan esmeralda. Huan nochi tlacualtlalili nelyejyectzi huan quitlatzquiltijtoque ipan itencuayo tlen oro. Nojquiya mitzmacaque nopa tambores huan flautas catli quisencajque para ta hasta ipan nopa tonali quema nimitzchijchijqui.
¹⁴ Na nimitztlapejpeni huan nimitztequitlali tielis nopa hueyi querubín tequihua catli tlamocuitlahuía ininhuaya injuanti catli más nonechca. Nimitztlali ipan ilhuicac ipan nopa tepetl catli tlatzejtzeloltic huan quiapiya nosiya na. Tinejnenqui tlatlajco nopa teme [28:14 O sitlalime.] catli cahuanij quen tlitl.

¹⁵ “Tijchijqui catli senquistoc xitlahuac noixpa tlen quema nimitzchijchijqui hasta nopa tonali quema mopanti tlajtlacoli ipan ta. ¹⁶ Pampa tlahuel timoricojchijtoya, mitzchijqui ximosisini huan yeca titlajtlacolchijqui. Huan na, niDios, nimitzquixti tlen notepe ipan ilhuicac. Quena, nimitzquixti ta, tiquerubín ángel catli titlamocuitlahuiyaya. Nimitzixpolihuiliti tlen tlatlajco nopa teme catli nesij quen tlitl. ¹⁷ Moyejyeca mitzchijqui tlahuel ximohueyimati. Huan mohueyitilis quisosolo motlalnamiquilis. Yeca na nimitzmajcayqui hasta tlalchi huan nimitztlali iniixpa nopa tlanahuatiani para ma mitztlachilica huan ma amo quichihuaca quen ta. ¹⁸ Ta tiquiniytlaco nopa tiopame campa ta pampa tijchijqui miyac tlajtlacoli ica nopa tlanemaquilistli catli tijchi-huayaya. Yeca nijchijqui ma quisa se tlitl ipan

Tiro catli quitlamitlati. Huan nijcahuili ma tlatlas hasta mochihuas cuanextli iniixpa catli quitlachilijtoque. ¹⁹ Nochi tlali ehuan catli quiiximatiyayaaj Tiro achtihuiya, tlahuel momajmatíaj por catli ipantitoc. Nopa altepetl mochijtoc quen se tlamantli catli temajmatía. Ixpolijtoc Tiro para nochipa huan ayacmo quema sempa elis.’ ”

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Sidón

²⁰ TOTECO nechcamanahui huan nechilhui:
²¹ “Tlacatl, xitlachiya ica campa altepetl Sidón huan xiquinilhui catli nozona ehuan tlaque in-pantís. ²² Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘AnSidón ehuan, na nimochijtoc niamocualancaitaca. Monextis nohueyitilis por catli amopantís amojuanti. Huan quema nimechtlatzolsencahuas huan nimechtlatzacuiltis, nochi quuitase para nitlatzejtzeltic huan nochi catli quitlachilijtose quimachilise para na, niDIOS.

²³ “ ‘Nimechtitlanilis se cocolistli catli tlahuel tlamahua huan temictía. Huan miyac soldados anmechhuilanase huan quitoyahuase miyac amoeso ipan calles. Nopa soldados hualase tlen nochi lados huan anmechmictise amojuanti catli anitztoque nozona. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

²⁴ “ ‘Huan quej nopa amojuanti huan nopa sequinoc tlalme ehuan catli anmopantíaj nechca tlali Israel ayacmo huelis anquincualancaitase israelitame huan anquinhuetzquilise. Ayacmo huelis anquincocose quen huitztli catli tlatoctzitzi

quincuasoj o quinhuahuatzoj. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

²⁵ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Ajsis tonali quema niquinsentilis noisraelita masehualhua sempa tlen nochi nopa tlalme campa niquinsemanoc. Huan inijuanti itztose ipan inintlal, nopa tlali catli nijmacac notequipanojca Jacob catli elqui ininhuejcapan tata. Huan nopona ica nomasehualhua, niquinnextilis nochi masehualme ipan nochi tlali para melahuac nitlatzejtzeloltic.

²⁶ Huan nomasehualhua itztose ipan tlali Israel ica temachili. Huan quichijchihuase ininchajchaj, huan quitocase xocomecatl huan quipiyase tlasehuilistli nopona, pampa ya niquintlatzacuiltijos nochi masehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj nechca huan quincualancaitayayaj. Huan nochi quimachilise para na, niDios huan niininTECO.”

29

TOTECO quijto quintlatzacuiltis Egipto ehuani

¹ Ipan 12 itequi nopa metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [29:1 Ipan 7 de enero, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema yohuiyaya para majtlactli xihuitl quihuicatoyaj Tlanahuati-jquetl Joaquín ipan seyoc tlali, TOTECO nechca-manalhui huan nechilhui: ² “Tlcatl, xitlachiya ica campa tlali Egipto huan xijyolmelahua nopa tlanahuati-jquetl Faraón huan nochi imasehualhua tlen nopa tlatzacuiltistli catli quinajsis.

³ Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más

Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ta tiFaraón catli titlanahuatía ipan tlali Egipto, tiitztoc quen se hueyi cocodrilo catli temajmatía huan catli quichiya para tecocos nopona ipan nopa hueyatl Nilo. Faraón, na nimochijtoc nimocualancaitaca pampa tiquijtojtoc: Ni hueyatl Nilo na noaxca pampa na nimochijchihuili. Quej nopa tiquijto.

⁴ Yeca na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan mocamac huan nimitzhuahuatatzas tlen nopa atl hasta campa tlali ininhuaya momasehualhua catli itztose quen pilmichtzitzi catli itztoque ipan nopa hueyatl huan mopepechojtihualase ipan mopetlayo. ⁵ Huan nimitzmajcahuas ta huan momasehualhua campa huactoc tlali. Huan nimechcahuas para ximiquica nopona huan amo aqui mitztlananas para mitztlalpachos. Motlacayo niquinmacas totome huan nopa tlapiyalme catli mosisiníaj para ma quicuaca.

⁶ “ ‘Huajca nochí anmasehualme ipan tlali Egipto anquimachilise para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili pampa nopa israelitame quitemojque tlapalehuili ipan ta, Faraón, huan amo tijpixqui chichahualistli para tiquinpalehuis.

⁷ Tieliyaya quen se acatl catli tlapanqui quema se ipan motlacuajqui. Huan amo san tlapanqui nopa acatl pero nojquiya quixajqui ipan iela catli ipan motlacuajqui.

⁸ “ ‘Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nijchihuas ma hualaca ipan motlal, Faraón, miyac soldados para mitzhuilanaquij ica machetes huan quintzontlamiltise momasehualhua huan motlapiyalhua. ⁹ Huan nopa tlali Egipto

mocahuas quen se huactoc tlali huan nopa egiptome quimachilise para na, niDIOS.

“ Ta Faraón, tiquijtojtoc para nopa hueyatl Nilo moaxca pampa ta timochijchiuili. ¹⁰ Cualtitoc. Huajca ama na nimochijtoc nimocualancaitaca huan icualancaitaca nopa hueyatl catli tiquijtohua para moaxca. Huan nijtlamisosolos nopa tlali Egipto tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene ica tlani huan tlen nozona hasta campa inepa tlali Etiopía. Nochi elis quen huactoc tlali. ¹¹ Huan para 40 xihuitl amo aqui itztos nozona. Amo panose nozona masehualme, niyon tlapiyalme. ¹² Tlali Egipto mocahuas tlasosololi hasta quionpanos nochi sequinoc tlalme catli nojquiya tlasosololme. Huan ialtepehua tlali Egipto mocahuase quen huactoc tlali para 40 xihuitl. Huan nopa masehualme tlen tlali Egipto niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuaní.

¹³ “ Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema tlamis nopa 40 xihuitl, niqinquixtis nopa egiptome tlen nopa tlalme campa itztose quen seyoc tlali ehuaní huan sempa niqinhualicas ipan inintlal. ¹⁴ Niqinhualicas ipan tlali Patros catli mocahua ica tlani ipan tlali Egipto campa pejque nopa masehualme. Pero Egipto nochipa mocahuas se tlanahuatijcayotl catli tziquitetzi huan amo tleno ipati. ¹⁵ Quena, tlali Egipto huan itlanahuatijcayo elis más teicneltzi tlen nochi sequinoc tlalme. Ayacmo quema mohueyilis hasta huelis quinnahuatis sequinoc tlalme pampa ayacmo quipiyas chichahualistli.

16 “ ‘Huan israelitame ayacmo quitemose in-
intlapalehuil tlali Egipto ehuaní. Nochipa quema
quiiatase catli panoc ica Egipto, quielnamiqise
quenicatza tlajtlacolchijque achtihuiya quema
motemachijque ipan amojuanti, anEgipto ehuaní,
huan anmechtlajtlanijque xiquinpalehuica.
Huan huajca nopa israelitame quimachilise para
san na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.’ ”

17 Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa achtihui
metztli ipan toisraelita calendario [29:17 Ipan
26 itequi abril, 571 a.C. ipan tocalendario
tlen ama.], quema tlanahuatijquetl Joaquín
yohuiyaya para 27 xihuitl quiquixtijtoyaj
huan quihuicatoyaj ipan seyoc tlali, TOTECO
nechcamanalhui huan nechilhui: 18 “Tlacatl,
isoldados Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen
tlali Babilonia tlahuél quinhuilanque chicahuac
nopa altepetl Tiro ehuaní. Huan nojquiya tlahuél
chicahuac tequitique quema quimamayayaj
tlen huéli para quichihuase quen se puente
para ajsis nopa altepetl ica hueyi atl yahualtic.
Huan nopa cuaixhuacme catli quitequihuijque
quintlamitzoncaltepejque huan mocajque
cuapepestique nopa soldados. Huan iniajcolhua
tlamitlapojqui ica catli quihuicayayaj para
quichihuase nopa puente. Pero Tlanahuatijquetl
Nabucodonosor amo neli quipanti ricojyotl catli
ica quintlaxtlahuisquía nopa soldados por nopa
tequitl catli quichijque. 19 Huajca na, niDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua
ya ni: Huajca nijmactilis Tlanahuatijquetl
Nabucodonosor tlen tlali Babilonia tlali Egipto.
Huan Nabucodonosor quiichtequis nochí iricojyo

tlali Egipto huan nochi catli quipiya para ica quintlaxtlahuis isoldados. ²⁰ Quena, na nijmacas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia tlali Egipto quen se tlaxtlahuili por nopa tequitl catli quichijqui ipan altepetl Tiro quema quihuilankui nopa altepetl pampa yaya tequitiyaya para na. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²¹ “Huan ipan nopa tonali quema nochi ni panotos, sempa chamanis ininchicahualis israelitame huan elis quen achtihuiya. Huan ta, tiEzequiel, ticamanaltis tlamiyacapa tlatlajco injuanti huan quitlepanitase mocamanal, huan quimachilise para na, niDIOS.”

30

Itlatzacuiltl tlali Egipto

¹ TOTECO nechcamanahui huan nechilhui:
² “Tlacatl, xiquinyolmelahua masehualme tlaque panos huan tlaque na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Xiquinilhui: ‘Xichocaca pampa monechcahuía nopa tonal catli tlahuel temajmatía. ³ Quena, monechcahuía nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Elis se tonal catli tlahuel tlamixtentoc huan tzintlayohua. Ipan nopa tonal tlahuel motequipachose nochi masehualme ipan nochi tlali. ⁴ Oncas se hueyi tlahuilancayotl ipan tlali Egipto huan miquise miyac masehualme hasta ininmijcatzitzi quitlamiixtzacuas nopa tlali. Nopa tlacame catli hualase quinichtequilise Egipto ehuan nochi ininricojyo huan nochi calme quintlamisemanase hasta campa tlatzquitoque.

Huan tlahuel momajmatise Etiopía ehuani.
⁵ Ininsoldados Etiopía, Fut, Lud, Arabia, Libia huan nochi sequinoc tlalme catli san sejco motlatzquiliytoque ica Egipto ehuani nojquiya miquise ipan nopa tlahuilancayotl.

⁶ “ ‘Pampa TOTECO quiiytojtoc: Nojquiya miquise nochi catli quipalehuíaj tlali Egipto ipan tlahuilancayotl. Miquise ica machete tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene ica tlani. Huan tlamis nochi nopa chicahualistli catli ica mohueyimatiyayaj Egipto ehuani. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’

⁷ “Nopa tlali Egipto mocahuas tlasosololi hasta quionpanos sequinoc tlalme catli mocajtoque tlasosololme. Huan nochi ialtepehua Egipto mocahuase más tlasosololme que sequinoc altepeme. ⁸ Huan nopa masehualme ipan tlali Egipto quimachilise para na, niDIOS quema nijtlatis nopa tlali huan niquintzontlamiltis nochi tlen sequinoc tlalme catli quipalehuiyayaj.

⁹ “Ipan nopa tonali quema nijtlatzacuilitis tlali Egipto, niquintitlanis tlayolmelahuani ipan barcos ipan hueyi atl para quintemajmatitij nopa masehualme tlen tlali Etiopía catli amo quimatij catli onca huan tlahuel momajmatise. Nochi ya ni melahuac mochiuas.

¹⁰ “Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nijtequihuis Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para nijtlamiltis iricojyo tlali Egipto.

¹¹ Yaya huan isoldados catli más tlahuel mosisiníaj huan temajmatíaj que nochi sequinoc, hualase

para quitlamisosolose nopa tlali. Inijuantiquihuilanase tlali Egipto ica machete huan quitemitise nopa tlali ica mijcatzitzitzi. ¹² Na nijchihuas para nopa hueyatl Nilo ma huaqui huan niquinmactilis masehualme catli fiero ininnemilis nopa tlali. Niquintequihuis seyoc tlali ehuan para nijtlamisosolos nopa tlali huan nochic catli onca nozona. Na niDIOS niquijtojtoc.

¹³ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Niquintlapanas nochic nopa teteyome catli quinhueyimatij ipan tlali Egipto huan nojquiya niquintlamilis nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome catli onca ipan altepetl Menfis. Ayacmo oncas seyoc Faraón para tlanahuatis ipan tlali Egipto. Huan nozona ipan Egipto nijchihuas para nochic masehualme ma momajmatise miyac. ¹⁴ Nopa tlali Patros catli mocahua ica ajco ipan Egipto nijtlamisosolos. Nijtlamitlatis altepetl Zoán ica ajco huan altepetl Tebas senquistoc nijtlamilis.

¹⁵ “Ipan altepetl Sin catli quipixqui nopa calme más cuajcuali tlasencahuali huan temachtli ipan tlali Egipto, nijnextilis nohueyi cualancayo. Huan nopa masehualme tlen altepetl Tebas, niquintlamiixpolihuiltis. ¹⁶ Quena, tlali Egipto nijtlatis. Huan altepetl Sin ehuan niquinchihuas ma momimiloca ica tlacuajcualoli. Nijcoyonis itepa altepetl Tebas para nicalaquis huan niquintlaczacuiltis. Huan mojmotla quimatise san majmajtli nopa altepetl Menfis ehuan. ¹⁷ Miquise ica machete ipan tlahuilancayotl nopa telpocame tlen altepetl Avén huan Pibeset. Quinhuicase nopa sihuame catli nozona ejque hasta seyoc tlali.

¹⁸ Huan quema nijsosolos ichicahualis tlali Egipto catli ica mohueyimatiyayaj, nojquiya mochihuas quen tzintlayohuilotl ipan altepetl Tafnes. Elis quen quiixtzacuas nochi tlali Egipto se hueyi mixtli catli yayahuic. Huan nopa masehualme quinhucase ilpitoque para seyoc tlali. ¹⁹ Quena, chichahuac nijtlatzacuiltis tlali Egipto huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

²⁰ Ipan 7 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [30:20 Ipan 29 itequi abril, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiquixtijtoyaj huan quihuicaque seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²¹ “Tlacatl, ya nijtlantoc Faraón, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Eltoc quen nijpostequiljtoc imax, pero amo aqui quipajtjtoc, niyon amo quipictoque ica yoyomitl campa cocojtoc para pachihuis huan sempa quipiyas chichahualistli para quitlananas imachete. ²² Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nimochijtoc niicualancaitaca nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto. Huan nijpostequilis nochi ome imax. Nijpostequilis nopa imax catli noja cuali huan nopa seyoc catli ya cocojtoc. Quej nopa nijchihuas para nopa machete catli quipixtoc imaco, ma huetzi tlalchi huan ayacmo huelis tlahuilanas. ²³ Huan nopa egiptome niquintitlanis ipan campa huali tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani. ²⁴ Huan nijmacas chichahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nijtlalis imaco nomachete. Pero nopa Faraón

catli tlanahuatía ipan tlali Egipto, nijpostequilis nochi ome imax. Huan yaya tlhuel chocas iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quen choca se catli tlhuel quicocojtoque hasta yaya miquis. ²⁵ Quena, nijmacas chichahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pero nopa Faraón nijpostequilis imax huan ayacmo tleno huelis quichihuas. Huan quema nijtlalis nomachete imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quisosolos tlali Egipto, nochi quimatise para na, niDIOS. ²⁶ Huan nopa masehualme tlen tlali Egipto niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani, huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

31

Tlanahuatijquetl Faraón eltoc quen se tiocuahuatl

¹ Ipan nopa achtihui tonal tlen metztli eyi ipan toisraelita calendario, quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiquixtijttoyaj huan quihuicaque ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ²⁻³ “Tlacatl, quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto huan imasehualhua: ‘¿Ica tlaque huelis timitzhuicalotise ta huan motlal Egipto ica nochi amochichahualis? Na nijhuicalotis ica tlali Asiria huan quenicatza eliyaya achtihuiya. Quej nopa anquimatise tlaque amopantis sintla nojquiya san se tlamantli anquichihuase. Asiria elqui se hueyi tlali catli quipixqui miyac chichahualistli. Asiria elqui quen se hueyi

tiocuahuítl quen catli onca ipan tlali Líbano. Quipixqui imacuayohua catli huejhueyi huan yejyetzitzi huan eliyaya huejcapantic hasta onajsiyaya ilhuicac. ⁴ Nochi inelhuayohua motlatzquiliijque cuali ipan tlali catli quipiyayaya miyac atl huan nopa atl quipalehui para ma moscaltí. Huan campa ijcatoya oncayaya miyac pilhueyatzitzi catli quinatequiyaya nochi nopa cuame catli quiyahualohuayayaj. ⁵ Nopa cuahuítl elqui más huejcapantic que nochi sequinoc cuame. Quipixqui miyac ixihuiyo huan imacuayohua tlahuel mohuehueyaquiliijque pampa nopa atl catli quipixqui ipan inelhuayohua quipalehui miyac. ⁶ Nochi totome quichihuayayaj inintepasol ipan imacuayohua. Huan borregoyme huan huacaxme quintlacatiltiyayaj inincone hua ipan iecahuilo. Huan nojquiya eltoya hueyi hasta nochi nopa huejhueyi tlalme ica ininmasehualhua ipan tlaltipactli mocajque ipan iecahuilo. ⁷ Quipixqui chichahualistli huan elqui yejyetzí pampa nochi inelhuayohua motlatzquiliijtoyaj nelhuejcatla hasta campa onca miyac atl. ⁸ Ni cuahuítl mochijqui más huejcapantic tlen nochi sequinoc tiocuame catli oncayaya ipan ixochimil Toteco Dios. Niyon se ciprés cuahuítl amo quipiyayaya imacuayohua quen ya. Niyon se castaño cuahuítl ipan ixochimil Toteco Dios amo quipiyayaya ixihuiyo quen ya. Niyon se tlen ni cuame amo quipiyayaya iyejyejca quen ya. ⁹ Na nijchijqui nopa cuahuítl ma eli tlahuel yejyetzí huan ma quipiya miyac imacuayohua. Huan yeca nochi sequinoc cuame catli oncayayaj ipan Edén, ixochimil Toteco Dios,

quiixtocayayaj para nojquiya elisquíaj quen ya.

¹⁰ “ ‘Pero ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuis catli panoc ica nopa hueyi cuahuitl catli quiixnextía tlali Asiria. Elqui quen nopa cuahuitl mohueyichijqui huan mohueyimatqui. Motlali más huejca que nochi nopa sequinoc cuame huan moscaltl hasta onasiyaya ilhuicac. ¹¹ Huajca na nijtemactili imaco nopa tlanahuatijquetl catli más quipiya chicahualistli tlen nochi sequinoc para ma quitlatzacuilti quen quinamiqui ica catli fiero quichijtoya. ¹² Hualajque soldados tlen nopa tlali catli tlahuel mosisiníaj huan temajmatíaj. Inijuanti quitlamisosolose nopa tlali Asiria quen se quitzintzontequi se cuahuitl huan quitlahuisos hasta tlalchi. Huan elis quen nochi ixihuiyo huan imacuayohua tepehuise ipan campa hueli tepeme. Tepehuise ipan tlamayamitl huan ipan nopa hueyame catli onca ipan nopa tlali. Huan nochi masehualme tlen miyac tlalme catli itztoyaj itla nopa cuahuitl mohuejcatlalise huan quicahuase iseltzi. ¹³ Huan totome hualase para quichihuase inintepasol ipan imacuayohua nopa cuahuitl catli huetztoc. Huan tlapiyalme catli mosisiníaj cochise itzala imacuayohua. ¹⁴ Huajca tlen ama huan teipa niyon se cuahuitl masque quipiya miyac atl amo mochihuas hueyi quej ni hasta moscaltis más huejcapa tlen mixtli. Nochi tlali huan ininmasehualhua itztose quen ni cuahuitl huan miquise huan yase ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla ininhuaya tlacame catli mohueyimatque tlen nochi tlaltipactli.

¹⁵ “ ‘Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya

Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonali quema nijtlahuisos tlalchi nopa cuahuitl catli quiixnextía tlali Asiria, nijchijqui para nochi ma motequipachoca. Nopa huejhueyi hueyame nozona niquinquetzqui huan huajque. Huan por catli ipantis Asiria, nijtajqui nopa tepetl tlen Líbano ica tzintlayohuilotl huan nochi cuame catli onca nozona pilinque. Elqui quen nochi motequipachohuayayaj por Asiria. ¹⁶ Huan quema huetzqui nopa cuahuitl Asiria, quichijqui ma huihuipicaca ica majmajtli nochi tlalme catli mocajque inechca. Huan nijtitlanqui tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli para mocahuas ininhuaya sequinoc catli mictoque. Huan nepa tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli, moyolchicajque nochi nopa sequinoc cuame catli tlahuel mohueyimatiyayaj catli eltoyaj ipan Edén. Nopa cuame itztoyaj catli más tlapejpenilme huan más cuajcualme ipan tepetl Líbano huan catli quipixque ininnelhuayohua motlatzquiliytoque huejcatla campa onca miyac atl. Huan moyolchicajque nopa cuame pampa quiitaque pampa nojquiya ajsitoya nozona campa tlanahuatía miquilistli nopa hueyi cuahuitl catli más mohueyimatiyaya catli quiixnextía Asiria. ¹⁷ Huan nochi nopa tlalme catli itztoyaj ipan iecahuilo Asiria, quijtosnequi catli quipalehuiyayaj, nojquiya ya tlantoque huan yajtoque nozona campa tlanahuatía miquilistli, nozona campa nojquiya itztoque nopa masehualme catli ya mijque ipan tlahuilancayotl.

¹⁸ “ ‘Huajca ta titlanahuatijquetl ipan Egipto, ¿tlaque seyoc cuahuitl catli hueyi huan tlahuel

yejyectzi itztoc quen ta? Tiquinontlani sequinoc cuame catli onca ipan ni tlaltipactli o ipan Edén catli quiixnextía. Tlahuel timohueyichijtoc tlatlajco nochi tlali, pero san tlapic pampa tiyas hasta tlatzintla tlen nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquilistli ininhuaya nochi nopa sequinoc tlalme. Nopona tiitztoti ininhuaya nopa masehualme tlen nopa tlalme catli tiquincualancaita huan amo tiquinita sintla ininpati catli mijque ipan tlahuilancayotl.

“ ‘Huajca quej ni ininpantis imasehualhua tlali Egipto huan nopa Tlanahuatijquetl Faraón catli ni cuahuitl quiixnextía. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’ ”

32

Tlanahuatijquetl Faraón eltoc quen se león

¹ Ipan nopa achtihui tonali ipan metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [32:1 Ipan 3 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 12 xihuitl ica quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, TOTECO nechcamanahui huan nechilhui:

² “Tlacatl, xihuica ni mijca huicatl para nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto huan xiquilhui ni camanali tlen na para tijyolmelahuas catli ipantis: ‘Ta, tiFaraón, timoilhuía tiitztoc quen se león catli sanoc motlantoc huan tlahuel quipiya chichahualistli. Quej nopa timoilhuía para tlali Egipto nelía quipiya miyac chichahualistli tlatlajco nochi sequinoc tlalme. Pero ta san tieli quen se hueyi cocodrilo catli itztoc iteno nopa atemitl Nilo

huan ica iyacatzol quimomolotza nopa atl huan ica iicxihua quichihua tetetztic.

³ “ ‘Huajca quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nihualas ica miyac masehualme tlen miyac tlalme huan nimitzmajcahuilis nomatla huan nimitzmasiltis.

⁴ Nimitzquixtis tlen nopa atl huan nimitztlalis ipan huactoc tlali para ximiqui. Huan nijchihuas para nochi totome catli patlantinemij ajacatipa ma moquetzaca mopani huan nopa tlapiyalme catli nejnemij tlalchi ma quicuaca monacayo hasta ixhuse. ⁵ Huan monacayo huan moomiyohua niquijtzelos ipan nochi tepeme huan nochi tlamayamitl. ⁶ Nijchihuas ma xolonis nopa tlali campa ta tiitztoc ica momasehualhua ica moeso. Huan mosemanas amoeso hasta quitemitis hueyame huan ajsis hasta ipan nochi tepeme.

⁷ Huan quema nimitzixpolihuiltis ihuaya motlal, niquixtzacuas ilhuicactli para amo ma nesis. Huan nijchihuas para sitlalime amo ma tlahuise. Huan ne tonati niquixtzacuas ica se mixtli huan nijchihuas ne metztli para amo ma tlahuis. ⁸ Quena, quema nimitztlatzacuiltis, nijsehuis nochi tlamantli catli más chicahuac tlahuíaip ipan ilhuicac. Huan ipan nochi motlal, oncas san tzintlayohuilotl. Quej nopa na, niDIOS Catli Nijpiya Nochi Tlanahuatili, niquijtohua.

⁹ “ ‘Huan quema nimitztzontlamiltis ininhuaya catli itztoque ipan motlal, nijhuicas camanali tlen catli panoc hasta masehualme ipan campa hueli tlalme catli amo quema tiquiniximajtoya. Huan inijuanti nojquiya, motequipachose ipan ininyolo. ¹⁰ Quena, nijchihuas para se hueyi majma-

jtli ma quinajsis miyac masehualme ipan miyac tlalme por nochi catli nimechchiuilijtoc ipan nopa tonal. Huan inintlanahuatijcahua miyac masehualme huihuipicase quema nijquixtis no-machete catli petlani huan nitlatzohuitequis ini-ixpa. Quena, momajmatise miyac por innemilis ipan nopa tonali quema nimitztzontlamiltis inin-huaya momasehualhua.

¹¹ “ ‘Pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Hualas nopa tlanahu-atijquetl tlen tlali Babilonia para anmechhuilanas ica machete. ¹² Nimechtzontlamiltis ica nopa soldados tlen tlali Babilonia catli más quipiyaj chichahualistli huan más mosisiníaj tlen nochi sequinoc ipan tlaltipactli. Quintlamisosolose nochi tlamantli catli ica anmohueyimatiyayaj ipan tlali Egipto huan quintzontlamiltise nochi momasehualhua. ¹³ Niquintzontlamiltis nochi amohuacaxhua huan amocahuayos catli atlij iteno nopa hueyatli. Huan niyon se tlacatl o tlapiyali ayacmo quichihuas tetetzic nopa atl ica iicxi. ¹⁴ Huan huajca nopa atl ipan nopa hueyatli ipan tlali Egipto elis tlapajpactic. Oncas tlasehuilistli huan nochi hueyame motlalose ica yejectzi huan elise alaxtic quen aceite. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ¹⁵ Huan quema nijtlamisosolos tlali Egipto huan niquixpolihuiltis nochi catli quipiya huan niquinmictis nochi momasehualhua, huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

¹⁶ “Ya ni se mijca huicatl huan sihuame ipan nochi tlaltipactli huicase quema quichoquílise

tlali Egipto huan imasehualhua. Quej nopa na, ni-DIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Egipto ehuaniquise

¹⁷ Ipan 15 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [32:17 Ipan 17 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 12 xihuitl techhuicatoyaj, TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ¹⁸ “Tlacatl, xiquinchoquili nopa masehualme tlen tlali Egipto huan nojquiya nopa masehualme catli ehuaniquise ipan sequinoc tlalme catli nelia quipiyaj chichahualistli. Na niquintitlanis ipan nopa tlali catli más tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli huan campa mocahuaj nochi mijcatzitzí. Xiquinhuicati ni mijca huicatli:

¹⁹ ‘¡Ay Egipto ehuaniquise!

Anmoilhuiyayaj para más tlahuel yejyectzi Egipto, que nochi sequinoc tlalme.

Pero san tlápic pampa ama anmiquise huan anyase hasta tlatzintla,

ipan nopa ostotl ipan nopa tlali campa tlanahuatía miquilistli.

Nopona anmocahuase ininhuaya nopa masehualme catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.’

²⁰ “Nopa egiptome huetzise mictoque san se quen nopa miyaqui masehualme catli miquij ipan tlahuilancayotl. Pampa nopa machete ya el-toc xolotl para quinmictise nochi Egipto ehuaniquise.

²¹ Huan nopona ipan nopa tlali tlatzintla, nopa

tlayacanani catli más quipiyaj chichahualistli quinhuihuiitase nopa tlali Egipto ehuan huan nochi inintlapalehuijcahua huan quijitose: ‘Ya antemotque para anmocahuase ininhuaya tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl huan masehualme tlen miyac tlalme catli tlhuel anquincualancaitayayaj.’

²² “Nopona mocahuaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria huan yahualtic quintlalpachojtoque ininsoldados catli mijque ipan tlahuilancayotl.

²³ Quintlalpachojtoque ipan ostotl catli eltoc hasta más tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli. Huan yahualtic tlen injuanti quintlalpachojtoque nopa masehualme catli quinpalehuiyayaj. Pero nochi injuanti eliyayaj tlacame catli más mosisiníaj huan tlhuel temajmatíaj ipan tlaltipactli, pero ama ya mictoque ininmaco inincualancaitacahua.

²⁴ “Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlanahuatiani tlen tlali Elam. Huan yahualtic mocahuaj ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Ama ya ajsitoque nopona campa más huejcatla ipan tlali pampa quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli quintlajiyohuiltijque masehualme ipan miyac tlalme. ²⁵ Pero ama catli ehuan Elam mocahuaj nopona campa mijcatzitzi. Huan yahualtic quintlalpachojtoque nochi ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli, injuanti quintemajmatijque miyac tlalme,

pero ama huetztoque ica miyac pinahualistli ipan nopa ostotl ipan nopa tlali tlen miquilistli.

²⁶ “Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlayacanani tlen tlali Mesec huan Tubal. Huan yahualtic tlen inijuanti quintlalpachojtoque ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Nochi inijuanti tlahuel mosisiniyayaj huan quintemajmatiyayaj miyac tlalme quema itztoyaj ipan tlaltipactli, pero ama nochi mictoque. ²⁷ Amo quintlalpachojtoque ica miyac tlatlepanitacayotl quen quichijque ica huejhueyi soldados huejcajya catli tlahuel mosemacaque huan teipa mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Inijuanti quintlalpachojque ihuaya inintepos. Quipixque machete tlatzintla inintzonteco huan inintepostzajca catli quinmanahui ipan tlahuilancayotl ipan inintlacayo. Quej nopa quintlalpachohuayayaj pampa quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli quintemajmatijque nochi masehualme.

²⁸ “Huan nojquiya amojuanti antlali Egipto ehuan anmocahuase ica amotlacayohua postec-toque ininhuaya nopa sequinoc catli temotoque nopona tlatzintla ica nopa sequinoc tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.

²⁹ “Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlayacanani huan tlanahuatiani tlen tlali Edom. Masque tlahuel miyac chicahualistli, ama nojquiya ya quintlalpachojtoque tlatlajco tlen nopa sequinoc catli mijque ica

pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan ya temoque ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquilistli.

³⁰ “Nojquiya temotoque nozona nochi nopa tlayacanani tlen nopa tlatme catli mocahuaj ica norte huan nochi nopa masehualme tlen tlali Sidón. Nochi inijuanti ya mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan masque quema itztotaj ipan ni tlatipactli tlahuel mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj, ama ya mocahuaj ica hueyi pinahualistli ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquilistli ininhuaya nopa masehualme catli mijque ipan tlahuilancayotl.

³¹ “Quema Tlanahuatijquetl Faraón ajsis nozona huan quinitas nochi nopa sequinoc, moyolchichahuas se quentzi pampa amo san yaya catli mijqui ipan tlahuilancayotl ica nochi isoldados. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. ³² Huan masque nijchijqui para nopa Faraón ma temajmati ipan ni tlatipactli, ama yaya huan nochi isoldados nojquiya mocahuaj tlatlajco nopa masehualme catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

33

Itequi se tlamocuitlahuijquetl

¹ Sempa TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquincamanahui momasehualhua huan quej ni xiquinilhui:

‘Quema niqinhualica soldados ipan se tlali para ma quihuilanaca, nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali quitlapejpeníaj se tlen inijuanti huan quitlalíaj para ma tlamocuitlahui huan ma quitlachili canque hualahuij inincualancaitacahua. ³ Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl quiita monechcahuíaj nopa soldados para quihuilanase nopa tlali, quipitza nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtlalica. ⁴ Huan sintla se acajya quicaquis nopa tlapitzali huan amo quichi huilis cuenta huan icualancaitacahua quimictise, huajca amo aqui quihuicas tlajtlacoli por imiquilis, san elis yaya itlajtlacol. ⁵ Pampa yaya quicajqui quema quipitzque nopa tlapitzali pero amo quichi huili cuenta. Huajca melahuac yaya itlajtlacol para mijqui pampa, sintla quichi huilijtosquía cuenta, hueltosquía quimanahuijtosquía inemilis. ⁶ Pero sintla nopa tlamocuitlahuijquetl quiitas monechcahuíaj nopa soldados catli icualancaitacahua huan amo quipitzas nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtlalica, huan ajsiquij nopa soldados huan quimictise se acajya, nopa masehuali miquis por ya itlajtlacolhua, pero na nijtlajtlanis cuenta nopa tlamocuitlahuijquetl.’

⁷ “Huan quej nopa eltoc ica ta, tlatatl. Na nimitztalijtoc quen se titlamocuitlahuijquetl campa israelitame. Monequi tijcaquis nochí catli nimitzilhuía huan tiquinyolmelahuas catli niqijtojtoc para quimatise catli ininpantis. ⁸ Sintla na niqijtos para temachtli se masehuali catli amo cuali miquis, huan ta amo tiquilhuis catli niqijto-

hua para ma moyolcuepa; huajca nopa masehuali catli amo cuali miquis por itlajtlacol, pero na nimitztlajtlanis cuenta por imiquilis. ⁹ Pero sintla ta tiquilhuis nopa masehuali catli amo cuali para ma moyolcuepa, huan yaya amo moyolcuepas; huajca miquis por itlajtlacolhua, pero tijmanahuis monemilis.

Itequi se masehuali

¹⁰ “Huajca ama, tlatatl, quej ni xiquinilhui nopa israelitame:

“ ‘Amojuanti anquijtohuaj para nochi amotlajtlacolhua huan amotlaixpanolhua eltoc amopani huan yeca ya tlantiya amonemilis huan anmotlatzintoquilíaj, ¿quenicatza huelis noja timocahuase tiyoltoque?’ ¹¹ Huajca xiquilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Temachtli amo nijnequi ma miqui niyon se masehuali catli amo cuali. Na nijnequi ma quicahua iojhui catli amo cuali huan ma quipiya nemilistli. Huajca anisraelitame, ximoyolcuepaca huan xijcahuaca amotlajtlacolhua pampa na amo nijnequi ximiquica [33:11 Nica para miquis quinequi quijtos para miquis ica machete o para tlatzacuiltlistli o quema ayamo huehuejtixtoc. Temachtli nochi tlacame miquise se tonali masque cuali o amo cuali.]’

¹² “Huan ta, tlatatl nojquiya xiquinilhui ya ni: ‘Catli cuali quichihua se cuali tlatatl amo quimanahuis inemilis sintla pehua tlajtlacolchihuas. Niyon quinenpolos se tlajtlacolchijquetl itlajtlacol, sintla yaya quicahuas itlajtlacolhua

huan pehuas quichihuas catli xitlahuac. ¹³ Sintla niquilhuis se tlatatl catli quichihua tlen xitlahuac para temachtli itztos, huan teipa pehuas tlajtlacolchihuas, ma amo moilhuis catli cuali quichijqui achtihui quimanahuis inemilis pampa na ayacmo nijchihuilis cuenta catli achtihuiya quichijqui. Huan yaya miquis por nopa tlajtlacoli catli quichijqui teipa. ¹⁴ Huan sintla niquilhuis se masehuali catli quichihua tlen amo cuali para temachtli miquis, pero teipa yaya moyolcuepas tlen itlajtlacolhua huan pehuas quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, yaya itztos. ¹⁵ Cuali elis sintla yaya sempa quicuepas catli quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli huan quicuepas catli teichtequilijtoc. Cual elis sintla monejnemiltis senquistoc quen quijtohua nopa tlanahuatili catli temaca nemilstli huan ayacmo quichihuas catli amo cuali. Huan sintla nopa masehuali quichihuas ni tlamantli, huajca temachtli itztos. Amo miquis [33:15 Xijtlachili 33:11.]. ¹⁶ Huan amo nijchihuilis cuenta itlajtlacolhua catli achtihuiya quichijqui pampa ama ya quichihua nochi catli cuali huan catli xitlahuac. Huajca temachtli itztos. Amo miquis.’

¹⁷ “Tlatatl, nopa momasehualhua quijtohuaj para na amo nijchihua catli xitlahuac, pero eltoc injuanti catli amo quichihuaj catli xitlahuac. ¹⁸ Huajca seyoc huelta nimechilhuis ni: Sintla se tlatatl quichihua catli xitlahuac pehua tlajtlacolchihua, huajca miquis por itlajtlacolhua. ¹⁹ Huan sintla se tlatatl catli amo cuali moyolcuepas huan quicahuas catli amo cuali quichihuayaya huan pehuas quichihuas

catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos. ²⁰ Anisraelitame, anquisenhuiquilíaj anquijtohuaj para na niamoTECO amo nijchihua catli xitlahuac, pero nimechilhuía, nimechtla-j-tolsencahuas sesen tlen amojuanti anisraelitame quen quinamiqui ica catli anquichihuaaj.”

Ya huetzqui altepetl Jerusalén

²¹ Ipan 5 itequi tlen metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [33:21 Elqui 8 itequi enero, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema tiyohuiyayaj para 12 xihuitl techquixtityaj tlen totlal, ajsico campa na se tlatatl catli cholojtejqui ipan altepetl Jerusalén huan nechilhuico: “Tocualancaitacahua ya quiitzquitoque altepetl Jerusalén.” ²² Huan TOTECO quitlalijtoya imax ipan na ica tiotlac tlen nopa seyoc tonali quema nopa tlatatl ayamo ajsiyaya. Huan quema nechitzqui quitlapo notoscac, pampa niitztoya nionotzi [33:22 Xiylachili Ez. 3:26, 27 quema Ezequiel pejqui mochihua nonotzi.]. Nechtoscatlapo para huelis nicamanaltis ihuaya nopa tlatatl quema ajsisquía campa na.

Inintlajtlacolhua nopa masehualme

²³ Huan Toteco nechcamanahui huan nechilhui: ²⁴ “Tlatatl, nopa masehualme catli noja itztoque ipan nopa altepeme catli tlasosololme ipan tlali Israel quisenhuiquilíaj quijtohuaj para itztoque quen Abraham catli itztoya iseltzi huan moaxcati nochi ni tlali huan injuanti itztoque miyaqui, huajca noja más huelise moaxcatise nopa tlali seyoc huelta. ²⁵ Huajca ama xiquinilhui nopa israelitame ni camanali catli na, niDIOS

Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Amo anmoaxcatise sempa nopa tlali pampa tlhuel antlajtlacolchihuaaj. Anquicuaaj nacatl ihuaya es-tli, anquinhueyichihuaaj tiotzitzi huan antemictíaj. Sintla quej nopa anquichihuaaj, ¿anmoilhuíaj anmoaxcatise nopa tlali? ²⁶ Nojquiya tlhuel antlahuilanaj ica machete, anquinsihuacuiliáj amo-huampoyohua, huan anquichihuaaj miyac tlamantli catli na amo nijnequí niquitas. Huajca amo ximoilhuica para anmoaxcatise nopa tlali.’

²⁷ “Nojquiya xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Temachtli nimechilhuía para nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepeme catli tlasosololme, miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli itztoque ipan cuatitlamitl, quincuase tecuanime. Huan catli motlatijtoque campa tepamitl catli tilahuac huan ipan ostotl, miquise ica cocolistli. ²⁸ Huan nopa tlali nijchihuas quen se huactoc tlali. Huan nopa chicahualistli catli ica mohueyimatiyayaj, nijtlamiltis. Huan nochi tepeme tlen tlali Israel mocahuase tlasosololme hasta amo aqui huelis panos nozona. ²⁹ Huan quema ya nijtlamisosolojtos nopa tlali por inintlajtlacolhua, huajca inijuanti quimachilise para na niDIOS.’

³⁰ “Tlacaatl, momasehualhua camanaltij tlen ta ipan ininchaj huan campa ipuertajyo nopa tepamitl. Quiijtohuaaj se ica seyoc: ‘Xihualaca huan ma timopaquiltica. Ma tijtlacaquilica nopa camanali catli huala tlen TOTECO.’ ³¹ Huan quena, inijuanti hualahuij quen nelía elisquíaj nomasehualhua huan mosehuíaj moixpa para

quitlacaquilise tlaque tiquijtohua, pero masque quicaquij, amo quichihuaaj catli na niquinilhuía. Ica inincamac quijtohuaaj para teicnelíaj, pero amo neli. Pampa ipan ininyolo achi más quicnelíaj inintomi. ³² Inijuantí san quicaquij mocamanal para mopaquiltíaj. Mitzitaj quen tielisquía se tlatatl catli yejyetzí itoscac para huicas huicatl tlen teicnelijcayotl, o se catli yejyetzí tlatzotzona. Quicaquij mocamanal, pero amo quichihuaaj catli tiquinilhuía ma quichihuaaca. ³³ Pero quema panos nochi nopa tlatzacuiltistli catli tiquinyolmelajtoc huan catli temachtli panos, inijuantí quimachilise para melahuac oncac se tlajtol pannextijquetl tlatlajco tlen inijuantí.”

34

Tlatzacuilti para nopa tlamocuitlahuiani tlen tlali Israel

¹ Toteco nechcamanahui huan nechilhui:
² “Tlatatl, xiquincamanahui nopa tlamocuitlahuiani catli tlayacanaj ipan tlali Israel huan xiquinilhui tlaque ininpantis teipa. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Nelía anteicneltique, antlamocuitlahuiani tlen tlali Israel pampa san anmotlamacaj amojuantí, pero amo anquintlamacaj amomasehualhua catli itztoque quen borregojme. ³ Eltoc quen anquijij nopa lechi, anmochijchihuilíaj yoyomitl ica inijhuiyo nopa borregojme huan anquinmictíaj nopa borregojme catli más tomahuaque para anquincuae, pero inijuantí

amo anquintlamacaj. ⁴ Amo anquinpalehuíaj catli cocoxquetzitzí. Amo anquinpajtíaj catli mococohuaj, amo anquinhuijcomaj ica yoyomitl catli quipostectoque ininmetz. Amo anquichihuaj ma mocuepaca catli quitoquilíaj seyoc ojtli, niyon amo anquitemohuaj catli mocuapolojtoc. Antlamocuitlahuiani anmochijtoque tlahuel anyoltetique huan anquinyacanaj amomasehualhua ica cualantli huan san anquintlaijiyohuiltíaj. ⁵ Huajca israelitame itztoque quen borregojme catli motlamisemanque. Ayacmo quipixque inintlamocuitlahuijca. Ama sesen injuanti ya huetztoque ininmaco nopa tecuanime catli onca ipan cuatitlamitl. ⁶ Nochi noisraelita masehualhua mocuapolojque quen borregojme huan yajtoque ipan campa hueli cuatitlamitl huan tepeme huan ipan nochi tlaltipactli. Huan amo oncac niyon se catli mocuatotoni por injuanti para yas quintemoti huan quinmocuitlahuis.

⁷ “ ‘Huajca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica nocamanal na niDIOS: ⁸ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nimechtlatzacuiltis antlamocuitlahuiani catli anquintlahuelcajtoque noborregojhua. Anquincahuilijtoque para tecuanime ma quintzontlamiltica huan ma quincuaca. Amo anquinmocuitlahuijtoque quen quinamiqui pampa amo anquintemojtoque catli mocuapolojtoque. Amojuanti nochipa anquicujtoque tlacualistli catli más cuali, pero noborregojhua anquincajtoque ma

mayancamiquica. ⁹ Yeca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica nocamanal na niDIOS: ¹⁰ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nimochijtoc niamocualancaitaca, antlamocuitlahuiani. Huan nimechtlajtlanis cuenta por nochi catli ininpanti nomasehualhua catli itztoque amomaco quen borregojme. Na nimechquixtilis nopa tequiticayotl catli anquipiyaj para anquinmocuitlahuise nomasehualhua. Quena, na niquinmanahuis noborregojhua amocamaco huan ayacmo huelis anquincuase.’

Nopa cuali tlamocuitlahuijquetl

¹¹ “Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na noseltzi niyas niquintemoti noborregojhua huan niquiniximatis. ¹² Quen se cuali tlamocuitlahuijquetl motequipachohua por iborregojhua quema mocuapolojuaj huan yohui quintemoti, na niquintemos nomasehualhua catli campa hueli yajtoque huan mocuapolojtoque. Huan quema niquinpantis, niquinquixtis tlen nochi nopa lugares campa mosemantoque ipan nopa tonali quema tlamixtentoya huan nopa tonali tlen tzintlayohuilotl. ¹³ Quena, niquinquixtis tlen nopa tlalme huan altepeme campa mopantíaj huan niquinsansejcotilis huan niquinhualicas ipan inintlal. Huan nozona niquintlamacas ipan nopa tepeme tlen tlali Israel campa onca cuali sacatl, huan iteno hueyatl huan ipan lugares yejectzitzitzi campa itztoque miyac masehualme. ¹⁴ Niquinhuicas ma quicuatij nopa cuali sacatl

catli onca ipan nopa huejcapantique tepeme ipan tlali Israel. Huan nozona mosiyajquetzase ica paquilistli huan quicuase nopa sacatl catli ajhuiyac catli mopantía nozona. ¹⁵ Na noseltzi niquinmocuitlahuis noborregojhua huan niquinchihuas ma mosiyajquetzaca ica paquilistli. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ¹⁶ Niquintemos noborregojhua catli mocuapolojtoque huan sempa niquinhualicas ipan ininchaj huan nozona itztose temachme. Huan nijhuijcomas imetz catli postectoc huan niquinpalehuis catli cocoxquetzitz. Pero nopa catli itztoque tomahuaque huan nelía quipiyaj chicahualistli, niquinmictis. Huan niquinmocuitlahuis noborregojhua quen quinamiqui.

¹⁷ “Huan ica amojuanti annoborregojhua na, ni-amoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Na nimechtlajtolsencahuas. Huan niquiniyocatlalis tlen amojuanti ica catli cuajcualme huan catli amo cuajcualme. Huan nojquiya niquiniyocatlalis oquich borregojme ica nopa oquich chivojme. ¹⁸ Sequin amojuanti amo san anquicuaaj nopa sacatl catli más cuali pero anquitlamixacualohuaj nopa sacatl catli noja mocahua. Nojquiya amo san anquijij nopa atl catli más tlapajpactic, pero nopa catli noja mocahua anquichihuaaj tetetztic ica amoicxihua. ¹⁹ Huan nopa sacatl catli mocahua para noborregojhua ma quicuaca san eltoc nopa sacatl catli anquitlamixacualojtoque. Huan para atlise, san quipiyaj nopa atl catli anquichijtoque tetetztic ica amoicxihua.

²⁰ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahu-

atili, niquijtohua: Na niquintlajtolsencahuas ica nopa borregojme catli tomahuaque huan ini-juanti catli cocoxquetzitz. ²¹ Pampa anisraelitame catli quipiyaj chichahualistli, catli anitztoque quen borregojme tomahuaque quintonpojhuíaj huan quincuatopehuaj nopa borregojme catli mococohuaj huan catli cocoxquetzitz. Huan anquinchihualtijtoque ma mosemanaca huan ma yaca huejca. ²² Huajca na noseltzi niquinmanahuis noborregojhua huan quej nopa ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Huan ayacmo aqui noja quincocos huan quinichtequis. Huan niquintlajtolsencahua noborregojhua huan niquiyocatlalis catli tomahuaque huan mosisiníaj huan catli cocoxquetzitz huan quinchihuílaj catli amo cuali. ²³ Huan nijtlalis se tlamocuitlahuij-quetl catli elis notequipanojca David para quincocuitlahuis noborregojhua. Yaya quintlamacas nomasehualhua huan elis inintlamocuitlahuijca. ²⁴ Huan na, niDIOS nielis niininTeco huan nijtlalis notequipanojca David para elis inintlanahuatijca. Quej nopa na, niDIOS niquijtohua.

²⁵ “Huan nijsencahuas se camanali ica injuanti para quipiyase tlasehuilistli. Huan niquinijcuinis nochi tecuanime ipan nochi nopa tlali. Quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica temachili ipan nopa tepeme campa amo aquime masehualme. Huan cochise ipan nopa cuatitlamitl huan amo majmahuise.

²⁶ “Huan niquintiochihuas nochi nomasehualhua huan ininhuicalhua catli itztose yahualtic notepe catli tlatzejtzeloltic. Huan nijchihuas ma huetzis atl quema monequi. Huan nijchi-

huas ma huetzis tlatiochihualistli quen elisquía atl ipan nomasehualhua. ²⁷ Huan nochi cuame ipan cuamili temacase inintlajca. Huan ininmilhua temacase miyac pixquistli. Huan noisraelita masehualhua itztose ica temachili ipan tlen ini-juanti inintlal. Huan quema ya niquinmanahuijtos tlen inintlaijiyohuillis huan tlen inintecohua ipan sequinoc tlalme catli quinhuihuiitayayaj, quimachilise para na, niDIOS. ²⁸ Ayacmo quintlachtequilise catli ehuani sequinoc tlalme huan ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Itztose temachtli huan ayacmo aqui quintemajmatis.

²⁹ “Huan nijchihuas para nochi quiiximatise tlali Israel por nopa yejectzi tzentli catli nopona moscaltía. Huan quej nopa nomasehualhua ayacmo quipanose mayantli, niyon ayacmo quinpinahualtise sequinoc tlalme catli fiero ininnemilis. ³⁰ Huan huajca nopa israelitame quimachilise para na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. Huan quimatise para na niitztoc ininhuaya huan inijuanti nomasehualhua. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ³¹ Quena, amojuanti annoborregojhua catli anitztoque ipan nopotrero. Annomasehualhua huan na niitztoc niamoTECO. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

35

Tlatzacuiltli para altepetl Seir

¹ TOTECO nechcamanahui huan nechilhui:
² “Tlacatl, xitlachiya ipan tlali Edom campa tepetl Seir huan xiquinyolmelahua nopa masehualme

nozona tlaque ininpanis. ³ Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na nimochijtoc nimocualancaitaca huan nijtlananas nomax para nimechtlatzacuiltis huan nijcahuas amotlal quen se huactoc tlali campa amo aquime masehualme. ⁴ Niquinsosolos nochí amoaltepehua huan nijchihuas amotlal ma eli quen se huactoc tlali. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

⁵ “ ‘Pampa anEdom ehuani, nochipa anquincualancaitztoque israelitame. Huan anquihuilanayayaj quema na niquintlatzacuiltiyaya por nochí inintlajtlacolhua huan ayacmo quipiyayayaj fuerza. ⁶ Yeca ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhuía para temachtli nijtoyahuas amoeso pampa amo anmajmahuiyayaj anquitoyahuase inieso sequinoc. Huan ama anmechtocaros amojuanti para anmiquise. ⁷ Nochí tepetl Seir nijchihuas quen se huactoc tlali. Nimechtzontlamiltis nochí amojuanti catli nozona anehuani huan niquinmictis nochí catli quinequise panose nozona. ⁸ Nijchihuas ma temica nochí tepeme, tlachiquilme, tlamayame huan hueyame ipan amotlal ica mijcatzitzi catli miquise ica machete ipan tlahuilancayotl. ⁹ Huan ayacmo quema motlananas amotlal. Mocahuas quen se huactoc tlali para nochipa. Ayacmo aquí quincualchijchihuas amoaltepehua, niyon ayacmo aquí itztos nozona. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

¹⁰ “ ‘Nijchihuas pampa amojuanti ipan tlali Edom anquijtojqque: Nopa tlali Israel huan nopa

tlali Judá elise toaxcahua. Quena, timoaxcatise masque DIOS itztoc nopona. Quej nopa anquiiytojque. ¹¹ Pero na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nimechcuelilis pampa anquincualancaitake israelitame huan anquixtocaque catli quipiyayayaj. Huajca anquimatise para nimechtlatzacuiltia por catli anquinchihuilijque. ¹² Huan anquimachilise para melahuac na, niDIOS, nijcajqui nochi nopa fiero camanali catli anquiiytojque tlen nopa tepeme catli onca ipan tlali Israel. Anquiiytojque tlasosolijtoc ipan nopa altepeme huan para eltoque quen se tlacualistli para anquincuase huan para anmoaxcatise. ¹³ Quena, anmohueyimatque ica amocamac huan antechtlaijilhuiytoque ica camanali catli fiero huan na nijcajqui nochi catli anquiiytojque.

¹⁴ “ ‘Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nijchihuas amotlal tlasosolijtoc huan nochi tlalme ipan tlaltipactli paquise quema quiitase catli nimechchihuilis.

¹⁵ Pampa amojuanti anhuetzcaque quema quitlamisosolojque inintlal nopa israelitame. Pero ama ya ajsic hora para na nojquiya nihuetzcas quema nijtlamisosolos nochi amotlal. Quena, nimechtlamiixpolihuiltis nochi amojuanti ipan altepetl Seir huan nochi catli itztoque ipan tlali Edom. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

36

Tlali Israel sempa motlananas teipa

¹ “Tlacatl, xitlachiya ica campa nopa tepeme tlen tlali Israel huan xiquinyolmelahua israelitame catli ininpantis nopa tepeme. Xijquijto: ‘Xijtlacaquilica Icamanal TOTECO.’

² Huan xiquinilhui para na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nochi amocualancaitacahua, anisraelitame, mohueyimajtoque huan quijtojtoque para nochí nopa huejhueyi tepeme catli nochipa eltoyaj, ama iniaxcahua.

³ Huajca tlacatl, xiquinyolmelahua israelitame ni camanali ica notequiticayo huan xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Quema amocualancaitacahua ipan sequinoc tlalme hualajque huan quitlamisosolojque campa hueli ipan amotlal huan anmechhuicaque anisraelitame ipan sequinoc tlalme para xitetequipanotij san tlapic, nochí sequinoc tlalme ehuaní anmechpinajtijque huan tlen hueli anmechilhuijque.

⁴ Huajca xijtlacaquilica nocamanal na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. Xijtlacaquilica catli niquijtohua tlen nochí tepeme, tlachiquilme, tepeme, tlaixtemolis, hueyame, tlamayame, tlalme huan altepeme ipan tlali Israel catli quinsosolojque huan catli quinpinahualtijque catli ehuaní nopa tlalme campa hueli.

⁵ Quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Tlahuel nicualantoc ica nochí nopa tlalme catli anmechyahualojtoque, anisraelitame. Pero achi más nicualantoc ica tlali Edom ehuaní pampa injuanti moaxcatijque notlal ica nochí ininchicahualis huan ica paquillistli para

quisosolojque huan quitlachtequilijtoque.’

⁶ “Huajca, tlacatl, xiquinyolmelahua israelitame por na catli niquijtohua tlen nopa tepeme, tlachiquilme, hueyame huan tlamayame tlen tlali Israel. Xiquinilhui para quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Nelía nicualantoc ica masehualme tlen miyac tlalme pampa tlahuel quinpinahualtijtoque nopa tepeme. ⁷ Yeca na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nopa tlalme catli anmechyahualohuaj ica nochi catli nepa ehuaní nojquiya huetzise ipan pinahualistli. ⁸ Pero nopa tepeme tlen tlali Israel sempa quimpiyase miyac cuame ica miyac ininmacuayohua. Huan temacase miyac inintlajca para ica mopanoltise nomasehualhua pampa nechcatitoc para sempa mocuepase nomasehualhua ipan inintlal. ⁹ Na niitztoc para niquinpalehuis nopa tepeme. Huan nijchihuas masehualme ma quicualtlalica nopa tlali, huan tlatojtocase huan quimocuitlahuise catli quitoctoque nopona. ¹⁰ Huan nijchihuas para tlahuel miyac ma momiyaquilica israelitame catli itztoque nopona ipan tlali Israel. Nochi nopa altepeme catli tlasosololme sempa quincualtlalise huan temise ica masehualme. ¹¹ Pero amo san niquinmiyaquilis masehualme. Nojquiya tlahuel niquinmiyaquilis nopa borregojme huan huacaxme. Quej nopa nopa tepeme tlen tlali Israel sempa temise ica familias huan quipiyase más ricojyotl que achtihuiya. Huan huajca, anisraelitame, anquimatise para na niamoTECO. ¹² Huan nijchihuas para noisraelita masehualhua

sempa ma nejnemica ipan nopa tepeme. Huan nopa tepeme sempa elise iniaxcahua huan nopa tlali ayacmo quema quincahuilis iconehua ma mayancamiquica pampa amo quipiya itlajca.

¹³ “Na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Melahuac achtihui sequinoc tlalme ehuan quiijtohuayayaj para nopa tlali Israel quinchihuayayaj ma miquica imasehualhua ica mayantli. ¹⁴ Pero ama nopa tlali quipiyas itlajca catli yejyetzzi huan ayacmo quincahuilis imasehualhua ma mayancamiquica, niyon quinmictis iconehua pampa amo quipiya itlajca. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ¹⁵ Huan amo aqui quicaquis sintla sequinoc tlalme ehuan quintlaijilhuse israelitame huan quinpinajtise. Ayacmo mocahuas Israel quen se tlali catli amo quimpiya iconehua, niyon imasehualhua. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’ ”

¹⁶ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ¹⁷ “Tlacatl, quema nopa israelitame itztotayaj ipan inintlal, quichijque amo tlapajpactic nopa tlali noixpa ica miyac tlamantli catli amo cuali quichihuayayaj. Nopa tlamantli catli ini-juanti quichijque niquitayaya para nelfiero quen se yoyomitl espoltic catli amo nijnequi niquitas. ¹⁸ Huajca na niquinnextili nopa israelitame nohueyi cualancayo pampa tlahuel temictijque ipan inintlal huan quinhueyichijque tiotzitzi. ¹⁹ Yeca niquintitlanqui ipan miyac tlalme para ma itztotij quen seyoc tlalme ehuan. Quej nopa niquintlatzacuilti por nochi nopa fiero tlamantli catli in-

ijuanti quichijtoyaj. ²⁰ Pero campa hueli campa ajsique nomasehualhua, nopa tlali ehuan necht-laijilhuijque na catli nitlatzejtzeltic, pampa quijtojque: 'Ya ni imasehualhua DIOS pero monejqui quisase tlen inintlal pampa amo huelqui quin-mocuitlahuis cuali.' ²¹ Huajca nelía nimotequipacho pampa masehualme ipan sesen tlali ipan tlaltipactli campa ajsitoj nomasehualhua necht-laijilhuiyayaj na catli nitlatzejtzeltic por injuanti.

²² "Yeca ama xiquincamanalhui israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niininteco Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Na sempa nimechhualicas ipan amotlal, pero amo nijchihuas por amojuanti. Nijchihuas para ma ayacmo nechtlaijilhui na catli nitlatzejtzeltic. Pampa quema anitztoque ipan sequinoc tlalme, anquichijtoque ma nechtlaijilhuica masehualme catli nopona itztoque. ²³ Na nijnextis para nelía nihueyi huan nitlatzejtzeltic masque amojuanti anquichijtoque ma nechtlaijilhuica ipan nochi tlalme. Huan nochi masehualme ipan tlaltipactli quimachilise para na, niDIOS quema nimechquixtis tlen campa injuanti huan nijnextis para nitlatzejtzeltic por amojuanti. Quej nopa na, ni-amoteco Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ²⁴ Pampa na nimechquixtis anisraelitame huan nimechsantil tlen nochi nopa tlalme huan sempa nimechhualicas ipan amotlal.

²⁵ " 'Huan nimechpajpacas ica atl catli senquistoc cuali huan nimechpajpacas tlen nochi tlamantli catli ica anmosoquihuijtoque huan nimechtlapajpacchihuas tlen nopa

tiotzitzi catli anquinhueyichihuayayaj. ²⁶ Huan nimechmacas se amoyolo catli yancuic huan nijtlalis ipan amojuanti se tonaltzi catli yancuic. Huan nimechquixtilis amoyolo catli tetic quen se tetl catli quipactía tlajtlacolchihuas huan nimechmacas seyoc amoyolo catli yamanic para nechnehtocas. ²⁷ Huan nijtlalis notonaltzi ipan amojuanti para anquitlepanitase notlanahuatilhua huan anquichihuase nochi catli na nimechilhuis.

²⁸ “ ‘Huan anitztose ipan nopa tlali Israel catli na niquinmacac amohuejcapan tatahua. Huan amojuanti anelise annomasehualhua huan na nielis niamoTECO. ²⁹ Na nimechmocuitlahuis tlen nochi tlamantli catli huelis anmechsoquihuse. Huan nijchihuas nopa trigo para ma temaca miyac pixquistli huan ayacmo nimechcahuilis xijpanoca mayantli. ³⁰ Nojquiya nijchihuas para nopa cuame ma temacase miyac inintlajca huan amomilhua ma temacaca miyac pixquistli. Huan catli ehuani ipan nopa tlali catli anmechyahualojtoque ayacmo huelis anmechpinajtise pampa ayacmo anquipanose mayantli. ³¹ Huan quema anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua catli anquichijque huejcayja, anmoijiyase amoseltzitzi por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijque. ³² Pero nochipa xiquelnamiquica para ni tlamantli amo nijchihua pampa quinamiqui anquiselise tlatiochihualistli. Quinamiqui anisraelitame ximopinahuaca por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

33 “ ‘Na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema nimechtlapajpacchihuas tlen nochi amotlajtlacolhua, sempa nimechhualicas ipan tlali Israel huan nimechcahuilis anitztose ipan amoaltepehua. Huan nochi tlamantli catli ama eltoc tlasosololi sempa anquincualtlalise. 34 Huan nochi mili catli mocahuayayaj quen huactoc tlali huan elque nelía sosolijtoc hasta catli panoyayaj amo huelque quinelto case, ipan nopa mili sempa antlatojtocase. 35 Huan quema sempa niqinhualicas israelitame ipan inintlal, nochi sequinoc masehualme quijitose: Ni tlali catli quitlahuelcajtoyaj huan mocajtoya quen se huactoc tlali, ama mochijtoc quen nopa xochimili Edén. Huan nopa altepeme catli quintlamisosolojtoyaj; ama sempa quincualtlalijtoque. Huan quinyahualojtoque ica tepamitl huan temitoque ica masehualme. 36 Huan huajca nochi nopa tlalme catli noja mocahua yahualtic tlen amojuanti, quimatise para na, niamoTECO, nijcualtlalía catli eltoya tlasosololi. Huan niquintoca cuame ipan nopa tlali catli mocajtoya quen huactoc tlali. Na niamoTECO nijtencahua para nijchihuas ya ni huan temachtli nijchihuas.

37 “ ‘Na, niamoTECO, niquijtohua: Ya niitztoc para niquintlacaquilis israelitame quema motlajltise huan nechtlajltanise ma niquinmaca nochi ni tlatiochihualistli. Quena, ya niitztoc para niquinmacas catli nechtlajltanise. Huan niquinmiyaquilis israelitame catli itztoque ipan nopa tlali quen momiyaquilíaj borregoyme. 38 Itztose tlahuel miyac israelitame ipan altepeme ipan Israel quen quema temi calles ipan Jerusalén

ica miyac borregojme para tlacajcahualistli ipan tonali tlen ilhuítl. Huan nopa altepeme catli mocajtoyaj tlasosololme sempa temise ica masehualme. Huan nochi quimatise para na ni-amoTECO.’ ”

37

Nopa omime catli huactoque

¹ Huan TOTECO quitlali imax ipan na huan Itonal nechhuicac huan nechtlali ipan se tlamayamítl catli temitoya ica miyac omitl catli huactoc. ² Huan yaya nechyacanqui ma nipano tlatlajco huan niqúitac para oncayaya tlahuel miyac omime ipan nopa tlamayamítl. Huan nochi nopa omime eliyayaj senquistoc huactoque. ³ Huajca yaya nechtlatzintoquili: “Tlacatl, ¿timo-ilhuía para ni omime sempa huelise mocuepase ica masehualme catli yoltoque?”

Huan na niquilhui: “Toteco, san ta tijmati sintla noja huelise itztose o amo.”

⁴ Huajca Toteco nechilhui: “Xiquincamanalhui nopa omime huan xiquinilhui catli ininpantis. Xiquinilhui: ‘Anomime catli anhuactoque, xijtlacaquilica icamanal TOTECO.’ ⁵ Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhúia nopa omime: ‘Na nijchihuas antlaijyotilanase huan nijchihuas para sempa anmocuepase anyoltoque. ⁶ Nimechtlalilis amotlaliycho, huan nijchihuas para sempa anquipiyase amonacayo huan sempa nimechtzacuas ica amocuetlaxo. Huan nimechtlalilis amoiyiyo para xitlaijyotilanaca

huan xijpiyaca nemilistli. Huan huajca anquimachilise para niDIOS.’ ”

⁷ Huajca na, niEzequiel, niquincamanalhui nopa omime senquistoc quen Toteco nechnahuatijtoya ma nijchihua. Huan quema noja nicamanaltiyaya, pejqui tlacaquisti quen mocacapatzayaya ipan nochí nopa tlamayamitl. Nochí nopa tlali mojmoliníyaya huan nopa omime tlen sesen mijcatzi pejque mosansejcotilíaj se ica seyoc senquistoc quen eliyayaj achtihuiya.

⁸ Huan niquitac para ipan injuanti motlaliyaya inintlaliycho, innacayo huan incuetlaxo. Pero noja amo quipiyayaj nemilistli.

⁹ Huajca TOTECO nechilhui: “Xijnotza nopa tonaltzi catli temaca nemilistli huan xiquilhui para na, niDIOS, niquijtohua: ‘Tonaltzi, xihuala tlen nopa nahui lados huan xiquinilpitzá ni mijcatzitzí para sempa ma quipiyaca nemilistli.’ ”

¹⁰ Huajca na nijnotzqui nopa tonaltzi senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. Huan nopa tonaltzi hualajqui huan calajqui ipan inintlacayohua nopa mijcatzitzí. Huan nopa mijcatzitzí mocuepque yoltoque huan moquetzque ica inicxihua. Huan elque tlahuel miyaqui injuanti quen se pamitl tlen soldados catli tlahuel hueyi.

¹¹ Teipa TOTECO nechpohuili tlaque quijtosnequi nopa tlanextili. Nechilhui: “Ni omime quinixnextíaj israelitame. Pampa injuanti quijtohuaj: ‘Nochí tojuanti tiitztoque quen se tlamontomitl tlen omime catli huactoque. Ayacmo temachtli para tiitztose huan san tipolijtoque.’ ” ¹² Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili,

niquijtohua: ‘Annomasehualhua, na nijmati para eltoc quen antlalpachijtoque nozona ipan sequinoc tlalme. Pero nijtlapos amoosto, huan nimechquixtis tlen nopa tlalme campa anitztoque huan sempa nimechhualicas ipan tlali Israel. ¹³ Huan quema nijtlapos amoosto huan nimechquixtis, huajca anquimachilise para na, niDIOS. ¹⁴ Na nijtlalis noTonal ipan amoyolo huan anquiyase nemilistli huan sempa nimechhuicas ipan amotlal. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS. Huan para nochi catli niquijtojtoc para nijchihuas, ya nijchijqui. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.’ ”

Tlali Judá huan tlali Israel sempa mosansej-cotilise

¹⁵ Huan TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ¹⁶ “Tlacatl, xijcui se cuahuitl quen para tlitl huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuitl catli quiixnextía tlali Judá huan nopa familias tlen israelitame catli itztoyaj nozona.’ Teipa xijcui seyoc cuahuitl huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuitl catli quiixnextía nopa hueyi familia tlen José, Efraín huan nochi nopa sequinoc familias catli itztoyaj ica norte ipan tlali Israel.’ ¹⁷ Teipa ipan momax xiquinsansejcotili huan xiquinitzqui quen elisquía san se cuahuitl. ¹⁸ Huan quema nopa israelitame mitztlatzintoquilise tlaque quiijtosnequi ya nopa, ¹⁹ xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na nijcuis nopa hueyi familia José, Efraín huan nochi nopa sequinoc huejhueyi familias catli itztoque ipan tlali Israel ica norte; huan

niquinsansejcotilis ininhuaya nopa familias catli itztoque ipan tlali Judá ica sur. Huan injuanti elise quen setzi cuahuitl ipan nomax.’ ²⁰ Pero quema tiquinilhuis ya ni, monequi tijpixtos momaco nopa ome cuame catli ininpani titlajcuilojtoc para huelise quiitase catli tijchihuas.

²¹ “Teipa xiquinilhui para quej ni na, niin- inTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na niyas huan niquinquixtis israelitame catli itztoque ipan campa hueli tlalme ipan nochi tlaltipactli huan niquinhualicas ipan in- intlal. ²² Huan nopona niquinsansejcotilis para elise setzi tlanahuatijcayotl ipan nopa tlali huan ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan oncas setzi tlanahuatijquetl catli quinnahuatis nochi injuanti. Ayacmo quema motlajcoxelose para mochihuase ome tlalme, niyon ayacmo oncas ome tlanahuatiani. ²³ Nojquiya ayacmo moijtla- cose ica tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan ica sequinoc tlamantli tlajtlacoli. Ayacmo moican- cuepase ica na pampa na niquinmaquixtis tlen nochi ni tlamantli catli amo cuali catli ica nechix- panoque huan niquintlapajpacchihuas. Huan ini- juanti elise nomasehualhua huan na nielis niinin- Dios.

²⁴ “ ‘Huan notequipanojca David elis inintlanahuatijca huan san quipiyase se inintlamocuitlahuijca. Huan injuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase catli niquinilhúa. ²⁵ Huan nomasehualhua itztose ipan nopa tlali campa huejcajya itztoyaj ininhuejcapan tatahua catli nijmacac notequipanojca Jacob. Huan injuanti

huan inincone hua huan iniixhuihua nopona itztose para nochipa. Huan notequipanojca David elis inintlayacanca para nochipa. ²⁶ Huan nijchihuas se camanal sencahuali ininhuaya catli quinilhuis para temachtli quipiyase tlasehuilistli ipan inintlal. Huan nopa camanali mocahuas para nochipa. Quena, na niquintlalis ipan nopa tlali huan niquinmiyaquilis. Huan nijtlalis notiopa tlatlajco inijuanti para nochipa. ²⁷ Huan nopona nimochantis huan niitztos tlatlajco inijuanti, huan na nielis niininDios huan inijuanti elise nomasehualhua. ²⁸ Huan quema ya nijtlalijtos notiopa tlatlajco inijuanti para nochipa, nochi tlali ehuani quimachilise para na, niDIOS, niquintlapejpenijtoc israelitame huan niquiniyocatlalijtoc para elise noaxcahua.' ”

38

TOTECO quitequihuis Gog

¹ TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui:
² “Tlacatl, xitlachiya ica norte campa tlali Magog huan xijcamanalhui Gog catli quinnahuatia Mesec huan Tubal huan xiquilhui tlaque ipantis. ³ Ica notequiticayo xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Gog, ta catli tijnahuatía tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca. ⁴ Na nimitzcuepas huan nimitzquixtis tlen motlal huan nimitztlalilis tepos chijcoli ipan mocamachal huan nimitzhualicas ta huan nochi mosoldados, huan nopa cahuayos catli ininpan tlejco toque. Nochi inijuanti quihuicase ininmachete, inintepos para ica tlahuilanase

huan inintepostzajca catli ica quimanahuise inintlacayo. ⁵ Nojquiya nopa soldados tlen tlali Persia, Etiopía huan Libia yase mohuaya ica inintepostzajcahua catli ica quimanahuise inintlacayo huan inintepostzontzajca para quimanahuise inintzonteco. ⁶ Nojquiya yase mohuaya nopa soldados catli tlhuel mosisiníaj tlen tlali Gomer huan nopa soldados tlen tlali Togarma catli mocahua ica norte. Huan sequinoc tlalme nojquiya yase mohuaya.

⁷ “ ‘Hujca ximocualtlali huan xiquincualtlali mosoldados huan nochi ininsoldados nopa tlalme catli mitzyahualojtoque huan ta xiquinyacana. ⁸ Huan quema panos miyac xihuitl, nimitznahuatis para xijhuilana tlali Israel catli nochipa mopantiyaya ipan tlahuilancayotl, pero ama ya eltoc ica cuali. Tiquinhuilanas nopa masehualme catli mosemantoyaj ipan miyac tlalme campa hueli, pero ama sempa mosansejcotilijtoque ipan inintlal huan itztoque ica paquilstli. Huan tiquinhuilanas ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. ⁹ Quena, ta tihualas ica nochi nopa miyac soldados catli itztoque mohuaya tlen sequinoc tlalme, soldados catli tlhuel mosisiníaj. Huan nochi amojuanti anhualase quen se hueyi ajacatl huan anquiixtzacuase nopa tlali quen se mixtli.

¹⁰ “ ‘Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para ipan nopa tonali, pehuas timonejnehuilis miyac tlamantli catli fiero. Huan ti-nequis tijchihuas miyac tlamantli catli amo cuali.

¹¹ Huan tiquijtos: Israel itztoc se tlali catli amo quimati quenicatza momanahuis. Imasehualhua itztoque ica paquilstli huan inialtepehua amo

moyahualojtoque ica tepamitl. Nochi tlapojtoque. Huajca na nijhuilanati huan niquintlasosolhuilis nopa masehualme catli itztoque ica temachili. ¹² Niyas ipan nopa altepeme catli achtihuiya eltoyaj tlasosololme pero ama sempa quitemitijtoque nopa masehualme catli mocueptoque tlen sequinoc tlalme. Niquinichtequilis miyac tlamantli pampa nopa masehualme ama neltlahuel moricojchijtoque ica tlapiyalme. Huan inintlal eltoc tlatlajco nochi tlanemaquilistli tlen ni tlaltipactli. Quej nopa tiquijtos. ¹³ Pero nopa masehualme tlen tlali Sabá huan Dedán, huan nochi tlanemacani tlen Tarsis, mitzilhuise: ¿Para tlen titlachtequiti huan timoaxcatis nopa plata, oro huan tlapiyalme catli quipiyaj huan tiquincahuas san ininmax? ¿Ajqueya ta para tijchihuas ya nopa?

¹⁴ “Huajca ama, tlatcatl, xijcamanalhui Gog huan xiquilhui tlaque ipantis. Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ipan nopa tonal quema noisraelita masehualhua itztose ipan tlasehuilistli ipan inintlal, ta tijmatis huan nimantzi ximocualtlali. ¹⁵ Huan nimantzi xiquisa tlen campa tiitztoc ipan nopa tlali ica norte huan xiquinhualica mohuaya nochi nopa miyac soldados catli nelía quipiyaj chicahualistli huan nochi nopa cahuayos. Huan xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua. ¹⁶ Huan tiquinhuilanas nomasehualhua quen se hueyi ajacatl. Huan nochi nopa miyac soldados catli tlahuel quipiyaj chicahualistli quitzacuase nopa tlali Israel quen elisquía se hueyi mixtli. Pero ya ni amo panos hasta teipa, ipan itlamiya tonali. Na nimitzhualicas

ipan notlal quema nochi masehualme quitlachilijtose huan nijnextis notlatzejtzeltolijcayo iniixpa nomasehualhua pampa nimitztzontlamiltis, Gog, ica nochi nochicahualis. Quema panos nochi ya ni, niquinnextilis nochi tlali ehuan para nitlatzejtzeltolitic por catli nijchihua ica ta.

¹⁷ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Huejcajya nicamanaltic tlen ta, Gog, ica noisraelita tlajtol pannextijcahua. Nitlayolmelajqui para se tonali na nijchihuasquía xihuala xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua.’

Tlatzacuilti para Gog

¹⁸ “Pero na, niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Quema tihualas, Gog, tihualas para tijhuilanas tlali Israel, tlhuel nicualanis ica ta. ¹⁹ Nimitzilhuis para temachtli nicualanis miyac. Huan ipan nopa tonali nijchihuas ma mojmolini tlhuel chichahuac nopa tlali Israel. ²⁰ Huan nochi michime catli itztoque ipan hueyi atl, nochi totome, tecuanime, cohuame huan masehualme huihuipicase noixpa ica miyac majmajtli. Nochi tepeme huelonise, huan teme ipan tepexitl momimilose huan nochi tepamitl huelonise hasta tlalchi. ²¹ Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas para campa hueli ipan tlali Israel mitzhuilanase ica machete. Huan mosoldados pehuase para momictise se ica seyoc ica machete pampa tlhuel momajmatise huan amo quimatise tlaque onca. ²² Nimitztlatzacuiltis ica cocolistli, ta huan nochi mosoldados huan nochi catli anmechpalehuíaj. Nojquiya tlhuel miyac mosoldados miquise ica machete ipan

tlahuilancayotl. Nijchihuas amopani ma huetzi atl catli tlahuel onpano chichahuac, huan huetzis tesihuitl. Huan huetzis tlitl huan azufre. ²³ Huan quej nopa nijnextis iniixpa miyac tlalme para nelía nihueyi huan nitlatzejtzeloitc. Huan nochi tlali ipan tlaltipactli quimatise catli nijchijtoc huan quimachilise para na niininteco israelitame.

39

TOTECO quitlanis Gog huan isoldados

¹ “Huajca, tlacatl, xijcamanalhui Gog ica na notequiticayo huan xiquilhui para na, niDIOS, niquijtohua: ‘Gog, ta catli tijnahuatía tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca. ² Na nimitzquixtis tlen nopa tlali catli mocahua ica norte huan nimitzhuicas ipan nopa tepeme ipan tlali Israel para xiquinhuilanati. ³ Teipa nimitzquixtilis nopa cuahuitoli catli tijhuica ipan mo-maopoch huan nijchihuas ma tepehui nopa cuatlamintli catli tijhuica ipan momanejmac. ⁴ Huan ta, huan mosoldados huan nochi nopa masehualme catli mitzpalehuíaj, miquise ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Nopona nimechtemac-tilis ica nopa tzopilome huan tecuanime para ma anmechcuaca. ⁵ Anhuetzise ipan campa hueli cuatitlamitl pampa amo nimechcahuilis anajsitij ipan nopa altepeme. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc. ⁶ Huan nijchihuas ma huetzi tlitl ipan tlali Magog huan ininpan nochi amohuampoyohua catli itztoque ica cuali ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno

hueyi atl. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

7 “Huan quej nopa, nochi noisraelita masehual-hua nechiximatise huan quimatise para nitlatzejtzeloltic. Huan ayacmo niquincahuilis ma necht-laijilhuica. Huan nochi nopa sequinoc tlalme quimatise para na, niDIOS Catli Nitlatzejtzeloltic huan niitztoc ininhuaya israelitame. ⁸ Nochi ya ni melahuac panos pampa monechcahuía nopa tonali tlen tlatzacuiltli catli ya nimitzpohuilijtoc. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’

⁹ “Huan nochi nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepeme tlen tlali Israel quisase huan quitlatise nochi tlamantli catli ica tlahuilanayayaj, tlamantli catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi catli ica quitzacuayayaj inintlacayo. Quitlatise cuahuitoli huan cuatlamintli, huan huejhuehueyaque cuachosos para ica tlahuilanase huan cototzitzi. Huan nopa israelitame quipiyase cuahuitl hasta onmocahua para quitlatise ipan inintl para chicome xihuitl.

¹⁰ Huan quej nopa ayacmo monequis yase ipan cuatitlamitl para quicuitij cuahuitl para quitlatise, niyon ayacmo quitzontequise cuame ipan tepeme pampa nochi nopa tlamantli catli ica tlahuilanayayaj quinpalehuis miyac para quipiyase tlen ica tlipitzase. Huan quiyampa, nopa israelitame quitequihuse nopa tlamantli catli iniacahua nopa tlacame catli hualajque quintlachtequilisquíaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Imiquilis Tlanahuatijquetl Gog

¹¹ “Ipan nopa tonali, na nijmacas Gog se lugar ipan tlali Israel campa huelis quintlalpachose isoldados huan nojquiya nopona quitlalpachose ya. Itoca nopa lugar elis: Nopa Tlamayamitl Campa Panoj Paxalohuani, huan mocahuas ica campa hualquisa tonati tlen nopa Mictoc Hueyi Atl. Huan nopa campo santo quitzacuas ojtli para paxalohuani ayacmo huelis panose nopona. Yeca nopa lugar quipatlase itoca huan quitocaxtise: Tlamayamitl Campa Quintlalpachojtoque Itlahuilanca Pamitl Gog. ¹² Nopa israelitame tequitise chicome metztli para quintlalpachose nochi nopa mijcatzitzi huan para quitlapajpacchihuase nopa tlali. ¹³ Huan nochi israelitame tlapalehuise ipan nopa tequitl. Huan ipan nopa tonali quema nijnextis nohueyitilis elis se hueyi paquilistli para inijuanti pampa ya tlatlantose. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ¹⁴ Huan quema tlamis nopa chicome metztli, quintlapejpenise tlacame huan quintitlanise ma yaca ipan nochi nopa tlali para quitlalpachose iniomiyo mijcatzitzi catli noja tepejtoque tlalchi. Huan quej nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali. ¹⁵ Huan quema inijuanti quipantise tepejtoc se ome omitl, quitlalise nopona se tlanextili. Huan quej nopa, quema nopa masehualme catli tlatlapachohuaj ajsise nopona, quiitase nopa tlanextili huan quihuicase nopa omitl huan quitlalpachose ipan nopa Tlamayamitl Campa Quintlalpachojtoque Itlahuilanca Pamitl Gog. ¹⁶ Huan nopona nechca nopa campo santo eltos se altepetl catli quitocaxtise: Tlahuilancapamitl. Huan quej nopa

quitlapajpacchihuase nopa tlali.”

¹⁷ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacaatl, quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnotza nochi tlamantli totome huan nochi tlamantli tecuanime catli itztoque cuatitla. Huan xiquinilhui ma mosentilica huan ma hualaca ipan nopa hueyi tlacajcahualistli catli nijchihuas para inijuanti. Elis se hueyi tlacualistli ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan huelis hualase huan quicuase nacatl huan ma quijise estli. ¹⁸ Ma quicuaquij innacayo huan quijise inieso soldados huan huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli quen elisquía innacayo oquich borregojme, pilborregoitzitzi, oquich chivojme, huacaxme huan torojme catli tomahuaque quen catli itztoque ipan tlali Basán. ¹⁹ Quema niquinmictis nochi nopa masehualme quen tlacajcahualistli, nopa totome huan tecuanime ma quicuaquij nacatl hasta cuali ixhuise huan ma quijiquij estli hasta moihuintise. ²⁰ Ma monechcahuica campa nopa mesa huan tlacuase tlahuel miyac ipan ni ilhuitl catli nijcualtlalijtoc para inijuanti. Quicuaquij innacayo cahuayojme huan catli cahuayojtlejcoj. Huan quicuaquij innacayo nopa huejhueyi tlahuilanani catli más motemacayayaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Tlali Israel sempa motlananas teipa

²¹ “Huan quej nopa, nijnextis nohueyitilis iniixpa masehualme catli ehuan nochi tlalme. Huan nochi inijuanti quitase

quenicatza nijtequihui nochicahualis para niquintlatzacuiltis masehualme quema ya niquintlajtolsencajtaya por catli amo cuali quichijque. ²² Huan ipan nopa tonali huan teipa, israelitame quimachilise para na, niDIOS niininTeco. ²³ Huan nochil tlatlme ehuani quimachilise para niquinquixti nopa israelitame tlen inintlal por inintlajtlacolhua. Quena, tlhuel nechixpanoyayaj nopa israelitame huan yeca niquintlahuelcajqui. Huan niquincahuili inincualancaitacahua ma quintlanica huan ma quintzontlamiltica ipan tlahuilancayotl. ²⁴ Na niquintlatzacuilti quen quinamiqui pampa fiero inintlajtlacolhua. Inijuanti mosisinijque ica na huan yeca nimoicancuepqui ica inijuanti.

²⁵ “Pero ama na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ama niquintlasojtlas iixhuihua Jacob [39:25 O Israel.] huan sempa niquinhualicas noisraelita masehualhua tlen campa quinquicatoque ipan miyac tlatlme. Sempa niquinhualicas ipan inintlal pampa nijnequi nochil ma nechtlepanitaca na catli nitlatzejtzeltic. ²⁶ Quema israelitame sempa itzto ipan inintlal huan itztoque ica yejectzi huan ica temachili, ayacmo tleno quinquimajmatis. Huan huajca quielcahuase ininpinahualis huan nochil inintlajtlacolhua catli ica nechixpanoque. ²⁷ Quej nopa elis quema na niquinquixtis tlen inintlal inincualancaitacahua huan sempa niquinhualicas ipan inintlal. Huan quema nijchihuas ya nopa, masehualme catli ehuani nochil tlatlme quuitase para nitlatzejtzeltic. ²⁸ Huan nomasehualhua quimatise para na, niDIOS niininTeco niquintit-

lanqui ipan sequinoc tlalme huan na catli niquin-sentili sempa ipan inintlal. Huan amo nijcajte-huas niyon se masehuali ipan nopa tlalme campa itztoyaj quen seyoc tlali ehuan. ²⁹ Huan ayacmo quema nimoicancuepas ica noisraelita masehual-hua pampa nijtlalis noTonal ipan inijuanti. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahu-atili, niqijtohua.”

40

Tlanextili tlen nopa tiopamitl catli oncas teipa

¹ Ipan 10 itequi nopa achitihui metztli ipan toxi-hui ipan toisraelita calendario [40:1 Ipan 28 itequi abril ipan 573 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 25 xihuitl quinquicatosaj israelitame ipan sequinoc tlali huan quipiyayaya 14 xihuitl quitlantoyaj huan moaxcatijtoyaj altepetl Jerusalén, TOTECO quitlali imax ipan na.

² Huan ipan se tlanextili nechhuicac ipan tlali Israel huan nechquetzqui ipan se huejcapantic tepetl. Huan ica tlatzintla tlen nopa tepetl niquitac miyac calme catli nesiyyaya quen se hueyi altepetl.

³ Huan teipa nechhuicac nopona campa nopa altepetl huan niquitac se tlatcatl catli petlaniyaya ixayac quen nopa tepostli catli itoca bronce. Huan nopa tlatcatl moquetztaya campa ipuertajyo nopa tepamitl, huan ipan imax quipiyayaya se mecatl catli tlachijchihuali ica lino hilo huan se vara catli quitequihuaj para tlatamachihua.

⁴ Huan nopa tlatcatl nechilhui: “Tlatcatl, xitlachixto huan xitlacacto. Xijtlachili ica miyac cuidado nochi tlamantli catli nimitznextilis pampa TOTECO mitzhualicatoc nica para ma

nimitznexitli miyac tlamantli. Pero teipa monequi sempa timocuepas campa nopa israelitame ipan Babilonia huan tiquinpohuiliti nochi catli tiquitztoc.”

Nopa puerta ica campa hualquisa tonati

⁵ Huan nopa tiopamitl quipixqui se tepamitl catli quiyahualo. Huan nopa teposbarra catli nopa tlatatl quipixtoya imaco quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca. Huan yaya pejqui quitamachihua nopa tepamitl. Huan quipixqui 3 metros itilajca huan 3 metros ihuejcapanca.

⁶ Teipa hualajqui campa nopa puerta ica campa hualquisa tonati para ticalaquise ipan tiopamitl. Huan yaya tlejoc ipan nopa escalera catli quipixqui 7 escalones para quiajsis nopa puerta huan quitamachijqui itlamapayo nopa puerta huan quipixqui 3 metros ipatlajca. ⁷ Teipa tinejnentiya-jque ipan nopa pasillo, huan ipan sesen lado niq-uitac quipixqui 3 cuartos para tlamocuitlahuiani. Sesen tlen nopa cuartos quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca huan 3 metros ipatlajca. Huan tlatlajco sesen ome cuartos ipan nopa pasillo eltoya se tlapepecholi tlen 2 metro huan tlajco. Huan ipan itlamiya nopa pasillo eltoya seyoc cuarto quen se sala ica se puerta catli motlapohua huan nopa caltemitl quipixqui 3 metros ihuehueyaca. Nopa caltemitl tlapojtoya para huelqui niq-uitac tiopamitl. ⁸⁻⁹ Huan yaya nojquiya quitamachijqui nopa sala catli tlapojtoc huan huelqui niq-uitac tiopamitl. Huan elqui 4 metros huan ya nopa elqui itlamiya nopa pasillo para calaquise ipan tiopamitl. Huan quipixqui ome itlaquetzalhua ica nahui esquinas

huan sesen quipixqui se metro itilajca. ¹⁰ (Huan quen niqijto achtihuiya, ipan nopa pasillo quipixqui 3 cuartos ipan sesen lado huan nochi elqui san se ininhuexca. Huan nopa tlaquetzalme ica nahui esquinas catli moquetzque ipan sesen lado elqui san se ininhuexca.) ¹¹ Huan nopa tlatcatl quitamachijqui campa calaquij ipan nopa puerta huan quipixqui 5 metros ipatlajca huan 6 metros huan tlajco ihuehueyaca. ¹² Huan iixmelac sesen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani oncayaya se piltepantzi catli quipiyayaya 52 centímetros ihuejcapanca huan 52 centímetros ipatlajca. Huan sesen cuarto quipixqui eyi metros tlen ihuehueyaca huan ipatlajca.

¹³ Teipa yaya quitamachijqui quesqui metros ipatlajca nochi nopa pasillo huan cuartos campa calaquij. Quitamachijqui tlen ipuertajyo campa calaquij ipan nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan se lado hasta ipuertajyo nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan seyoc lado huan quipixqui 12 metros huan tlajco. ¹⁴ Teipa quitamachijqui nopa sala huan quipixqui 10 metros. Huan nopa sala quipixqui puertas catli tlapojqui ipan nochi lados para nopa calixpamitl catli quiyahualo. ¹⁵ Huan nopa pasillo tlen nopa puerta campa calaquij hasta campa más calijtic quipixqui 25 metros ihuehueyaca. ¹⁶ Huan ipan nochi lados tlen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani huan nopa tlaquetzalme huan ipan nopa tecalme oncayaya ventanas catli eltoya ipan nopa pasillo. Huan nopa ventanas quipixqui teposbarras para calijtic. Nojquiya oncayaya ventanas ipan sesen lado nopa sala ica calijtic. Huan sesen tlaquetzali

ica nahui esquinas quiyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuahuatl.

Nopa calixpamitl catli calteno

¹⁷ Teipa nopa tlacatl nechhuicac para ma tipanoca ipan nopa calixpamitl catli mocahua calteno nopa tiopamitl. Huan nozona quipixqui se tesohuali yahualtic nopa calixpamitl huan nojquiya niquitac 30 cuartos catli tlatzquitoque ipan nopa tepamitl huan motlapohuayayaj ipan nopa tesohuali. ¹⁸ Ni tesohuali tlatzquitoya calijtic ipan nopa tepamitl catli más calteno huan elqui más tlatzintla tlen nopa tiopamitl. Huan nopa tesohuali quipixqui san se ipatlajca quen ihueyaca nopa pasillos para nopa puertas. ¹⁹ Teipa nopa tlacatl quitamachijqui nopa calixpamitl tlen nopa puerta ica tlatzintla ipan nopa tepamitl huan catli más calteno. Huan quitamachijqui hasta nopa puerta catli calaqui ipan nopa pasillo para nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quipixqui 50 metros ica norte huan ica campa hualquisa tonati.

Nopa puerta ica norte

²⁰ Teipa quitamachijqui ipatlajca huan ihuehueyaca nopa pasillo campa calaqui ica norte tlen nopa calixpamitl catli calteno. ²¹ Huan ipan sesen lado nopa pasillo nojquiya onayaya eyi cuartos para tlamocuitlahuiani huan tlapepecholi tlatlajco nopa cuartos. Huan quipixqui se sala ica arcos huan tlaquetzalme ica nahui esquinas. Huan eliyaya san se ininhuexca quen catli onayaya ipan nopa achtihui pasillo ica nopa puerta catli calajqui tlen campa hualquisa tonati. Huan

nopa pasillo quipixqui 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ²² Nopa ventanas, nopa sala ica arcos huan nopa tlaixcopintli tlen apachi cuame eliyaya san se ica nopa pasillo tlen nopa puerta tlen tiopamitl catli mocahua ica campa hualquisa tonati hasta calixpamitl catli calteno. Tlen calixpamitl calteno nojquiya oncayaya se escalera catli quipiyayaya 7 escalones catli ajsiyaya ipan nopa pasillo para calaquis campa nopa calixpamitl catli calijtic. Huan nopa sala ica arcos mocajqui campa tlanqui nopa pasillo ica más calijtic. ²³ Huan nica ipan ni lado norte quipixqui seyoc puerta para calaquise ipan nopa calixpamitl catli calijtic nechca nopa tiopamitl. Huan nopa puerta elqui iixmelac nopa puerta catli más calteno. Huan quitamachijqui 50 metros tlatlajco nopa ome puertas. Huan san se eliyaya ica nopa puerta ica campa hualquisa tonati.

Nopa puerta ica sur

²⁴ Teipa nopa tlacatl nechhuicac ica sur campa nopa pasillo huan nopa puerta ica sur. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan nochi nopa cuartos nopona huan quiitac para quipiyayaya san se ihuejhuexca quen nopa sequinoc. ²⁵ Campa calaqui huan campa sala quipixqui ventanas ipan nochi lados huan ipan nochi nopa tlapepecholi huan nochi elqui quen catli nopa sequinoc pasillos quipixque. Huan nopa pasillo, quen nopa sequinoc, quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ²⁶ Huan para calaquis ipan ni puerta huan pasillo mon-equi tlejcosse ipan se escalera catli quipiyayaya 7

escalones. Huan iixmelac campa calaqui quipixqui nopa sala. Huan quipixqui tlaquetzalme ica nahui esquinas ipan nopa sala huan quinixcopintoyaj apachi cuame. ²⁷ Huan nopa calixpamitl catli calijtic nojquiya quipixqui se puerta huan se pasillo catli tlachiyayaya ica sur. Huan nopa tlatatl quitamachijqui quesqui ihuejcaca quipiya nopa calixpamitl tlen se puerta ipan se pasillo hasta seyoc huan quiitac para quipiyayaya 50 metros.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica sur

²⁸ Teipa nopa tlatatl nechhuicac campa nopa puerta ica sur catli panoc campa nopa pasillo hasta nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo catli mocajqui ica sur huan quiitac para quipiyayaya san se ihuejhuexca quen nopa sequinoc. ²⁹ Nochi nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos elque san se ininhuejhuexca quen sequinoc pasillos. Huan campa calaqui huan ipan nochi tlapepecholi oncayaya ventanas huan nojquiya oncayaya ipan nopa sala ica arcos. Huan quen nopa sequinoc, nopa pasillo quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatljca. ³⁰ Huan quitamachijqui nopa sala ica arcos catli tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan quipixqui 12 metros ihuehueyaca huan 2 metros huan tlajco ipatljca. ³¹ Nopa sala ica arcos tlapojtoya hasta nopa calixpamitl catli eltoya calteno. Huan nopa sala quipixqui tlaquetzalme

ica nahui esquinas catli quinyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlej cose para nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

*Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta
campa hualquisa tonati*

³² Teipa nopa tlacatl nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan ticalajque ipan nopa pasillo huan puerta ica campa hualquisa tonati. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quipiyayaya san se ihuexca quen nopa sequinoc. ³³ Nochi icuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos eliyaya san se inihuexca quen catli quipixque sequinoc pasillos. Huan nopa puerta huan sala quipiyayaya ventanas ipan nochi lados quen nopa sequinoc pasillos huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ³⁴ Nopa sala ica arcos tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan sesen lado itlaquetzalhua catli quipixque nahui esquinas quinyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlej cose ipan nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

*Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica
norte*

³⁵ Teipa nopa tlacatl nechhuicac hasta nopa puerta ica norte ica ipasillo catli yohui ipan nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quipiyayaya san se ihuexca quen nopa sequinoc. ³⁶ Nojquiya

quipixqui nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos. Huan quipixqui ventanas yahualtic nopa cuartos. Huan quitamachijqui huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatljca. ³⁷ Huan nopa sala ica arcos ipan nopa pasillo tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan nopa tlaquetzalme ica nahui esquinas quipiyayayaj apachi cuame ipan sesen lado huan nopa escalera para ipan tlejcase para calaquise quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calme para quipajpacase tlacajcahualistli

³⁸ Huan oncac se cuarto catli tlapojqui ipan nopa sala ipan nopa pasillo ipan sesen puerta. Nopona ipan nopa cuarto quipajpajque nochi nopa nacatl tlen tlapiyalme catli teipa temacase quen tlacajcahualistli tlatlatili. ³⁹ Huan ipan nopa sala ipan sesen puerta huan pasillo oncayaya nahui mesas. Ome ipan sesen lado. Nopona ipan nopa mesas quinmictiyayaj nopa tlapiyalme catli quintencahuayayaj quen tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli. ⁴⁰ Nojquiya oncayaya nahui mesas ica calixpa tlen nopa sala huan pasillo. Eltoya nopona campa tlejcoj para calaquise ipan nopa puerta ica norte. Oncayaya ome ipan sesen lado tlen nopa escaleras catli ipan tlejcoj para calaquise ipan nopa pasillo. ⁴¹ Ica nochi oncayaya chicueyi mesas; nahui mesas ica calijtic ipan nopa sala huan nahui mesas ipan nopa calixpamitl

catli calteno. Ni mesas quitequihuiyayaj para ipan quimictise nopa tlapiyalme. ⁴² Para nopa tlacajcahualistli tlatlatili quipixqui nahui mesas catli tlachijchihuali ica tetl para ipan quinmictise. Ni mesas quipiyayaya 75 centímetros ininhuehueyaca, 75 centímetros ininpatlajca huan 50 centímetros ininhuejcapanca. Huan ipan ni mesas quitlaliyayaj nopa cuchillos, huan nochitlamantli catli quitequihuiyayaj para quinmictise nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili huan sequinoc tlamantli tlacajcahualistli. ⁴³ Huan calijtic ipan nopa cuarto quipiyayaya tepos chijcoli catli quipiyayaya 7 centímetros ininhuehueyaca tlatzquitoque ipan nopa tlapepecholi. Huan quitlaliyayaj nopa nacatl para tlacajcahualistli ipan nopa mesas.

⁴⁴ Ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic pero calteno nopa puertas para calaquise ipan tiopamitl, oncayaya ome cuartos. Se cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica norte huan ni cuarto tlachiyayaya ica sur. Huan nopa seyoc cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica sur huan tlachiyayaya ica norte.

⁴⁵ Huan nopa tlacatl nechilhui: “Ni cuarto catli tlachiya ica sur elis para nopa totajtzitzi catli tequipanohuaj ipan tiopamitl. ⁴⁶ Huan nopa cuarto catli tlachiya ica norte elis para nopa totajtzitzi catli iixhuihua Sadoc catli tequipanose campa nopa tlaixpamitl pampa san injuanti tlen nochit nopa levitame quipiyase tlanahuatili para monechcahuise campa TOTECO para quitequipanose.”

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa tiopamitl

⁴⁷ Teipa nopa tlatatl quitamachijqui nopa calixpamitl catli mocahua calijtic, huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca huan 50 metros ipatlajca. Huan ipan nopa calixpamitl iixmelac nopa tiopamitl oncayaya nopa tlaixpamitl. ⁴⁸ Teipa nechhualicac ipan nopa sala campa calaqui ipan nopa tiopamitl. Huan quitamachijqui nopa tlaquetzalme catli nozona onca huan quipanti para quipiyayaya 2 metros huan tlajco inintilajca. Huan ipatlajca nopa puerta campa sala quipiyayaya 7 metros ipatlajca huan nopa tepamitl catli elqui ipan sesen lado quipiyayaya se metro huan tlajco itilajca. ⁴⁹ Nopa sala campa calaqui quipiyayaya 10 metros ipatlajca huan 6 metros ihuehueyaca. Huan quipixqui escalera tlen nopa calixpamitl catli mocahua calijtic hasta nopa sala para calaquise ipan tiopamitl huan quipiyayaya 10 escalones. Huan quipixqui se tlen nopa tlaquetzalme ipan sesen lado.

41

¹ Teipa nechhuicac ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltic catli mocahua tlatlajco ipan tiopamitl huan elqui nopa cuarto catli más hueyi. Huan quitamachijqui nochi nopa ome tlaquetzalme ica 4 esquinas campa calaqui huan ininpatlajca huan inintilajca eliyaya 3 metros. ² Nopa campa calaqui quipiyayaya 5 metros ipatlajca huan nopa tepamitl ipan sesen lado elque 2 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa cuarto catli más hueyi ipan nopa tiopamitl catli

itoca Campa Tlatzejtzeloltic quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 10 metros ipatljajca.

³ Teipa nopa tlatcatl iseltzi yajqui ipan nopa cuarto catli mocahua más calijtic. Huan quitamachijqui nopa tlaquetzalme campa calaquij. Huan quipixque se metro ininpatljajca huan se metro inintilajca. Huan nopa caltemitl campa calaquij quipixqui 3 metros ipatljajca. Huan nopa tepame ipan sesen lado tlen campa calaquij ipan nopa cuarto quipiyayaya 3 metros huan tlajco inintilajca. ⁴Teipa yaya quitamachijqui nopa cuarto más calijtic huan quipiyayaya 10 metros ipatljajca huan 10 metros ihuehueyaca. Huan nechilhui: “Ya ni Campa Más Tlatzejtzeloltic.”

Nopa pamitl tlen cuartos catli quiyahualo tiopamitl

⁵ Teipa quitamachijqui nopa tepamitl catli quiyahualo tiopamitl huan quipiyayaya eyi metros itilajca. Huan ica calijtic tlen nopa tepamitl oncayaya se pamitl tlen cuartos catli quiyahualo nopa tiopamitl huan sesen quipiyayayaj ome metros ihuejcaca. ⁶ Ni pilcuartojtzitzi motecpantoyaj se ipan seyoc huan mochijque eyi pisos tlen pilcuartojtzitzi huan oncayaya 30 pilcuartojtzitzi ipan sesen piso. Nopa pisos huejcapa ipan nochi lados tlen nopa tiopamitl mosehuijtoyaj ipan cuatetomitl catli mosehuiyayaj ipan se itencuayo nopa tepamitl, pero nopa cuatetomitl ipan catli mosehuijque nopa cuartos amo calaquiyayaj ipan nopa tepamitl catli quiyahualo tiopamitl. ⁷ Nopa sesen piso catli huejcapa eliyaya achi más patlahuac

que nopa piso catli mocahua itzintla. Quej nopa eliyaya pampa nopa piso achi más mocahuayaya nechca tlen nopa tepamitl catli quiyahualo nopa tiopamitl. Huan nopa tepamitl mochijqui más pitzantzi ica sesen piso tlen cuartos para nopa cuatetomitl ipan ma mosehuis nopa itencuayo tepamitl. Huan oncayaya se escalera catli panoc ipan nopa ompa piso hasta nopa expa piso.

⁸ Niquitac para nopa tiopamitl motlatzquilitoya ipan se tepejpechtli catli tilahuac huan quipiyayaya eyi metro ihuejcapanca, huan elqui patlahuac huan nopa pilcuartojtzitzi catli tlatzintla nojquiya mosehui ipani. ⁹ Nopa tepamitl catli mocahuayaya ica calteno tlen ni pilcuartojtzitzi quipiyayaya ome metro huan tlajco itilajca. Huan tlatlajco se lado nopa tiopamitl, ¹⁰ huan nopa pilcuartojtzitzi catli quitequihuijque totajtzitzi catli quiyahualo tiopamitl mocajque se lugar catli amo tleno quipixqui huan eliyaya 10 metros ipatlajca catli quiyahualo nopa tiopamitl. ¹¹ Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtzitzi ica sur tlen nopa lugar catli amo tleno quipixqui ipan se puerta catli mocajqui ica sur tlen nopa pilcuartojtzitzi. Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtzitzi ica norte tlen nopa lugar catli amo tleno quipixqui ipan se puerta catli mocajqui ica norte tlen nopa pilcuartojtzitzi. Huan ipatlajca nopa lugar catli amo tleno quipixqui catli quiyahualo nopa pilcuartojtzitzi elqui ome metros huan tlajco.

Nopa hueyi cali ica campa oncalaqui tonati

¹² Nojquiya oncayaya se hueyi cali ica nopa lado campa oncalaqui tonati huan quipiyayaya 35 metros ipatlajca huan 45 metros ihuehueyaca. Nopa tepamitl tlen nopa cali quipiyayaya 2 metros huan tlajco itilajca. Huan nopa cuarto tlachiyayaya iica tiopamitl huan nopa cuarto quipixqui se calixpamitl catli tzactoc.

Ihuexca nochi nopa tiopamitl

¹³ Teipa nopa tlacatl quitamachijqui nopa tiopamitl calteno huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca. Huan tlen iica nopa tiopamitl quitamachijqui nopa calixpamitl nopona catli tzactoc huan nopa hueyi cuarto ica itepa huan quipixqui seyoc 50 metros ihuehueyaca.

¹⁴ Huan ipatlajca campa calaqui ipan tiopamitl ica nopa calixpamitl ica campa hualquisa tonati catli mocajqui iixpa nopa tiopamitl nojquiya quipiyayaya 50 metros. ¹⁵ Huan teipa quitamachijqui ihuehueyaca nopa hueyi cali catli eltoc iica tiopamitl ica campa oncalaqui tonati ica nopa galerías ipan sesen lado huan nojquiya quipiyayaya 50 metros.

Huan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltolitic huan nopa seyoc Campa Más Tlatzejtzeltolitic, nochi quincualtlalijtoyaj nopa tlapepecholi ica huapali.

¹⁶ Nojquiya nopa salas ica arcos huan ventanas huan nopa pilcuartojtzitzi ica eyi pisos quincualtlalijtoyaj ica huapali tlen tlatzintla hasta huejcapa campa ventanas. ¹⁷ Huan itzonatipa nopa puerta campa calaquiayaj tiopan calijtic huan ipan nochi tlapepecholi ipan tiopa quitzajque calijtic huan calteno ica huapalme. ¹⁸ Huan ipan nochi

nopa huapalme ipan tlapepecholi quinixcopintoyaj miyac itequihuaajcahua TOTECO catli inintoca querubines huan tlatlajco nochi querubines, quiixcopintoyaj se apachi cuahuatl. Huan nopa querubines quipixque ome iniixayac. ¹⁹ Ipan se lado quipiyayayaj ixayac quen se tlatatl ixayac huan quitlachiliyayaj nopa apachi cuahuatl catli eltoya ipan ni lado. Huan ipan nopa seyoc lado quipiyayayaj ixayac quen se león ixayac huan quitlachiliyaya nopa apachi cuahuatl catli eltoya ipan nopa seyoc lado. ²⁰ Huan quinixcopintoyaj nopa querubines ipan nochi tlapepecholi calijtic tlen nopa piso hasta itzonatipa nopa puerta. Nojquiya quej nopa quichijque ipan nopa tlapepecholi calteno ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic.

Nopa tlaixpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme

²¹ Campa calaquij ipan nopa tiopamitl quipixqui ome tlaquetzalme ica nahui esquinas huan nojquiya iixpa nopa cuarto Catli Tlatzejtzeloltic oncayaya ome tlaquetzalme catli nesiyyaya san se. ²² Huan nozona oncayaya se tlaixpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme huan quipiyayaya se metro ipatlajca huan ihuehueyaca huan se metro huan tlajco ihuejcapanca. Nochi iesquinas huan ielchiquitipa huan iicxihua eliyaya tlachijchihuali ica huapalme. Huan nopa tlatatl nechilhui: “Ya ni nopa mesa catli eltoc iixpa TOTECO.”

Nopa puertas

²³ Nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic huan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic

quipiyayaya ome puertas catli monamiquiyayaj para huelis motlapose tlatlajco. ²⁴ Huan sesen puerta quipiyayaya ome huapali catli mocuelpachojque se ipan seyoc. ²⁵ Huan ipan nopa puertas campa calaquiyayaj ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtseloltic quinixcopintoyaj itequihaujcahua TOTECO catli inintoca querubines huan apachi cuahuitl san se quen quichijtoyaj ipan nochi nopa tecalme. Huan campa onca nopa tlamapamitl campa calajqui ipan tiopamitl oncayaya huejcapa se itzontzajca catli tlachijchihuali ica huapali. ²⁶ Ipan nochi ome lados tlen nopa tlamapamitl oncayaya ventanas catli calactoyaj ipan nopa tecalme. Huan quinixcopintoyaj nopa tecalme ica apachi cuame. Huan quej nopa nojquiya elqui nopa cuartos huan nopa salas.

42

Nopa calme nechca tiopamitl

¹ Teipa nopa tlacatl nechhuicac tlen nopa tiopamitl ipan nopa pasillo huan puerta ica norte huan tiyajque ipan nopa calixpamitl catli calteno catli quiyahualo nopa tiopamitl. Huan tiyajque campa sequin cuartos catli mocahuaj ica nopa lado norte tlen nopa tiopamitl. Huan nojquiya mocahua ica norte tlen nopa calixpamitl catli tzactoc catli iixpa nopa hueyi cali catli eltoc iica tiopamitl. ² Huan ni lado campa ni cuartos quipiyayaya 50 metros ihuehueyaca huan 25 metros ipatlajca. Huan ininpuerta nopa cuartos motlapojque ica norte.

³ Sequin nopa cuartos tlachiyayaya imelac nopa calixpamitl catli quiyahualo tiopamitl huan nopona campa iquespa tiopamitl quipiyayaya 10 metros ipatlajca. Huan sequinoc nopa cuartos tlachiyayaya imelac nopa tlamapamitl tlen nopa calixpamitl catli más calteno. Nochi nopa ome pamitl tlen cuartos quipiyayayaj eyi pisos. Huan eltoya ipan sesen lado tlen se pasillo ipan nopa pasillo tlatzintla. ⁴ Iixpa nopa pilcuartojtitzitzi, oncayaya se pasillo catli quipiyayaya 5 metros ipatlajca huan 50 metros ihuehueyaca. Huan nochi puertas ipan ni cuartos tlachiyayayaj ica norte. ⁵ Nopa cuartos ipan nopa ome pisos catli más huejcapa eliyayaj más pitzahuac quej catli tlatzintla pampa monequi quipiyas icaltenteno campa nejnemise para ajsise campa nopa cuartos. ⁶ Pampa nopa pamitl tlen cuartos quipiyayayaj eyi pisos, pero amo quipiyayayaj tlaquetzalme huan cuatetomitl quen nopa pilcuartojtitzitzi catli mocahuayayaj campa nopa tlamayamitl catli calixpa. Yeca nopa pisos catli huejcapa amo eliyayaj pajpatlahuac quen nopa pisos catli tlatzintla.

⁷⁻⁸ Nopa pamitl tlen ni cuartos catli mocahuaj más nechca tiopamitl quipiyayayaj 50 metros ihuehueyaca. Huan nopa pamitl tlen cuartos catli más calteno san quipixqui 25 metros ihuehueyaca. Pero oncayaya se tepamitl tlen 25 metros ihuehueyaca catli quichijqui más huehueyac nopa lado catli más calteno, huan quiiyocatlali campa cuartos huan nopa calixpamitl catli mocahua calteno. ⁹ Huan tlen nopa calixpamitl oncayaya se puerta para calaquise ipan ni pamitl

tlen cuartos catli más ica campa hualquisa tonati.

¹⁰ Huan ipan nopa seyoc lado tlen nopa tiopamitl ica sur, oncayaya ome pamitl tlen cuartos catli elque san se ica catli mocahua ica norte. ¹¹ Nojquiya oncayaya se pasillo iniixpa nopa cuartos huan eliyaya san se ica nopa pasillo catli oncayaya iniixpa nopa cuartos catli mocahuayayaj ica norte. Huan ininhuehueyaca, ininpatlajca huan ininpuertas, nochi eliyaya san se ica nopa sequinoc. ¹² Huan oncac se puerta para calaquis ipan nopa cuartos catli tlatzintla catli tlachiyayaya ica sur huan elqui iixpa nopa tepamitl catli tlachiyayaya para campa hualquisa tonati nopona ica iica campa pejque nopa pasillos.

¹³ Huan nopa tlacatl nechilhui: “Nochi nopa cuartos catli mocahuaj ica norte huan ica sur catli nechca nopa tlamayamitl ipan iquespa nopa tiopamitl elij tlatzejtzeltique. Nopa totajtzitzi catli quitencahuaj tlacajcahualistli para TOTECO, nopona quicuase nopa tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejtzeltic. Huan nojquiya nopona quiajocuisse nopa tlacajcahualistli tlen harina, tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli, pampa nopa cuartos eltoque tlatzejtzeltique.

¹⁴ Quema nopa totajtzitzi quisase tlen nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic, amo hueli yase xitlahuac ipan nopa calixpamitl catli más calteno. Achtihui monequi quipatlase ininyoyo catli ica quitequipanohuaj Toteco pampa nopa yoyomitl elij tlatzejtzeltique. Yeca monequi quipatlase ininyoyo huan quicahuase catli tlatzejtzeltic ipan ni cuartos huan moquentise

seyoc ininyoyo para huelise yase más calteno ipan nopa calixpamitl campa nejnemij aqui hueli masehuali.”

¹⁵ Teipa quema nopa tlacatl ya tlantoya tlata-machihua ica calijtic ipan nopa tiopamitl, nech-huicac campa nopa pasillo huan puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati hasta nopa calixpamitl catli más calteno huan pejqui tlatamachihua yahualtic nopa tiopamitl ica nochi icuartos huan calixpamitl huan iteno itepa catli más calteno. ¹⁶ Huan yaya quitamachijqui nopa lado catli más calteno ica campa hualquisa tonati huan quipixqui 250 metros. ¹⁷ Huan ica norte nojquiya quipixqui 250 metros. ¹⁸ Huan ica sur nojquiya quipixqui 250 metros. ¹⁹ Huan ica campa oncalaquí tonati nojquiya quipixqui 250 metros. ²⁰ Huajca quipixqui 250 metros ihuehueyaca huan ipatlajca huan se tepamitl quiyahualo para quiyocatlalis ni lugar catli tlatzejtzeloltic para TOTECO ica tlali catli eltoc para aqui hueli masehuali.

43

Itlatlanex TOTECO sempa motlali ipan nopa tiopamitl

¹ Teipa nopa tlacatl sempa nechhualicac ipan nopa puerta huan pasillo catli mocahua ica campa hualquisa tonati. ² Huan niquitac ica campa hualquisa tonati hualayaya itlatlanex Toteco Dios tlen tiisraelitame. Huan caquistiyaya chichahuac quen mocomonía nopa hueyí atl, huan nochi nopa

tlali tlahui ica itlatlanex Toteco. ³ Ni tlanextili eliyaya san se ica nopa tlanextili catli niq-uitac quema Toteco hualajqui huan quisosoloco altepetl Jerusalén. Huan nojquiya san se ica nopa tlanextili catli niq-uitac iteno hueyatl Que-bar. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixt-lapacho. ⁴ Huan itlatlanex TOTECO calajqui ipan nopa tiopamitl ipan nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati.

⁵ Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic. Huan itlatlanex TOTECO quitemiti nopa tiopamitl. ⁶ Huan nijcajqui se catli nechtzajtzi calijtic tlen nopa tiopamitl, huan nopa tlatatl catli tlatamachi huayaya, moquetztoya nohuaya. ⁷ Huan elqui TOTECO catli nechtzajtzi huan nechilhui: “Tlatatl, ya ni eltoc campa nimosehuis para nitlanahuatis. Nica campa nijtlalis noicxihua para nijsiyajquetzas. Nica niitztos para nochipa ininhuaya noisraelita masehualhua. Inijuanti huan inintlanahuatijcahua ayacmo quema nechijtlacose na catli nitlatzejtzeltic. Pampa nozona ipan nopa tepeme catli más huejcapantic ayacmo quinhueyichihuase tiotzitzi, niyon quitlepanitase tlaixcopincayome tlen fiero tlanahuatiani catli ya mictoque. ⁸ Inijuanti quichijchijque inintlaixpanhua para tiotzitzi nechca campa na notiopa ica san se piltepantzi catli motlajcotlaliyaya tlen na notiopa ica inijuanti inintiopa huan nozona quinhueyichihuayayaj tiotzitzi. Yeca na niquintzontlamilti ica nohueyi cualancayo pampa nechijtlacojque na catli nitlatzejtzeltic

ica nochi tlamantli catli amo cuali. ⁹ Pero ama ma quinhuejcamajcahuaca inintiotzitzi huan nopa tlaixcopincayome tlen inintlanahuatijcahua, huan na niitztos tlatlajco inijuanti para nochipa.

¹⁰ “Huan ta, tlatatl, xiquinpohuiliti nopa israelitame nochi catli nimitznextilijtoc tlen quenicatza eli nopa tiopamitl. Huan xiquinilhuiti quenicatza itlachiyalis huan quenicatza ihuexca para ma mopinahuaca por nochi inintlajtlacollhua. ¹¹ Huan sintla inijuanti nelía mopinahuase por nochi catli quichijtoque, huajca teipa xiquinpohuili sesen piltlamantzi tlen quenicatza eltos tlachijchihuali nopa tiopamitl. Nojquiya xiquinpohuili tlen ipuertas huan nopa pasillos campa calaquise huan quisase. Huan xiquinpohuili tlen nochi tlamantli catli nopona oncas. Huan xiquijcuilo nochi ni tlatamachihuali huan nochi nopa camanali huan tlanahuatili para quenicatza ma quichihuaca. ¹² Huan ya ni elis nopa tlanahuatili catli más hueyi tlen nopa tiopamitl: ‘Nochi nopa tepetl campa eltoc nopa tiopamitl elis tlatzejtzeltic.’ ”

Nopa tlaixpamitl

¹³ Huan ya ni nopa tlaixpamitl itamachijca catli nechnextili. Huan nopa tlatamachihuali elqui san se quen quitequihuijtoya ipan tlaixpamitl tlen tiopamitl. Huan yahualtic itzinpehualtil quipixqui se itencuayo catli quipixqui tlatlajco metro ihuejcapanca. Tlatlajco mocahuayaya cactoc quen se aojtli catli quipiya tlatlajco metro ipatlatlajca huan tlatlajco metro ihuejcatlanca. Ica iteno quipixqui seyoc itencuayo catli quipixqui 25

centímetros. ¹⁴ Huan tlen nopa itencuayo hasta más huejcapa campa quipixqui seyoc itencuayo elqui se metro pero polihuiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatlajca huan ihuehueyaca quen nopa parte catli mocahua tlatzintla.

¹⁵ Huan teipa nopa tlaixpamitl tlejcoc ome metros más huejcapa, pero polihuiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatlajca huan ihuehueyaca quen nopa parte catli itla. Huan nica iixpa elqui campa quitlatise tlacajcahualistli huan nopa tlaixpamitl quipixqui se icuacua ipan sesen tlen nopa nahui esquinas.

¹⁶ Huan iixpa nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli elqui nopa parte más huejcapa. Huan quipixqui 6 metros ipatlajca huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochi lados. ¹⁷ Huan nopa ompa parte catli elqui itla iixco nopa tlaixpamitl quipixqui 7 metros ipatlajca huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochi lados. Huan nopa escalera para ipan tlejcose para huelis quitlalise se tlacajcahualistli ipan iixco nopa tlaixpamitl eltoya ica campa hualquisa tonati.

¹⁸ Teipa Toteco nechilhui: “Tlacatl, quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonal teipa quema ajsis hora para quichihuase nopa tlaixpamitl huan para nozona quitlatise tlacajcahualistli huan quitoyahuase estli, ya ni nopa tlanahuatilme catli monequi ma quitoquilica. ¹⁹ San nopa tlacame catli iixhuihua Sadoc catli hualajqui ipan nopa hueyi familia tlen Leví huejcajya huelis elise nototajtzitzi huan monechcahuise campa na para nechte-

quipanose. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan ipan nopa tonali quinmacase se becerro para quitencahuase noixpa por inintlajtlacolhua. ²⁰ Huan tijcuis se quentzi ieso huan tijtlalis ipan nopa nahui cuacuajtli catli eltoc ipan iesquinas nopa tlaixpamitl. Nojquiya tijtlalis ipan iesquinas nopa parte tlen nopa tlaixpamitl catli mocahua tlatzintla iixco catli huejcapa. Huan nojquiya xijtlali ipan itencuayo nopa tlaixpamitl catli quipixtoc yahualtic. Huan ya nopa quitlapajpacchihuas huan quitlatzejtzolchihuas nopa tlaixpamitl. ²¹ Teipa xijcui nopa becerro catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo huan xijtencahuaca quen se tlacajcahualistli para tla-jtlacoli. Huan xijtlatiti campa niquijtojtoc ipan icalixpa nopa tiopamitl.

²² “Ipan nopa ompa tonali, xijtencahua se pilchivojtzi catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Xijtlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl ica ieso san se quen quitlapajpacchijque ica ieso nopa becerro. ²³ Huan quema titlantos tijtlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl, xijcui se becerro tlen campa nopa huacaxme huan se oquich borrego tlen campa corral. Nochi ome monequi amo quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ²⁴ Huan xiquintlati noixpa na, niamoTECO. Huan nopa totajtzitzi quitlalise istatl ininpani huan quitlatise quen se tlacajcahualistli para na.

²⁵ “Mojmostla para chicome tonali anquitencahuase se oquich chivo, se becerro huan se

oquich borrego quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Nochi ni tlapiyalme monequi amo quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ²⁶ Quena, monequi nopa totajtzitzi quej nopa quichihuase mojmstla para chicome tonali para quitlapajpacchihuase huan quitlatzejtzelolchihuase nopa tlaixpamitl. ²⁷ Huan quema ya panotos nopa chicome tonali, nopa totajtzitzi quipehualtise ipan tonali chicueyi para mojmstla quitencahuase nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualicaj quen tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili. Huan na nimechselis ica miyac paquili. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niuijtohua.”

44

Itequi nopa puerta ica campa hualquisa tonati

¹ Teipa nopa tlatatl sempa nechhualiacac campa nopa puerta ipan nopa tepamitl catli más calteno ica campa hualquisa tonati, pero nopa puerta tzactoya. ² Huan TOTECO nechilhui: “Ni puerta mocahuas tzactoc huan amo quema amo aqui huelis quitlapos. Huan niyon se masehuali amo huelis calaquis nopona pampa niDIOS catli niamoTECO anisraelitame nicalajqui nopona. Yeca mocahuas tzactoc. ³ San huelis calaquis nopa tlanahuatijquetl para mosehuis nopona para quicuas tlacualistli catli tlatzejtzeloltic noixpa na, niamoTECO. Pero monequi calaquis ipan nopa pasillo tlen nopa calixpamitl. Huan

calaquis huan quisas nopona huan amo quitlapos nopa puerta catli calteno.”

Ajqueyame huelise calaquise ipan tiopamitl

⁴ Teipa nechhuicac ipan nopa pasillo huan puerta catli eltoc ica norte hasta iixpa nopa tiopamitl. Huan niqutac nopa tiopamitl temitoya ica itlatlanex TOTECO. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho iixpa.

⁵ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, xitlachiya cuali huan xijtlacaquili ica miyac tlamocuitlahuili nochi catli nimitzilhuía tlen nopa tlanahuatilme tlen notiopa na, niamoTECO. Quena, xijtlacaquili cuali tlen ajqueya injuanti quinamiqui calaquise huan ajqueya injuanti amo.

⁶ “Huan xiquinilhui nopa mosisinijca israeli-tame catli amo quinequij nechneltocase para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ayacmo niquijiyohuis nopa fiero tlamantli catli anquichihuj. ⁷ Tlahuel anquijtlacojtoque amojuanti notiopa pampa anquincahuilíaj ma calaquica nopona masehualme catli sequinoc tlalme ehuani huan niyon quentzi amo nechneltocaj na, niyon amo moyolpatlatoque. Anquincahuilijtoque ma calaquica ipan nopa tiopamitl quema antechtencahuilíaj nopa pantzi, nopa tlachiyajcayotl huan nopa estli huan quej nopa anquijtlacohuayayaj notiopa quema antechmacayayaj tlacajc ahualistli. Huan ica nochi catli anquichijtoque, anquixpanotoque nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. ⁸ Amo anquitlepanitztoque nopa tlanahuatili catli nimechmacac tlen notiopa huan tlaque monequi an-

quichihuase nopona ica nochi tlamantli catli tlatzejtzeloltic. Huan amojuanti anquicajtoque notiopa ininmaco sequinoc tlalme ehuaní para ma tequitica nopona.’

⁹ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Masque itztoque miyac masehualme catli sequinoc tlalme ehuaní nopona campa amojuanti, niyon se catli seyoc tlali ehua amo hueli calaqui ipan notiopa sintla amo motequiliytoc ipan itlacayo nopa machiyotl circuncisión o amo moyolcuestoque huan nechnehtoca na. ¹⁰ Huan nopa levitame catli mohuejcatlaliyque tlen na quema nopa israelitame nechtlahuelcajque para quinhueyichihuase tiotzitzi, monequi quiselise tlatzacuilti por inintlajtlacolhua.

¹¹ Pero levitame, quena, huelise tequipanose quen tlamocuitlahuani campa puertas huan ipan sequinoc tlamantli tequitl catli monequi ipan nopa tiopamitl. Huelis quinmictise nopa tlapiyalme catli quintencahuase quen tlacajcahualistli tlatlatili catli quinhualicase nopa masehualme. Huan itztose nopona mocualtlaliytoque para quinpalehuise masehualme. ¹² Elque levitame catli quintequipanohuayayaj nopa israelitame iniixpa nopa tiotzitzi huan quinmacayayaj nopa tiotzitzi tlacajcahualistli. Quej nopa quinchihualtijque israelitame ma quichihuaca huejhueyi tlajtlacoli. Huajca pampa quichijque ya nopa, ama nijtlanantoc nomax ica injuanti. Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nitlatestigojquetza para melahuac nopa levitame quiselise inintlatzacuilti. ¹³ Ama huan teipa

levitame amo huelise monechcahuise campa na para tequipanose quen totajtzitzi. Amo huelis quuitzquise tlamantli catli tlatzejtzeltic huan niyon quentzi hueli tequipanose ica catli más tlatzejtzeltic. Quinamiqui para inijuanti ma mopinahuaca por nochi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque. ¹⁴ Ama iniixhuihua levitame san huelise tlamocuitlahuise ipan notiopa huan quinpalehuise nopa masehualme ipan nochi piltlamantzitzi.

Nopa totajtzitzi

¹⁵ “Pero nopa levitame catli itztoque totajtzitzi huan itztoyaj iteipan ixhuihua Sadoc quisenhuiquilijque nechtequipanose ipan notiopa quema nochi israelitame nechtlahuelcahuayayaj para quinhueyichihuase tiotzitzi. Huajca san inijuanti catli iteipan ixhuihua Sadoc huelis nechtequipanose. San inijuanti elise totajtzitzi huan hualase noixpa para nechtencahuilise nopa tlachiyajcayotl huan inieso nopa tlapiyalme catli quinmictise para tlacajcahualistli. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁶ Inijuanti elise catli calaquise ipan notiopa Campa Tlatzejtzeltic huan monechcahuise campa nomesa para nechtequipanose huan quichihuase catli na nijnequi.

¹⁷ “Quema calaquise ipan nopa calixpamitl catli calijtic, monequi moquentijtiyase ininyoyo catli tlachijchihuali ica lino catli más cuali. Amo hueli quihuicase niyon se yoyomitl catli tlachijchihuali ica borregojme iniijhuiyo quema tequipanose

ipan nopa calixpamitl catli más nechca nopa tiopamitl o quema tequipanose calijtic ipan nopa tiopamitl. ¹⁸ Monequi quihuicase se tzonyahuali ipan inintzonteco catli tlachijchihuali ica lino huan inincalzo nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica lino. Huan amo hueli quihuicase niyon se tlamantli catli quinchihuas ma mitonica. ¹⁹ Huan quema nopa totajtzitzi monequis mocuepase ipan nopa calixpamitl catli más calteno campa itztoque nopa masehualme, monequi achtihui quiquixtise ininyoyo catli quitequihuijque quema tequipanojque noixpa huan quicajtehuase ipan nopa pilcuartojtzitzi catli tlatzejtzeloltique. Huan moquentise seyoc ininyoyo catli amo tlatzejtzeloltic para amo quinmahuase masehualme ica tlatzejtzeloltijcayotl ica ininyoyo huan quitzacuilis ica catli hueli quichihuase.

²⁰ “Totajtzitzi amo hueli quicahuase inintzoncal ma eli huehueyac, pero nojquiya amo hueli quitlamihuatanise inintzonteco quema moximase. Monequi quicahuase ma onca san cuali ihuehueyaca inintzoncal. ²¹ Niyon se totajtzi amo huelis quijis xomeca atl quema calaquis ipan nopa calixpamitl catli calijtic nechca nopa tiopamitl. ²² Huan quema mosihuaajtise totajtzitzi, monequi mocuilise se israelita ichpocatl catli amo quiximajtoc niyon se tlatcatl. O nojquiya huelis mocuilise se sihuatl catli eliyaya isihua se totajtzi catli mijqui. Amo hueli mocuilise se sihuatl catli ihuehue quicajtoc. ²³ Inijuanti quinmachtise nomasehualhua quenicatza quiiximajtise se tlamantli catli tlatzejtzeloltic huan se tlamantli catli amo. Huan quinnextilise tlaque tlapa-

jpactic noixpa huan tlaque amo.

²⁴ “Nojquiya nopa totajtzitzi tetlajtolsencahuase quen jueces huan quixitlahuase nochi cualantli catli oncas campa nomasehualhua. Huan tetlajtolsencahuase senquistoc quen quijtohua notlanahuatilhua. Huan nopa totajtzitzi monequi ma quitlepanitase notlanahuatilhua huan ipan nochi tlamantli ilhuitl monequi quichihuase senquistoc quen quijtohua nopa tlanahuatili. Huan nojquiya quichihuase para nopa masehualme ma quitlepanitaca nopa tonali para mosiyajquetzase para ma elica tonali catli tlatzejtzeloltique.

²⁵ “Se totajtzi amo hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo se mijcatzi para amo mochihuas amo tlapajpactli noixpa. San quena, hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo itata, inana, itelpoca o iichpoca, itlacaicni o se isihuaicni catli amo quipixqui ihuehue.

²⁶ Pero sintla monechcahuis campa se catli ihuical, amo huelis tequipanoti ipan notiopa hasta motlapajpacchihuas huan mochiyas seyoc chicome tonali. ²⁷ Huan teipa ipan nopa achtihui tonali quema sempa yas para nechtequipanos huan calaquis ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic ipan notiopa, monequi quitencahuas se tlacajcahualistli para itlajtlacol. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

²⁸ “Nopa totajtzitzi amo hueli quipiyase niyon se tlali para iniaxca ipan tlali Israel. Pampa na noseltzi nielis niiniaxca huan san ya nopa monequi. ²⁹ Inijuantl quicuase nopa tlacajcahualistli

tlen harina, nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli catli nomasehualhua quihualicase ipan notiopa. Nochi tlamantli catli israelitame quihualicase para nechmacase na, niininTECO, elis para nopa totajtzitzi. ³⁰ Nojquiya nopa totajtzitzi quiselise nochi catli achi cuali catli achitihui quipixcase ipan mila huan nochi tlamantli tlacajcahualistli catli israelitame nechmacase niininTECO. Huan quema israelitame quixacualose harina para quichihuase pantzi, monequi quinmacase quentzi harina catli más cuali. Huan quej nopa niquintiochihuas ininhuaya nochi catli itztoque ipan ininchaj. ³¹ Huan nopa totajtzitzi amo quema huelise quicuase se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme.

45

Nopa piltaltzi catli iaxca TOTECO

¹ “Quema sempa tijxelos tlali Israel para tiquinmajmacas sesen nopa tlen huejhueyi familias tlen israelitas catli elis iniaxca, achitihui monequi tiquiyocatlalis se quentzi para elis na noaxca, ni amoTECO. Monequi quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. Huan nochi ni tlali mocuepas tlali tlatzejtzeltic. ² Huan tlen nopa tlali catli noaxca na, monequi tiquiyocatlalis se pedazo catli quipiyas 250 metros ihuehueyaca huan 250 metros ipatlajca para nopona anquichijchihuase nopa tiopamitl. Huan yahualtic nopa tiopamitl quipiyas quen se calle

catli quipiyas 25 metros ipatlajca. ³ Ipan nopa tlali catli elis na noaxca xijtlajcoita ica ome pedazos huan sesen quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca. Nopa achtihui pedazo 12 kilómetros huan tlajco huan 5 kilómetros ipatlajca elis tlali tlatzejtzeltic huan nopona anquichihuase nopa tiopamitl ica nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic. ⁴ Huan ipan ni tlali tlatzejtzeltic campa eltoc nopa tiopamitl, nopa tlali catli mocahuas elis para nopa totajtzitzi catli tequipanohuaj noixpa Campa Más Tlatzejtzeltic. Huan quitequihuise para quichijchi-huase ininchaj.

⁵ “Huan nopa seyoc pedazo catli nojquiya quipiya 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca elis para nopa levitame catli tequipanohuaj ipan nopa tiopamitl. Huan quitequihuise para quichijchi-huase ininchaj ipan pilaltepetztizi.

⁶ “Huan nechca tlen nopa pedazo catli tlatzejtzeltic, tijtamachihuas seyoc piltaltzi catli quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatlajca. Huan ni tlali elis para se altepetl huan nopona aqui huali israelita catli quinequi hualis hualas huan nopona mochantis.

Nopa tlali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl

⁷ “Nojquiya oncas ome pedazos tlen tlali catli tlaiyocatlalili para nopa tlanahuatijquetl. Nopa pedazos elis ipan sesen lado nopa tlali catli tlatzejtzeltique huan catli para altepetl. Huan nopa pedazos yase para campá hualquisa

tonati huan campa oncalaqui tonati hasta campa ontلامي inintlal nopa huejhueyi familias ica campa hualquisa tonati huan oncalaqui. Huan nopa pedazo ica campa hualquisa tonati huan ica campa oncalaqui tonati quipiyas san se ininpatlajca. ⁸ Huan nopa ome pedazos elis iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quej nopa, nopa tlanahuatiani ayacmo quintlaijiyohuiltise israelitame, niyon ayacmo quintlachtequilise noisraelita masehualhua inintlal. Huan nochi tlali catli mocahua ipan Israel quimacase nopa masehualme ipan sesen hueyi familia para ma moaxcata para inintlal.

Tlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl

⁹ “Na, niamoTECO, niquijtohua: ¡Antlanahuatiani tlen tlali Israel, ayacmo xiquintlaijiyohuiltica nomasehualhua! Ayacmo xiquintlachtequilica, niyon ayacmo xiquinquixtica tlen ininchaj. Mon-equi nochipa xitequichihuaca xitlahuac huan xitlatlepanitaca. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁰ “Xijtequihiuca teme catli xitlahuac quema antlatamachihuaaj ipan balanza. Amo aqui xiquixtilica niyon se pilquentzi. ¹¹ Nochi tlata-machihuali para tlamantli catli huactoc quen sintli huan etl huan nopa tlatamachihuali para catli atic quen aceite, nochi monequi elise catli xitlahuac. Se homer catli xitlahuac quipiyas 220 litros para tlamantli huactoc. Se bato catli quitequihiuaj quitamachihuaaj tlamantli catli atic huan nopa efa para catli huactoc quen sintli, monequi quipiyas 22 litros.

¹² “Huan para quitamachihuase tlamantli catli etic, monequi elis 20 geras para se siclo catli quipiya 11 gramos ietica huan 60 siclos elis se mina.

¹³ “Ya ni nopa ofrendas catli monequi anquimacase nopa tlanahuatijquetl para tlacajcahualistli. Xijtlajcoitaca catli anquipixcase tlen trigo huan cebada ica 60 pamitl catli san se huan xijmaca nopa tlanahuatijquetl se. ¹⁴ Huan ipan 100 litros tlen aceite tlen oliva, anquiquixtilise se litro para anquimacase. ¹⁵ Huan ipan sesen 200 borregojme, anquimacase se borrego catli tomahuac catli tlacujtinemij ipan potreros catli más cuajcuali ipan tlali Israel. Nochi ya ni imiyaca catli monequi antemacase para tlacajcahualistli tlen harina, tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli para tlayoltlalili huan tlacajcahualistli catli oncas para quiixtzacuase inintlajtlacol nopa masehualme catli quinhualicase. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

¹⁶ “Nochi israelitame monequi quihualicase ni ofrendas para nopa tlanahuatijquetl ipan Israel, ¹⁷ pampa elis yaya icuenta para temacas nopa tlapiyalme catli quintencahuase noixpa ipan nochi tonalme tlen ilhuitl, huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztli, huan ipan sesen tonal quema anmosiyajquetzase huan ipan nochi sequinoc tlamantli ilhuitl. Yaya itequi para ma onca tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli catli quitoyahuase noixpa, huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya

huan para onca tlapojpolhuili para israelitame.

Nopa Pascua ilhuitl

¹⁸ “Quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonal quema pehua se yancuic xihuitl ipan toisraelita calendario [45:18 Ininxihui pehua ipan itlamiya marzo o ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.], anquitencahuase se becerro catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo para anquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl. ¹⁹ Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso ni tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan quitlalis ipan itencuayo nopa puertas ipan tiopamitl. Nojquiya quitlalis ipan nopa nahui esquinas tlen nopa tlaixpamitl, huan ipan tlaquetzalme campa puerta campa calaquij ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic. ²⁰ Huan nojquiya quej nopa anquichihuase ipan tonali chicome tlen nopa metztli para nopa masehualme catli quichijque tlajtlacoli, pero quichijque pampa mocajcayajque o pampa amo quimatiyayaj sintla catli quichijque eliyaya tlajtlacoli. Huan quej nopa anquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl.

²¹ “Ipan 15 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa yancuic xihuitl, anquichihuase nopa Pascua ilhuitl. Huan nopa ilhuitl huejcahuas chicome tonali. Huan ipan nochi ni tonalme san huali anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. ²² Huan ipan nopa tonali tlen Pascua, nopa tlanahuatijquetl quinmacas totajtzitzi se becerro para quitencahuase quen se tlacajcahualistli para

itlajtlacolhua huan para inintlajtlacolhua nochi nopa israelita masehualme. ²³ Huan ipan sesen tonal ipan nopa chicome tonali tlen Pascua ilhuitl, nopa tlanahuatijquetl monequi temacas chicome becerros huan chicome oquich chivojme catli tlapajpactic inintlacayo para ma quintencahuilica noixpa niamoTECO quen tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya mojmotla quitencahuas se oquich borrego quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. ²⁴ Ihuaya sesen becerro catli quitencahuase quen tlacajcahualistli, monequi temacase ihuaya 20 litros tlen harina huan eyi litros huan tlajco tlen aceite. Huan nojquiya san se quichihuase ica sesen oquich borrego.

Nopa Ilhuitl Quema Quichihuase Pilxajcaltzitzi

²⁵ “Huan ipan 15 itequi nopa metztli chicome ipan toisraelita calendario [45:25 Ni ilhuitl eltoc ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.], ajsis nopa Ilhuitl Quema Anquichihuase Pilxajcaltzitzi huan ipan anitztose para chicome tonali. Huan ipan nopa tonali nopa tlanahuatijquetl quichihuas quen quichijqui mojmotla ipan nopa ilhuitl tlen Pascua. Yaya quinmacas nopa totajtzitzi san se imiyaca nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlen harina ica nopa aceite catli monequi huan nopa totajtzitzi quitencahuase noixpa.

46

Inintequi tlanahuatiani huan masehualme quema quichihuaj ilhuitl

¹ “Na, niamoTECO, niquijtohua: Nopa puerta ica campa hualquisa tonati ipan nopa calixpamitl catli más calijtic mocahuas tzactoc ipan nopa chicuase tonali sesen semana quema masehualme tequitij, pero quitlapose ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase huan ipan nopa tonali quema pehua sesen yancuic metztli. ² Nopa tlanahuatijquetl calaquis ipan nopa sala tlen nopa puerta huan pasillo catli pano tlen nopa calixpamitl catli más calteno hasta nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quema calaquis, moquetzas campa nopa tlaquetzali nechca puerta huan quitlachilis ipan nopa calixpamitl catli calijtic quema nopa totajtzitzi quitencahuase nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili catli quihualiac nopa tlanahuatijquetl. Huan yaya motlancuaquetzas huan nechhueyichihuas ipan nopa pasillo iixmelac nopa puerta. Huan teipa yaya quisas, pero nopa puerta mocahuas tlapojtoc huan amo quitzacuase hasta tiotlac. ³ Ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzase huan quema pehua yancuic metztli, nopa masehualme nojquiya huelise quihueyichihuase Toteco nopona iixmelac nopa puerta.

⁴ “Ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase, nopa tlanahuatijquetl quitencahuilis TOTECO chicuase pilborregoijtzitzi huan se oquich borrego catli amo quipiyaj niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ⁵ Huan nopa tlanahuatijquetl quihualicas 20 litros tlen harina ihuaya nopa oquich borrego. Huan quema temacas nopa tlacajcahualistli tlen pilborregoijtzitzi, temacas imiyaca harina

catli quinequi temacas. Huan ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina quihualicas 3 litros huan tlajco tlen aceite tlen oliva. ⁶ Huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztli, quitencahuas se becerro, chicuase pilborregoitzitzi huan se oquich borrego. Huan niyon se tlen ni tlapiyalme huelis quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ⁷ Huan ica nopa becerro huan ica nopa oquich borrego monequi nojquiya quihualicas 20 litros tlen harina quen se tlacajcahualistli. Huan ica sesen tlen nopa pilborregoitzitzi, quihualicas imiyaca harina catli quinequi temacas. Huan ica sesen 20 litros tlen harina catli quitemacas, quihualicas 3 litros tlen aceite.

⁸ “Huan quema nopa tlanahuatijquetl calaquis, monequi calaquis campa nopa sala ipan nopa pasillo huan nozona sempa quisas. ⁹ Huan ipan tonali tlen ilhuitl quema nopa masehualme calaquise para quihueyichihuase Toteco, catli calaquise ipan nopa puerta ica norte, quisase ipan nopa puerta ica sur. Huan catli calaquise ipan nopa puerta ica sur, quisase ipan nopa puerta ica norte. Amo hueli quisase ipan nopa puerta campa calajque. Monequi quisase ipan nopa seyoc puerta. ¹⁰ Nopa tlanahuatijquetl calaquis ininhuaya nopa masehualme huan sempa quisas ininhuaya ipan nopa tonali.

¹¹ “Ipan sequinoc tlamantli ilhuitl huan ipan nopa ilhuime catli tlatzejtzeltique nopa tlanahuatijquetl temacas 20 litros tlen harina ica sesen becerro huan sesen oquich borrego. Huan temacas imiyaca harina catli yaya quinequi

temacas ica sesen pilborregoitz. Huan ica sesen tlacajcahualistli tlen harina temacas 3 litros huan tlajco aceite tlen oliva.

¹² “Quema nopa tlanahuatijquetl ica ipaquilis quinequis nechmacas se tlacajcahualistli tlatlatili o se tlacajcahualistli para tlayoltlalili, quitlapose nopa puerta ica campa hualquisa tonati catli pano tlen nopa calixpamitl calteno hasta nopa calixpamitl catli más calijtic para ma calaqui huan ma temaca itlacajcahualis san se quen quichi-huaj ipan nopa tonali quema mosiyajquetzaj. Pero quema quisas nopa tlanahuatijquetl, sempa quitzacuase nopa puerta.

Tlacajcahualistli catli monequi mojmmostla

¹³ “Mojmostla ica ijnaloc techmacase se pilborregoitz catli quipiya se xihuítl huan catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo. Huan quitencahuase noixpa, niamoTECO, quen se tlacajcahualistli tlatlatili. ¹⁴ Nojquiya ica nopa pilborregoitz temacase 7 litros tlen harina huan se litro aceite tlen oliva para quimanelose ihuaya nopa harina. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi quitlepanitase para nochipa. ¹⁵ Quena, ni harina huan aceite temacase mojmmostla ica ijnaloc ica nopa pilborregoitz.

Itequi nopa tlanahuatijquetl ica nopa tlali

¹⁶ “Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Sintla nopa tlanahuatijquetl quimacas se icone se quentzi tlen nopa tlali catli iaxca, huajca nopa tlali para nochipa elis iaxca nopa icone huan iixhuihua. ¹⁷ Pero sintla

nopa tlanahuatijquetl quimacas se itequipano-
jca se quentzi tlen nopa tlali catli iaxca, huaajca
san elis iaxca hasta nopa xihuitl tlen paquilistli
catli 50 xihuitl. Huan teipa nopa tlali sempa elis
iaxca nopa tlanahuatijquetl huan elis para icone-
hua para nochipa. ¹⁸ Nopa tlanahuatijquetl amo
huelis quicuilis itlal niyon se masehuali. Sintla
quinequis quinmacas iconehua se quentzi tlali,
monequi quinmacas catli yaya iaxca. Huan quej
nopa nomasehualhua amo quipolose inintlal.”

Icocinas nopa tiopamitl

¹⁹ Teipa nopa tlatcatl nechhuicac campa nopa
puerta catli eltoc iquespa nopa pasillo huan nech-
calaquí ipan nopa pilcuartojtitzitzi catli tlatze-
jtzeltolitic huan catli eltoc para nopa totajtitzitzi
huan tlachiyaj ica norte. Huan campa itlamiya
nopa pilcuartojtitzitzi eltoya se lugar catli mocahua
más ica campa oncalaquí tonati. ²⁰ Huan nopa
tlatcatl catli ihuaya niyohuiyaya nechilhui: “Ya ni
nopa lugar campa nopa totajtitzitzi quiicxitise nopa
nacatl catli quitencajtoque quen se tlacajcual-
istli para catli quimajtoc tlajtlacoli huan catli qui-
tencajtoque quen se tlacajcualistli para tlajtla-
coli. Nica quiicxitise nopa pantzi catli quichihua
ica nopa tlacajcualistli tlen harina. Nica qui-
icxitise nochí nopa tlacajcualistli para amo qui-
huicase tlacajcualistli catli tlatzejtzeltolitic catli
ipan nopa calixpamitl catli calteno huan quin-
mahuase nopa masehualme catli amo totajtitzitzi
ica tlatzejtzeltolijcayotl huan quintzacuilis mase-
hualme ica catli hueli quichihuase.”

21-22 Teipa sempa nechhualicac ipan nopa calixpamitl catli mocahua más calteno. Huan nechhuicac ipan sesen tlen nopa nahui esquinas calijtic ipan nopa tepamitl catli más calteno. Huan ipan sesen esquina niquitac quen se cuarto catli quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 15 metros ipatlajca catli tlatzquitoc ipan iesquinas calijtic tlen nopa tepamitl. ²³ Huan yahualtic nopa cuartos quipixqui itencuayo nopa tepamitl catli patlahuac quen se mesa tlen tetl. Huan tlatzintla nopa patlahuac tencuayotl eltoya se lugar para tlitl. ²⁴ Huan nechilhui: “Ya ni nopa cocinas campa tequipanohuaj ipan tiopamitl para quimolonise nopa nacatl catli nopa masehualme temacase quen tlacajcahalitli para tlayoltlalili.”

47

Nopa atl catli quipiya chichahualistli

¹ Teipa nopa tlacatl sempa nechhuicac campa puerta catli calaqui calijtic ipan catli nelía tiopamitl. Huan niquitac itla nopa puerta tlen nopa tiopamitl meyayaya atl huan nopa atl yohuiyaya ica campa hualquisa tonati pampa ica nopona tlachixtoya nopa tiopamitl. Huan ni atl panoyaya ica inejmac tlen nopa tiopamitl, huan pano ica sur tlen nopa tlaixpamitl. ² Teipa tipanoque ipan nopa pasillo catli yohui ica norte huan yaya nechhualicac calteno tlen nopa tepamitl catli quiyahualohua catli nelía tiopamitl. Huan nechchijqui ma nijmaca se hueltla ica calixpa hasta campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati. Huan nopona

niquitac nopa atl catli meyayaya pano ica sur tlen nopa pasillo catli eltoc ica campa hualquisa tonati.³ Huan nopa tlatatl quihuicayaya se mecatl imaco catli ica tlatamachijtiyohuiyaya huan quisqui ipan nopa puerta catli eltoc ica campa hualquisa tonati huan quitamachijtoya 500 metros ihuehueyaca nopa hueyatl. Huan teipa nechchihualti ma niquixcotona nopa atl, huan nopa atl ajsiyaya hasta noicxiquechtla.⁴ Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros ihuehueyaca huan nechchihualti ma niquixcotona sempa. Huan nopa atl ajsiyaya hasta ipan notlancuaco. Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros huan nechilhui ma niquixcotona, huan nopa atl nechajsiyaya hasta notzinquechtla.⁵ Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros tlen nopa atl, pero nopona niquitac para ya eliyaya se hueyatl catli tlahuel huejcatla huan ayacmo nihuelqui niquixcotonqui sintla amo niajquisquía hasta seyoc lado.

⁶ Huan huajca nechilhui: “Xiquelnamiqui nochi catli nimitznextilijtoc.” Teipa nechchihualti ma nimocuepa iteno nopa hueyatl.⁷ Huan niquitac para ipan nochi ome lados oncayaya miyac cuame catli moscaltijtoyaj.⁸ Huan nechilhui: “Ni hueyatl motlallos ica campa hualquisa tonati huan panos campa nopa huactoc tlali hasta ajsis campa nopa tlamayamitl campa nopa hueyatl Jordán huan nopona calaqui ipan nopa Mictoc Hueyi Atl catli tlahuel poyec ica norte. Huan quema ajsiti nopona, nopa atl ipan nopa Mictoc Hueyi Atl mocuepas se atl catli senquistoc cuali huan ajhuiyac para quiijise.⁹ Huan campa ajsisquía

nopa atl huelis itztose nochi tlamantli michime huan tlapiyalme pampa nopa atl catli eliyaya nelpoyec ya mochicajtoc. Huan campa hueli yohui ni atl tlen nopa tiopamitl temacas nemilistli.

¹⁰ Huan michtlajtlamani itztose campa hueli iteno nopa Mictoc Hueyi Atl. Itztose tlen nopa pilaltepetzi En Gadi hasta pilaltepetzi En Eglaim. Huan nozona ateno quipatlahuase ininmatla para ma huaqui. Huan nochi tlamantli michime quitemitise nopa Mictoc Hueyi Atl quen quitemitíaj nopa Hueyi Atl Mediterráneo. ¹¹ Pero nopa mantoc atl catli mocahua ateno huan quipiya acatl huan nopa acomoli, inijuanti amo mochicahuase. Inijuanti quisenhuiquilise quipiya atl catli poyec.

¹² Huan ipan nochi ome lados tlen nopa hueyatl catli quisa tlen tiopamitl moscaltise nochi tlamantli cuame. Huan nopa cuame ininxihuiyo amo quema pilinis, niyon amo quema huaquis. Nojquiya temacase inintlajca sesen metztli para nochipa pampa ni cuame quiselise nopa atl catli meya ipan nopa tiopamitl. Huan inintlajca ni cuame elis para inintlacualis masehualme huan ininxihuiyo elis pajtli para quinchicahuas catli mococohuaj.

Nopa nepamitl tlen nopa tlali

¹³ “Ya ni catli na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xijtoquili ni tlanahuatili quema anquinxelhuilise nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi familias tlen israelitame. Ifamilia José, quiselise ome partes. ¹⁴ Pero sesen nopa sequinoc familias anquinmacase san se parte. Quena, na nitlatestigojquetzqui huejcajya para

ni tlali niquinmacasquía amohuejcapan tatahua huan ama elis quen anquiselise tlen inijuantí.

¹⁵ Ica norte inepa ni tlali elis tlen nopa Hueyi Atl Mediterráneo hasta altepetl Hetlón campa calaquij ipan altepetl Zedad. ¹⁶ Teipa panos Hamat, Berota huan Sibraim catli mocahuaj campa inepa tlali Damasco huan tlali Hamat. Huan teipa nopa nepamitl panos hasta ajsis altepetl Hazar Haticón campa inepa tlali Haurán. ¹⁷ Huajca nopa nepamitl ica norte elis tlen nopa Hueyi Atl hasta altepetl Hazar Enán ipan nopa nepamitl ica Damasco huan tlali Hamat ica norte.

¹⁸ Huan nopa nepamitl ica campa hualquisa tonati, pejtehuas campa altepetl Hazar Enán huan yas ica sur hasta campa nopa tepetl Haurán huan nozona quimacas hueltá huan yas ica campa oncalaquí tonati hasta campa atemitl Jordán campa tlami nopa hueyi atl Galilea. Huan tlen nozona ixtemos ica campa hueyatl Jordán huan panos tlatlajco tlali Israel huan tlali Galaad, huan panos ipan nopa Mictoc Hueyi Atl huan ajsis hasta altepetl Tamar. Ya ni elis inepa ica campa hualquisa tonati.

¹⁹ Nopa nepamitl ica sur, pehuas campa altepetl Tamar huan yas ica campa oncalaquí tonati hasta ajsis campa nopa mantoc atl catli itoca Meriba Cades. Huan teipa quitoquilis nopa atemitl tlen tlali Egipto huan yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

²⁰ Huan nopa nepamitl ica campa oncalaquí tonati elis nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan yas

tlen campa nopa nepamitl quiajsic nopa Hueyi Atl ica sur huan tlamis hasta campa pehua nopa nepamitl ipan nopa Hueyi Atl ica norte iixmelac campa calaqui ipan altepetl Hamat.

²¹ “Huajca ximoxelhuilica ni tlali quen quinamiqui ica nopa ¹² huejhueyi familias israelitas. ²² Xijxeloca nopa tlali quen elisquía se nemactli catli amojuanti anquiselijtoque tlen amotatahua. Elis amoaxca amojuanti huan nopa masehualme tlen sequinoc tlalme catli ama itztoque tlatlajco amojuanti ica ininfamilias. Nochi injuanti monequi anquinitase quen nojquiya elisquíaj israelitame. Yeca monequi nojquiya anquinmacase catli quintocarohua. ²³ Nochi nopa sequinoc tlalme ehuan monequi quiselise inintlal ipan nopa hueyi familia campa ama itztoque. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.

48

¹ “Nica eltoc inintoca nopa huejhueyi familias huan nopa tlali catli quiselis sesen injuanti. Nopa hueyi familia Dan quiselis nopa tlali catli más ica norte. Inepa ica norte qutoquilis nopa ojtli tlen Hetlón hasta Hamat huan teipa yohui hasta Hazar Enán catli campa monepantía ica tlali Hamat ica norte huan Damasco ica sur. Ya ni inepa Dan ica norte tlen se lado tlali Israel campa Hueyi Atl Mediterráneo hasta campa tlami tlali Israel campa hualquisa tonati. ² Nopa hueyi familia Aser teipa quipiyas itlal más ica sur tlen Dan tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ³ Teipa nopa hueyi familia

Neftalí quipiyas itlal más ica sur tlen Aser tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁴ Teipa nopa hueyi familia Manasés quipiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁵ Teipa nopa hueyi familia Efraín quipiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁶ Teipa nopa hueyi familia Rubén quipiyas itlal más ica sur tlen Efraín tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁷ Teipa nopa hueyi familia Judá quipiyas itlal más ica sur tlen Rubén tlen se lado tlali Israel hasta seyoc.

⁸ “Ica sur tlen itlal Judá, mocahuas nopa tlali catli monequi xiquiyocatlali para nopa tiopamitl, huan nopa altepetl huan nopa tlanahuatijquetl. Huan inepa nopa tlali nojquiya pehuas ica campa hualquisa tonati ipan tlali Israel huan ajsis campa oncalaqui tonati. Huan ipatlajca nochí nopa tlali tlaiyocatlalili elis 12 kilómetros huan tlajco, huan ihuehueyaca elis san se quen inintlal sesen nopa huejhueyi familias; elis tlen se lado hasta seyoc lado tlen tlali Israel. Huan nopa tiopamitl mocahuas tlatlajco tlen ni tlali tlaiyocatlalili.

Nopa tlali catli tlaiyocatlalili para TOTECO

⁹ “Nopa tlali catli monequi anquiiyocatlalise para na, niamoTECO, monequi quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. ¹⁰ Huan ipan ni tlali oncas se pedazo catli elis tlaiyocatlalili para nopa totajtzitzi catli quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ica campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui tonati, huan 5 kilómetros ica norte hasta ica sur. Huan tlatlajco tlen ni tlali mocahuas nopa

tiopamitl. ¹¹ Ya ni elis para nopa totajtzitzi catli iixhuihua Sadoc pampa yaya catli senquistoc nechtlepanitaque huan amo tlajtlacolchijque quema nechtlahuelcajque nopa israelitame huan nopa sequinoc levitame. ¹² Yeca nopa totajtzitzi quipiyase inintlal ipan nopa tlali catli tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, catli más tlatzejtzeltic. Huan inintlal elis nechca inintlal nopa levitame. ¹³ Huan inintlal nopa levitame elis san se ihuexca quen inintlal nopa totajtzitzi, quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca. Huajca para nochi, nopa tlali catli tlaiyocatlalili quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. ¹⁴ Niyon se pedazo tlen ni tlali amo huelis quinemacase, niyon amo huelis quiixpatlase, niyon amo huelis quimacase seyoc masehuali pampa ni tlali tlatzejtzeltic huan noaxca na, niamoTECO.

¹⁵ “Huan onca seyoc pedazo catli mocahua catli quipiya 12 kilómetros ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatlajca huan mopantis ica sur tlen nopa tlali para nopa tiopamitl. Ni pedazo amo elis tlatzejtzeltic, pero elis para nochi nopa masehualme. Nopona masehualme quichijchihuase ininchaj huan ininpotreros para inintlapiyalhua. Huan nopa altepetl mocahuas tlatlajco. ¹⁶ Nopa altepetl quipiyas 2 kilómetros ihuaya 250 metros ihuehueyaca huan ipatlajca. ¹⁷ Huan yahualtic nopa altepetl oncas se tlali pitzactzi catli quipiyas 125 metros ipatlajca. Huan ya nopa quitequihuise para potreros. ¹⁸ Nojquiya mocahuas seyoc piltaltzi calixpa tlen nopa al-

tepetl, iniixpa nopa tlalme catli tlaiyocatlalilme para TOTECO. Huan quipiyas 5 kilómetros ica campa hualquisa tonati huan 5 kilómetros ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan ni tlali quitocase tlamantli para ica mopanoltise nopa masehualme catli tequitij ipan nopa altepetl. ¹⁹ Ipan ni tlali tlatocase masehualme catli itztoque ipan tlen hueli hueyi familia catli tequiti ipan nopa altepetl. ²⁰ Huan nochi ni tlali campa eltoc nopa piltaltzi catli tlaiyocatlalili para itiopa TOTECO, huan para nopa levitame, huan para nopa totajtzitzi huan para nopa altepetl, nochi san sejco elis quen setzi tlali huan quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan ihuehueyaca.

Itlal nopa tlanahuatijquetl

²¹ “Huan nopa tlali catli mocahuaj ipan se lado ica campa hualquisa tonati huan ipan seyoc lado ica campa oncalaqui tonati tlen nopa tlalme catli tlatzejtzeltique huan catli para altepetl, nopa ome pedazos tlen tlali elis para nopa tlanahuatijquetl. ²² Huajca nopa tlali para nopa tlanahuatijquetl pehuas ica norte campa monepantlalía ihuaya itlal nopa hueyi familia Judá huan ica sur campa monepantlalía ihuaya nopa hueyi familia Benjamín. Huan ipan se lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan nopa seyoc lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili nojquiya quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tlali para nopa levitame huan totajtzitzi, huan nopa altepetl, mocahuas tlatlajco.

Inintlal nopa sequinoc huejhueyi familias

²³ “Nopa sequinoc huejhueyi familias, quipiyase inintlal ica sur tlen ni tlali tlaiyocatlalili. Achtihui nopa hueyi familia Benjamín quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁴ Teipa ica sur tlen Benjamín, nopa hueyi familia Simeón quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁵ Teipa ica sur tlen Simeón, nopa hueyi familia Isacar quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁶ Teipa ica sur tlen Isacar, nopa hueyi familia Zabulón quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁷ Huan teipa ica sur tlen Zabulón, nopa hueyi familia Gad quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.

²⁸ “Pero ica sur tlen itlal nopa hueyi familia Gad, monepantlalis ihuaya tlali Tamar huan yas hasta campa nopa mantoc atl catli itoca Meriba Cades. Teipa yas campa nopa pilatentzi tlen tlali Egipto huan qitoquilis hasta ajsis ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

²⁹ “Huajca ya ni eli nopa tlali catli quiselise para iniaxca nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Huan quej nopa monequi anquixelose. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Ipuertajyo nopa altepetl Jerusalén

³⁰ “Nopa altepetl quipiyas se tepamitl yahualtic catli quipiyas ome kilómetros ihuaya 250 metros ipan sesen lado. ³¹ Ipan sesen lado tlen nopa tepamitl, quipiyas eyi puertas. Huan sesen tlen ni puertas quihuicase itoca se tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Ica norte mocahuase nopa puertas catli quinixnextise nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Judá huan Leví. ³² Nopa puertas catli mocahuase ica campa hualquisa tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen José, Benjamín huan Dan. ³³ Huan nopa puertas catli mocahuase ica sur quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen Simeón, Isacar huan Zabulón. ³⁴ Huan nopa puertas catli mocahuase ica campa oncalaqui tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen Gad, Aser huan Neftalí.

³⁵ “Para nochi ihuehueyaca nopa tepamitl catli quiyahualos nopa altepetl ica nochi lado quipiyas 9 kilómetros. Huan nopa altepetl quitocaxtise: TOTECO ITZTOC NICA.”

**Icamanal toteco; Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca
Occidental (MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Occidental [nhw], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Occidental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

0d0cfbfa-2c44-59e4-b00b-2ef5eb44b02d